Arts et Spectacles

Le seul supplément hebdomadaire sur les arts et la culture en Outaouais

LEDROIT • OTTAWA-HULL, SAMEDI 16 AOÛT 1997

ELVIS l'inimitable

LeDroit

l'agenda

Sommaire nº 35

FILMS
Event Horizon A4
Cop Land A5

À l'affiche
G.I. Jane A7

FréquenceArt A8

DISQUES A9

SPECTACLES
Raoul A9
Nancy Dumais A11

LIVRES
Bandes dessinées A12
Alison Reyes A14

ARTS VISUELS
Liste des expositions A37

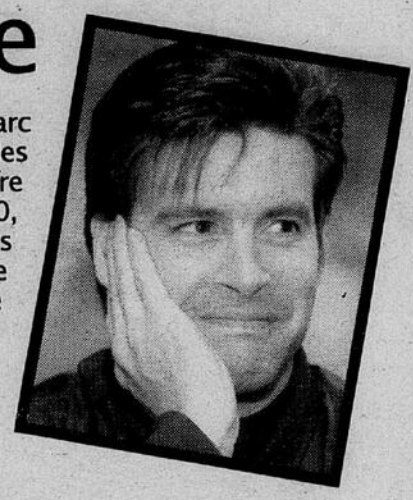
Pour nous joindre 562.0333

Télécopieur : 562.7539

L'équipe du cahier des Arts
Responsable
JEAN-CLAUDE SURPRENANT
Secrétaire de rédaction
STÉPHANIE FOURNIER
Mise en pages
JULES LABELLE
Journaliste
CAROLINE BARRIÈRE
Collaborateurs
MICHEL DEFOY
MAURICE GRAFFIN
MARTINE LAGACÉ
ANDRÉE POULIN
MANON BRASSARD

LeDroit

Voisine



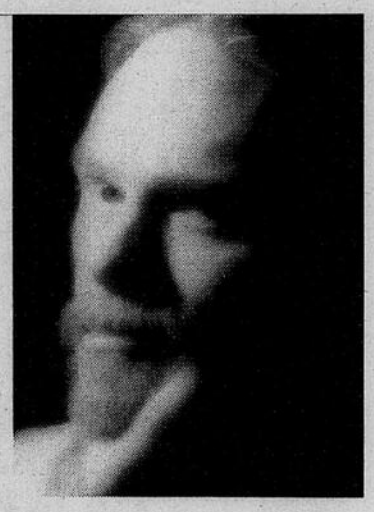
L'Exposition du Canada central, au parc Lansdowne, réserve une surprise à tous les amateurs de Roch Voisine. Elle vous offre un concert du chanteur, demain à 19 h 30, avec, en première partie, Nancy Dumais (voir A11). Et le spectacle ne coûte rien de plus que le billet d'entrée sur le site d'Ex '97. Info: 237-4639



Radiohead et Teenage Fanclub

Les Britanniques de Radiohead font des ondes sérieuses depuis la sortie de leur album The Bends, il y a deux ans. Avec un nouvel album en poche, ils prennent d'assaut la scène du Centre des congrès d'Ottawa, mercredi, à 20 h. Pour bien faire les choses, Radiohead sera précédé d'un autre groupe britannique, The Teenage Fanclub (notre photo), qui épatera bien des gens avec leur pop puissante. Info: 755-1111

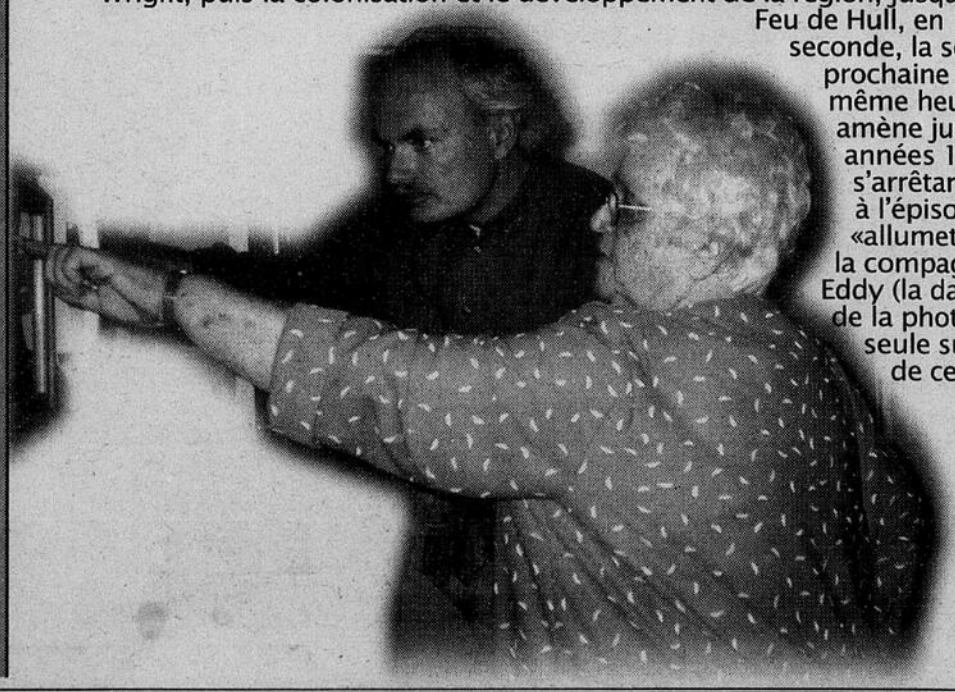
Shawn Philipps



Véritable légende, Shawn Philipps a parcouru le monde avec ses guitares et sa voix exceptionnelle. Le Bistro Cartier, à Gatineau, le reçoit mercredi, à 21 h 30. Info: 568-8754

L'histoire d'ici

Rendez-vous à noter, lundi à TQS. On y présente la première de deux émissions consacrées à l'histoire de l'Outaouais, dans la série *Les pays du Québec*. La première, diffusée lundi, à 19 h, relate l'arrivée de Philemon Wright, puis la colonisation et le développement de la région, jusqu'au Grand Feu de Hull, en 1900. La seconde, la semaine prochaine à la même heure, nous amène jusqu'aux années 1970, en s'arrêtant bien sûr à l'épisode des «allumetières» de la compagnie E.B. Eddy (la dame de la photo est la seule survivante de ce groupe).



Samedi

Terrasse du Centre Rideau (Ottawa)
Acousti, formation de style acoustique À 13 h

The Rainbow (Ottawa)
The Johnny Russell Band À 15 h 30
Mumbo Jumbo Voodoo Combo À 21 h 30

Collège de l'Outaouais (Hull)
Jean-Michel Anctil
À 20 h, tous les vendredis et samedis jusqu'au 6septembre

Maison de la culture de Gatineau
Cirque Eloize
À 20 h, tous les vendredis et samedis jusqu'au 6septembre

The After Eight Jazz Club (Ottawa)
Colours of One À 20 h 30 et 22 h 30

Barrymore's (Ottawa)
The Hammerheads À 21 h

Zaphod Beeblebrox (Ottawa)
Bobo Bush À 21 h

Colline du parlement (Ottawa)
Réflexions du Canada: une symphonie en son et lumière
À 21 h 30 et 22 h 30, tous les jours jusqu'au 1erseptembre

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
Marlene MacDonald
À 21 h 30

Dimanche

Musée canadien des civilisations (Hull)
Krishna Leela, trio de danseurs indo-canadiens
À 11 h et 13 h 30

The After Eight Jazz Club (Ottawa)
The Dukes of Dixie on the Patio
À 12 h et 16 h

The Rainbow (Ottawa)
All day blues jam with Aya À 15 h 30

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
Guy Davis À 21 h 30

Lundi

The After Eight Jazz Club (Ottawa)
The Dukes of the Dixie on the Patio
À 20 h et 24 h

The Rainbow (Ottawa)
The Lap Band À 20 h

Mardi

The Rainbow (Ottawa)
Rainbow Open Jam À 21 h

Mercredi

Barrymore's (Ottawa)
Terrance Simien À 21 h

The Rainbow (Ottawa)
Soul Addiction À 21 h

Jeudi

The After Eight Jazz Club (Ottawa)
The Dukes of the Dixie on the Patio
À 20 h et 24 h

Zaphod Beeblebrox (Ottawa)
Mumbleweed À 21 h

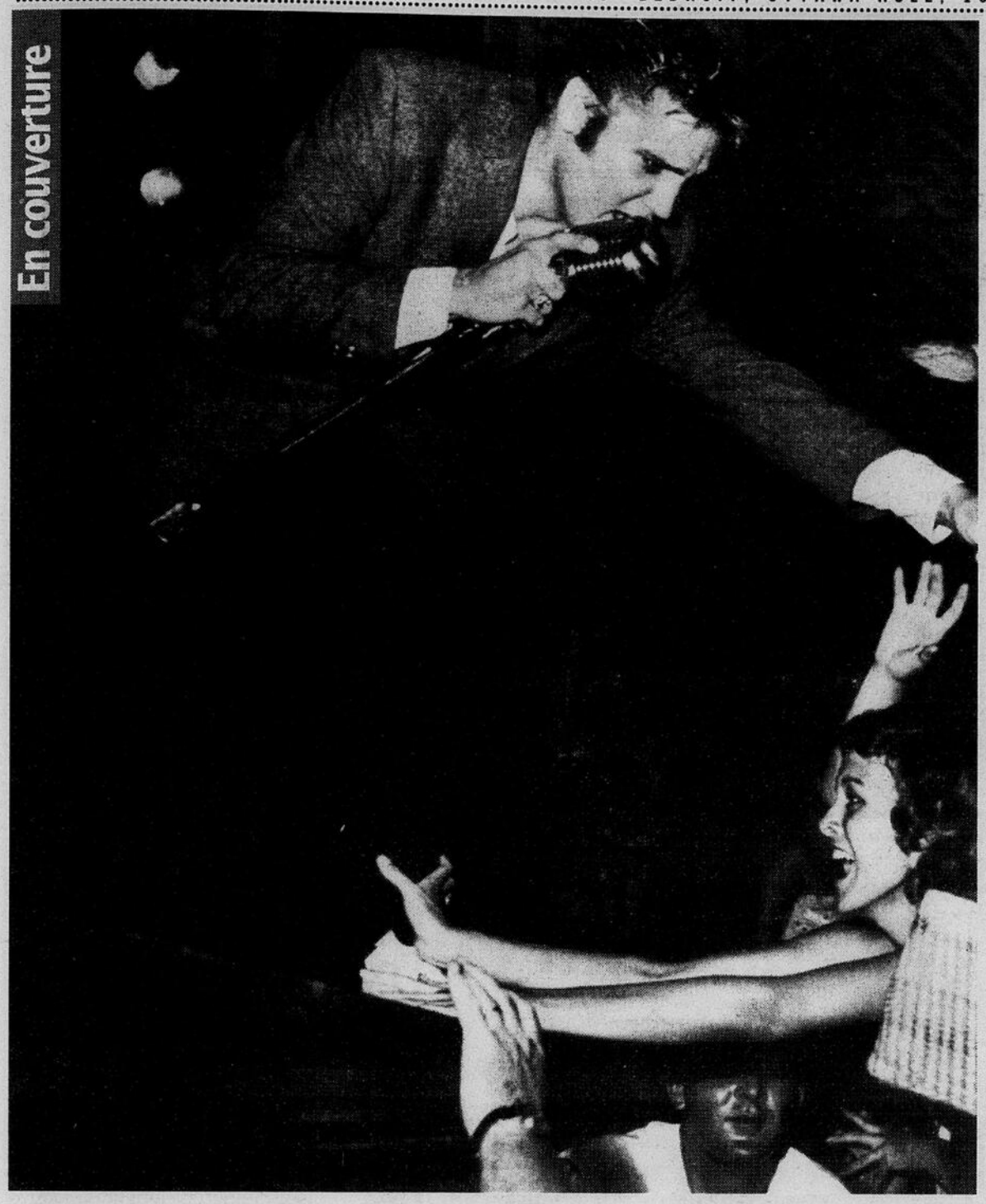
Vendredi

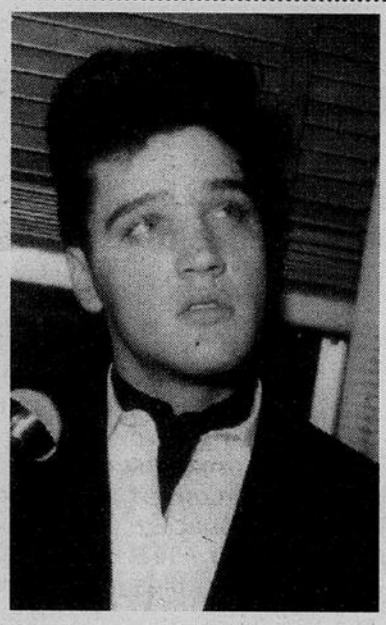
The After Eight Jazz Club (Ottawa)
The Michel Taillefer Quartet
À 20 h 30 et 22 h 30

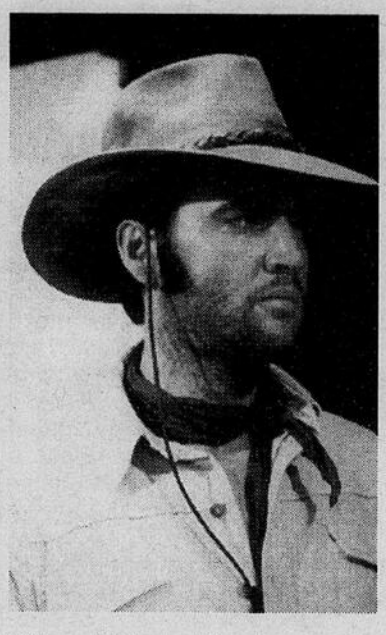
Zaphod Beeblebrox (Ottawa)
The Absolutely Outstanding Sandwiches
À 21 h

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
Cindy Church
À 21 h 30

En couverture







Elvis a fait battre bien des coeurs, qu'il coiffe son chapeau de chanteur ou d'acteur. Chose certaine, les plus belles images que l'on garde de lui sont sûrement celles de son jeune âge.

L'enfant du rêve américain

Le 16 août 1977, le «King» est retrouvé sans vie, gisant à côté de son trône, dans les W.-C. de ses quartiers privés, à Graceland. Il avait 42 ans.



MICHEL DEFOY
collaboration spéciale

L'Elvis qui disparaît ce jour-là, bouffi, déconfit, au bout de son rouleau, n'est plus qu'une grotesque caricature du jeune Elvis crâneur qui, un peu plus de 20 ans plus tôt, avait secoué une Amérique pudibonde par sa gymnastique scénique lascive, initiant par la même occasion toute une jeunesse à une drogue nouvelle, le rock'n'roll.

Devenu vers la fin de sa vie la risée de la nation, il aurait pu sombrer dans l'oubli le plus total. Mais voilà, Elvis acquiert à sa mort une renommée qu'il n'avait jamais connue de son vivant. Ceux-là mêmes qui étaient prêts à l'excommunier plus tôt lui auraient alors donné le bon Dieu sans confession. Elvis devient objet de culte.

Et avec les années, ce culte du King se développe prodigieusement. Les disciples, qui sont légion, vont de ville en ville portant la bonne parole. L'image d'Elvis est partout. Dans les médias. Associée à d'innombrables produits. De loin en loin – si l'on en croit certains hebdos à scandale –, «Il» apparaîtrait même en chair et os aux endroits les plus farfelus. Extraordinaire!

Comment expliquer cette formidable popularité, toujours croissante 20 ans après sa mort? Question à 64 000 $ à laquelle bon nombre d'intellectuels ont tenté de répondre récemment. Selon d'érudits universitaires – dont les professeurs Vernon Chadwick et Gilbert Rodman –, une combinaison de facteurs permettrait d'expliquer la chose.

D'abord, il faut considérer le rôle qu'Elvis a joué dans la propagation du rock'n'roll, vers 1954-1955. Sans la gratter pour la peine, le King a sans s'en apercevoir imposé la guitare comme instrument de rigueur – plutôt que le piano ou le sax. Quarante plus tard, qui dit rock dit toujours six cordes. L'influence exercée en tant que pionnier d'un genre musical naissant – et toujours dominant aujourd'hui – est certes tributaire du grand culte voué au King.

Ensuite, il faut tenir compte du caractère quasi mythique de l'ascension d'Elvis qui, issu d'une famille démunie, a su se hisser jusqu'à l'Olympe des dieux du showbiz pour bientôt devenir l'Idole de l'Amérique entière. Pour le citoyen moyen, le King est la parfaite incarnation de l'*American Dream*. La preuve qu'avec un peu de chance, de bonne volonté et l'aide de Dieu tout-puissant, n'importe qui peut accomplir de grandes choses en ce bas monde.

Enfin, il ne faut pas oublier que, tout bien pesé, Elvis était un personnage bien humain, pétri de contradictions, comme tout fan normal. À la ville comme à la scène, il était à la fois grandiose et ridicule, génial et nul, ange et démon.

En vieillissant, il renvoit à son public sa propre image: burinée par le passage du temps, transformée pour le pire. L'identification à une star issue d'un moule apparemment imparfait se fait d'autant plus naturellement qu'on y reconnaît un semblable.

Or, ces quelques facteurs – avancés parmi tant d'autres – suffisent-ils à expliquer un phénomène qui participe du surnaturel? Après tout, ce n'est sans doute pas pour rien si tant de gens croient avoir aperçu Elvis au centre commercial de leur patelin, si tant de drôles de zigotos ont consacré leur vie à imiter le King, si tant d'âmes esseulées croient être entrées en contact médiumnique avec l'Idole.

Tout ce beau monde a certainement ses raisons que la raison ignore. Troublant. Enfin, en ce jour mémorable, souvenons-nous simplement de ce petit gars du Sud qui fut l'une des personnalités les plus marquantes de ce siècle. Le roi est mort, vive le roi!

Quelques disques souvenirs

MICHEL DEFOY
collaboration spéciale

Le catalogue des oeuvres musicales du «King» contient des centaines d'albums. Des collectionneurs ont dévoué leur vie entière à traquer albums originaux, disques pirates, rééditions et coffrets. L'amateur raisonnable se contentera de quelques morceaux choisis.

Elvis Presley - RCA - 1956

Le premier album officiel, publié chez RCA, mais contenant cinq morceaux enregistrés chez Sun Records. Pièce phare: *Blue Suede Shoes*. Un document archivique inestimable.

NBC TV Special - RCA - 1968

Le disque qui a remis Elvis sur les rails après un fâcheux intermède à Hollywood. Enregistré devant public. Au programme, des versions époustouflantes de *One Night* et de *Baby, What You Want Me to Do*. Électrique!

Top Ten Hits - RCA - 1987

Probablement la compilation la plus avantageuse en fait de rapport qualité-prix; on y retrouve 38 titres répartis sur deux disques. Tous les tubes y sont, de *Heartbreak Hotel* à *Burning Love*.

The Complete Sun Sessions - RCA -1987

Un album qui intéressera particulièrement les «fans» de la première heure. Rassemble tous les titres enregistrés sur l'étiquette Sun en 1954-1955, dont *That's All Right (Mama)*, *Mystery Train* et *Baby, Let's Play House*.

From Nashville to Memphis: The Essential 60's Masters - RCA - 1993

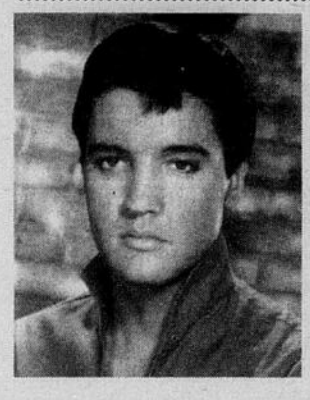
Un superbe coffret de cinq disques qui survole une période de la carrière du King généralement dénigrée. Rassemble tout ce qui a paru ailleurs que sur une trame sonore. Un peu plus cher, mais très complet et accompagné d'un livret touffu.

Dans la même veine, on suggérera également *The King of Rock'n'Roll: The Complete 50's Masters* (1992), et *Walk a Mile in My Shoes: The Essentials 70's Masters* (1995).

Croyez-vous qu'Elvis est toujours vivant?



Si oui, voyez ce que les autres lecteurs en pensent en page 4.



Vox populi
LeDroit

«Vingt ans après sa mort, que pensez-vous du King, de sa musique et de son héritage?»

Toujours vivant?

CAROLINE BARRIÈRE
LeDroit

Depuis la mort du King, sa popularité ne s'est jamais tout à fait estompée. Réédition d'ouvrages, biographies multiples et inédites, souvenirs, reliques et poupées à prix fort, tous ces produits sentent souvent l'arnaque, l'escroquerie ou le subterfuge. Ils contribuent néanmoins à maintenir un empire financier nullement négligeable pour ceux qui en bénéficient toujours.

Depuis 1977, on aurait aperçu Elvis Presley en Grèce, en Europe, en Amérique, bref aux quatre coins de la planète. Tous affirment qu'ils l'ont bel et bien vu en jurant de la véracité de leur propos.

Elvis demeure présent, important, quasi vivant. L'enfant chéri du rock'n roll n'en finit pas d'en finir. Si on ne parle pas de lui, on s'intéresse à sa fille – qui décide tout bonnement de prendre Michael Jackson comme époux, bonjour la publicité – ou alors Priscilla y va de nouvelles déclarations sur l'homme de sa vie et les dessous de leur histoire. Et chacun prend un malin plaisir à suivre la saga Presley. *LeDroit* a donc voulu savoir ce que vous pensiez du King, de sa musique et de son héritage.



«Je suis ce qu'on peut appeler un fan, mais maintenant c'est trop exagéré. Il faudrait peut-être le laisser en paix. Il y a deux ans, j'ai visité Graceland mais avec déception. Ça a perdu son âme. C'est devenu une curiosité commerciale seulement.»

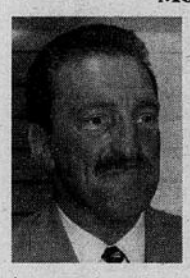
Lucien Lemieux

«À l'heure où on se parle, Elvis devrait être mort. Cependant, Elvis c'était avant mon époque alors il me laisse un peu indifférent. J'aimais ses chansons, ses films. Aujourd'hui, il est encore présent dans l'esprit de beaucoup de monde.»

Serge Séguin

«Elvis est mort mais il fait encore beaucoup d'argent. Ceux qui pensent qu'il est encore vivant, c'est parce qu'ils veulent que le rêve continue. Toute cette célébrité, ça lui a possiblement nui. Il devait subir beaucoup de pression. Elvis a fait connaître la musique des Noirs. Ce que t'endends aujourd'hui provient de son influence musicale, un peu comme les Beatles. Il y a deux ou trois ans, on l'aurait aperçu à Aylmer! Moi, c'est le genre de choses qui me fait sourire. Au début de sa carrière, il a vraiment fait scandale, puis il est devenu le King. Les gens ont évolué ensuite. Ses chansons, ça reste de la belle musique et des bonnes paroles d'amour que tu te tannes pas d'écouter.»

Richard et Monique Bertrand



«Je me souviens quand il est décédé, ça a touché tout le monde. C'était un deuil quasi international. Il y a une certaine minorité qui ne veut pas croire qu'il est mort à cause de tout ce qu'il représentait. Le rock'n roll va toujours demeurer, tout comme ses films d'action et d'amour. C'est le seul qui connaît autant de popularité aujourd'hui à part les Beatles. Elvis avait un pouvoir énorme sur la conscience des gens. Il y a toujours des imitateurs qui vont vouloir représenter son nom, son visage, mais pour les gens, il est resté inoubliable.»

Daniel Brazeau

«Elvis n'a pas été l'une de mes idoles. Il ne m'a pas touché. Les gens ont beaucoup d'imagination quand ils ne veulent pas croire qu'il est mort. Ceux qui pensent qu'il est encore en vie, c'est correct qu'ils pensent ainsi. Faut croire qu'ils avaient un lien privilégié avec lui, avec ce qu'il représentait. Mais la mort de Marie-Soleil Tougas, ça m'a plus touchée que la mort d'Elvis.»

Francine Benny



Un peu plus loin...



La chronique Fréquence Art est publiée exceptionnellement en page 8 cette semaine.

Cinéma



Laurence Fishburne, Sam Neill, Kathleen Quinlan et Jason Isaacs dans Event Horizon.

Vaisseau en déroute

Event Horizon

Attention, un genre peut en cacher un autre... *Event Horizon* nous amène en (court) voyage intergalactique, mais au bout de l'expédition et de la science-fiction (et 20 minutes de film), cette dernière cède la place à l'horreur, avec un grand H comme dans *Haunted*, un film qui semble avoir marqué le scénariste.



MAURICE GRAFFIN
collaboration spéciale

Après s'être installé sur la Lune (2015) et sur Mars (2032), on a voulu aller voir plus loin.

En 2040, le docteur Weir (Sam Neill) a mis au point et construit un vaisseau spatial révolutionnaire (le *Event horizon* du titre) pour aller rendre visite aux étoiles lointaines.

Malheureusement, le bel engin allait disparaître en pleine mission sans laisser de trace.

Sept ans plus tard, il réapparaît du côté de Neptune. Ordre est donné à l'équipage du *Lewis & Clark*, spécialisé dans le sauvetage, de se rendre au secours du vaisseau et de son équipage... On ne sait jamais!

Le capitaine Miller (Laurence Fishburne) et ses subalternes comptaient profiter de vacances bien méritées; ce n'est pas de gaieté de coeur qu'ils reprennent du service en compagnie de Weir.

Celui-ci leur parle de son bébé et de ses étonnantes possibilités (il voyage plus vite que la lumière). Il leur fait aussi écouter un enregistrement antérieur à la disparition.

Les cris et quelques mots (latins!) audibles ne prédisent rien de bon.

Effectivement, quand Miller et les autres pénètrent dans le vaisseau fantôme (puisqu'il s'agit d'un revenant), il est évident que des choses pas ordinaires s'y sont passées: parmi tout ce qui flotte en état d'apesanteur, il y a des cadavres défigurés, et il y a du sang un peu partout.

L'équipage ne se laisse pas démontrer mais... «il va falloir démontrer ce qui est arrivé aux autres avant que ça ne nous arrive à nous!»

Et vite, en plus!

Ce que tout ce beau monde va finir par trouver, c'est que le *Event Horizon* est hanté.

Un long voyage et un trou noir l'ont envoyé dans une autre dimension infernale dont il est revenu transformé. Il est littéralement vivant et évidemment diabolique.

Il connaît tout des secrets et des peurs de chacun et les utilise pour assouvir son machiavélisme.

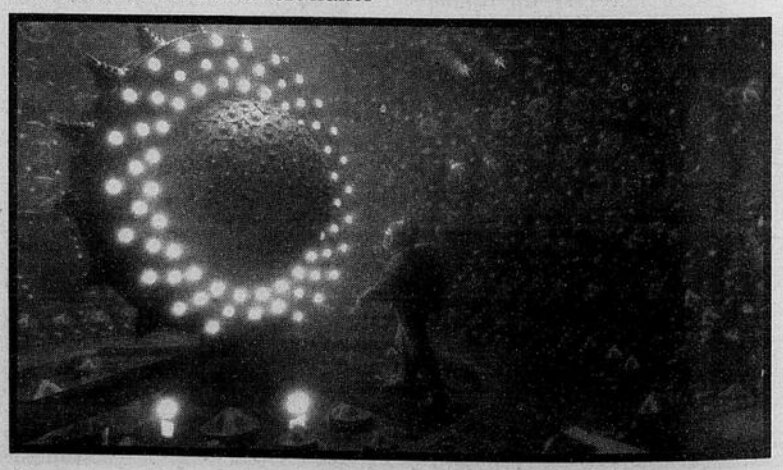
Il n'y a pas que le vaisseau qui soit hanté: son créateur est hanté par le suicide de sa femme; Miller l'est par le souvenir qu'il a gardé d'une certaine mission; et il est à parier que de nombreux spectateurs le seront longtemps après avoir vu cet amas de ferraille présumément *hi-tech*, ces montagnes de bruits assourdissants et ces explosions en série qui n'en finissent pas de mettre un terme à ce film qui rejoindra rapidement la dimension des nanars irrécupérables, n'en déplaise aux amateurs du genre.

Paul Anderson, le réalisateur du célèbre *Mortal Kombat*, aurait dû choisir une maison plutôt qu'un vaisseau spatial; ça aurait coûté moins cher et il aurait pu tout autant y aller de ses gallons d'hémoglobine et de son *gore* servi bien frappé.

Même le directeur photo Adrian Biddle (*Alien, Thelma et Louise*) est victime du déluge et des effets spéciaux envahissants.

Les acteurs, malgré leur talent, ne parviennent pas à sauver cet *Event Horizon* du naufrage.

***Event horizon*, un film de Paul Anderson, avec Laurence Fishburne, Sam Neill et Kathleen Quinlan. Présenté du côté des cinémas Famous Players.** ☆



Cinéma

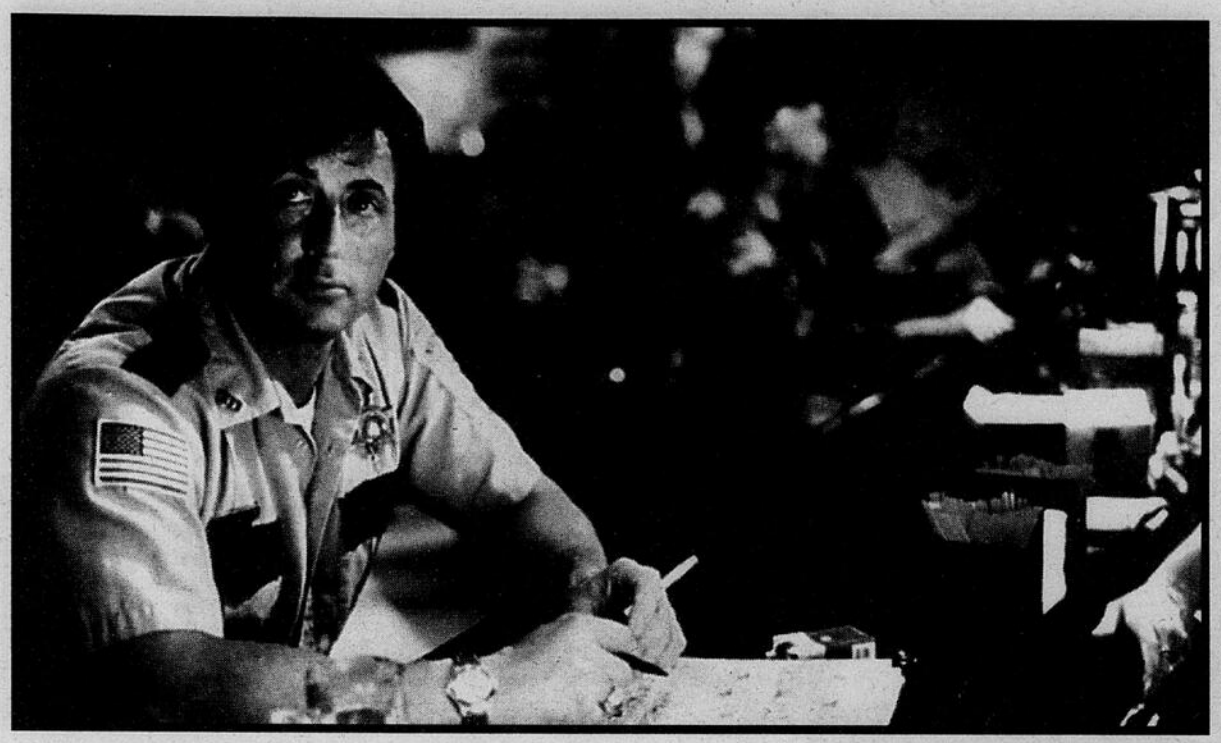
Un shérif se rebiffe

Cop Land

Les ripoux ont envahi la ville du shérif Heflin (Sylvester Stallone) qui sort de sa léthargie sous la poussée d'un lieutenant (Robert DeNiro) enquêtant sur les agissements de Ray (Harvey Keitel) et de ses amis. Un polar sympa avec une distribution de choc.



MAURICE GRAFFIN
collaboration spéciale



Sylvester Stal;lone (ci-dessus) et Robert DeNiro dans Cop Land.

Après Mel Gibson, qui faisait la nique à son image de marque en jouant les paranos pathétiques (*Conspiracy Theory*), voilà que Sylvester Stallone, laissant sa panoplie de gros bras chez son compère Arnold, se met à jouer les shérifs balourds et bedonnants.

La planète Hollywood n'est plus ce qu'elle était!

Trêve de plaisanterie, ça fait plutôt plaisir de voir que ce cher Sly n'hésite pas à se rectifier le portrait pour jouer autre chose que les Rambo. D'ailleurs, par certains côtés, son nouveau personnage rappelle le Rocky de la première époque.

Ceci dit, pour ce *Cop Land*, il revient dans la région où se déroulait *Daylight*: quelque part entre New York et le New Jersey.

Freddy Heflin (Stallone) est le shérif de Garrison, petite ville juste en face de la grande.

C'est un être solitaire, sourd d'une oreille (ce qui explique son poste peinard), mélomane (il écoute Glenn Gould sur un vieux tourne-disque), un peu alcoolo sur les bords (ce qui explique en partie son physique) et définitivement trahi par la vie.

Il semble que celle-ci n'ait plus grand-chose à lui offrir et il est la risée de tous ses collègues de la Grosse pomme (Ray Liotta est l'un d'eux) qui le prennent pour une poire.

Ceux-ci, qui travaillent tous dans le même poste newyorkais, ont élu domicile dans la petite localité du New Jersey, où grâce à leur chef, Ray (Harvey Keitel), ils ont obtenu des hypothèques intéressantes.

Ces messieurs magouillent avec les truands, mènent leurs affaires comme ils l'entendent et se croient au-dessus de tout dans la ville qu'ils ont fait leur... d'où le titre du film.

Tout baigne, jusqu'au jour où Murray (Michael Rapaport), le neveu de Ray, est impliqué dans une sombre affaire et disparaît comme par enchantement.

Le lieutenant Moe Tilden (Robert DeNiro), de la police des polices, mène son enquête et débarque tout naturellement à Garrison où il essaie d'obtenir la collaboration du brave Heflin chez qui il a reconnu «un homme qui attend quelque chose à faire».

Son réveil va être fatal aux ripoux newyorkais.

Les films mettant en scène des flics dénaturés flirtant avec la pègre et des politiciens véreux sont légions.

Celui-ci, réalisé par James Mangold (*Heavy*), tout en utilisant les ficelles habituelles, tient très bien la route.

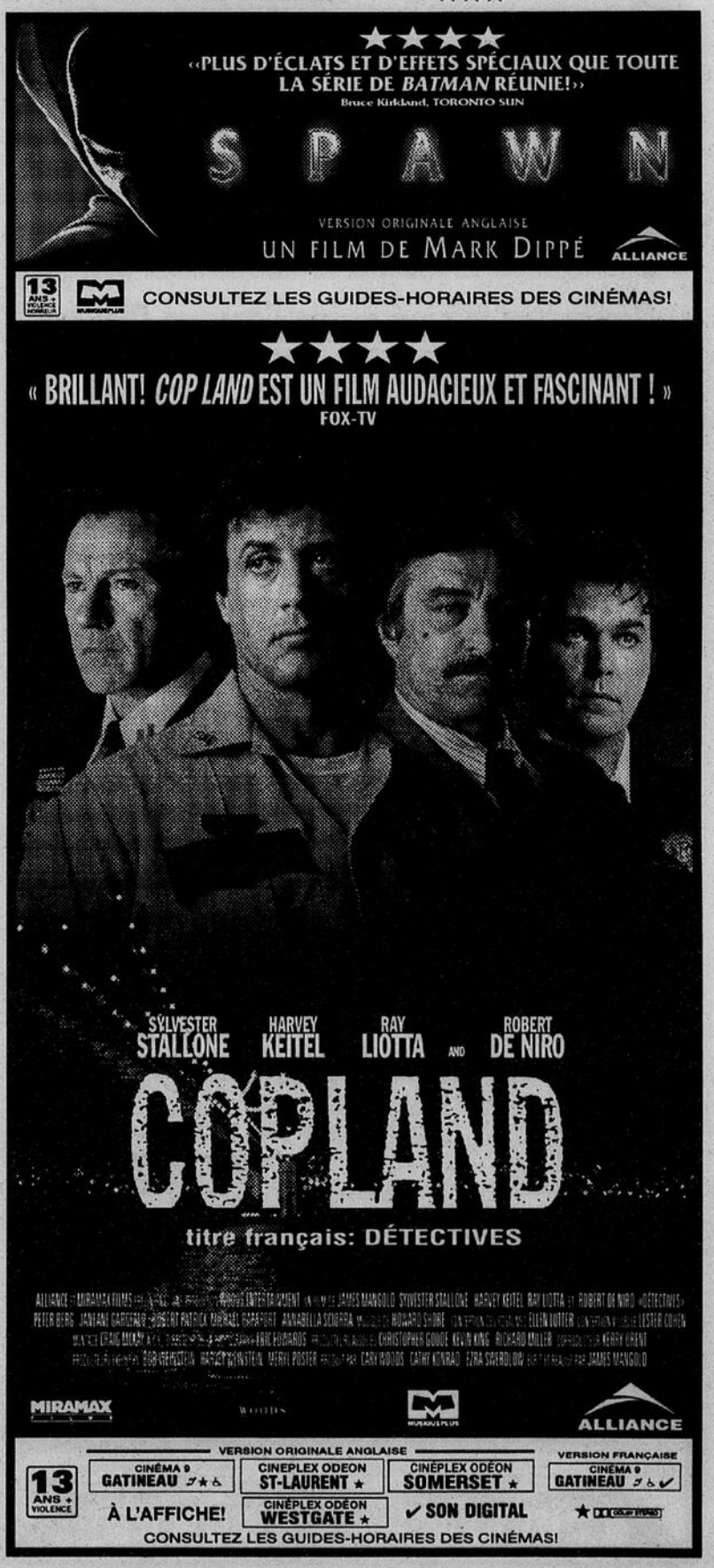
Le budget est limité (Stallone a renoncé à son cachet habituel) mais le réalisateur (et scénariste) a su donner de l'étoffe à chacun de ses personnages qui, bons ou méchants, restent humains.

Aucun n'est sacrifié, car il n'y a pas à proprement parler de vedette, malgré la distribution impressionnante, qui tire la couverture à soi et les rôles secondaires ramènent toujours les événements à un niveau de crédibilité soutenue, que ce soit Rose, la femme infidèle de Ray, ou Liz, la femme de Joe (un ripou) dont Freddy est amoureux depuis longtemps, voire Cindy (Janeane Garofalo), la policière tranquille.

L'ensemble, par son approche et sa facture, a un petit côté rétro des plus sympathiques qui rappelle les bonnes séries B d'autrefois dans lesquelles le talent suppléait aux gros moyens.

Espérons que les fans de Sylvester Stallone le suivent dans ce qui semble être un changement de cap puisque, paraît-il, son prochain film *Yellow Handkerchief*, sera encore un «petit» film sans gros cachet.

***Cop Land*, un film de James Mangold, avec Sylvester Stallone, Robert DeNiro, Harvey Keitel et Ray Liotta. Présenté du côté des cinémas Cinéplex Odéon et en versions originale et française au Cinéma 9 de Gatineau.** ☆☆☆



À l'affiche

Air Bud (Tobby le chien magique)
Un jeune garçon qui a du mal à se remettre de la mort accidentelle de son père rencontre un chien singulier qui l'aide à surmonter son chagrin et à s'imposer dans l'équipe de basketbal de sa nouvelle école. ★★★1/2 *Cinéma 9 (v.f.), Kanata, Orléans, Saint-Laurent, Vanier*

Air Force One
Quand l'avion présidentiel se retrouve aux mains de dangereux terroristes, un homme joue les trouble-fête: le président lui-même qui, enveloppé dans la bannière étoilée, tente de sauver le monde en plein ciel. ★★ *Cinéma 9 (v.o.a. et v.f.), Ciné-parc Airport, Gloucester, Kanata, Orléans, Westgate, World Exchange Plaza*

A Simple Wish
Une fée maladroite (Martin Short) doit réaliser le voeu d'une fillette (Mara Wilson) qui craint être obligée de déménager au Nebraska avec son père (Robert Pastorelli) si celui-ci n'obtient pas de grand rôle sur Broadway. Mais une sorcière mal intentionnée (Kathleen Turner) s'amuse à leur mettre des bâtons dans les roues. *Vanier*

Batman and Robin
Un certain Mr Freeze et, surtout, la venimeuse Poison Ivy apportent la discorde dans le couple de justiciers invincibles. Leur différend est arbitré par Barbara, la nièce du majordome de Bruce Wayne, une jeune femme qui n'a pas froid aux yeux... ★★1/2 Ciné-parc Airport, *Vanier*

Commandments
Un homme ordinaire, qui a encaissé tragédie sur tragédie, décide de se venger de Dieu en transgressant chacun des dix commandements. Avec Courteney Cox et Aidan Quinn. *Vanier*

Con Air
Libéré sur parole au bout de huit ans de prison, un ex-Ranger malchanceux embarque dans un avion qui est détourné par un groupe de criminels qui n'ont plus rien à perdre. Nicholas Cage joue les gros bras comme dans Le Rocher. ★★ *Vanier*

Conspiracy Theory (Complot mortel)
Un chauffeur de taxi parano et une jeune avocate reconnaissante jouent au chat et à la souris avec le vilain docteur Jonas. Mel Gibson retrouve son réalisateur des trois Arme fatale et de Maverick pour un thriller efficace. ★★★ *Britannia, Centre Rideau, Cinéma 9 (v.f.), Ciné-parc Airport, Ciné-parc Templeton (v.f.), Gloucester, Kanata, Les Promenades, Orléans*

Contact
Jodie Foster campe le personnage d'Ellie Arroway, une astronome douée qui a choisi de consacrer sa vie aux petits bonshommes verts et qui obtient la chance d'aller leur rendre visite. *Britannia, Cinéma 9 (v.f.), Ciné-parc Airport, Gloucester*

Cop Land (Détectives)
Les ripoux ont envahi la ville du shérif Heflin (Sylvester Stallone) qui sort de sa léthargie sous la poussée d'un lieutenant (Robert De Niro) enquêtant sur les agissements de Ray (Harvey Keitel) et de ses amis. Un polar sympa avec une distribution de choc. ★★★ 1/2 *Cinéma 9 (v.o.a. et v.f.), Somerset, St-Laurent, Westgate*

Event Horizon
Lawrence Fishburne et Sam Neill font partie d'une mission pour sauver un vaisseau spatial perdu depuis sept ans dans l'espace. Ils feront une découverte terrifiante. *Britannia, Ciné-parc Airport, Gloucester, Les Promenades, Orléans*

Face/Off
Le dernier film de John Woo (Broken Arrow) met en vedette Nicolas Cage et John Travolta qui changent d'identité pour mieux se venger. ★★ 1/2 *Centre Rideau*

Free Willy 3 (Mon Ami Willy 3)
Le dauphin Willy et sa petite amie Niki, qui est enceinte, sont poursuivis par de méchants braconniers. Avec l'aide du jeune Jesse, tout ira bien, même si les héros devront traviller fort pour se sortir du pétrin. *Britannia, Cinéma 9 (v.f.), Ciné-parc Airport, Ciné-parc Templeton (v.f.), Les Promenades*

George of the Jungle (Georges de la jungle)
Une jeune femme de bonne famille tombe amoureuse du roi de la jungle. Sa mère n'est pas d'accord, son fiancé non plus. L'amour aura raison de toutes les adversités. Du plaisir pour toute la famille. ★★★ *Britannia, Centre Rideau, Cinéma 9, Cinbé-parc Templeton (v.f.), Gloucester, Kanata, Les Promenades (v.f.)*

Hercules
La mythologie grecque revue et corrigée par Walt Disney. Le film d'animation bénéficie d'un budget monstre et de la force de Hercule. *Britannia, Centre Rideau, Gloucester*

Jurassic Park: The Lost World
Quatre ans après la destruction de son parc d'attraction, John Hammond renvoie Ian Malcolm dans son île pour, cette fois, protéger ses créatures fantastiques, en passe de devenir les victimes d'une armée de mercenaires à la solde du nouveau patron de la InGen. Des retrouvailles spectaculaires. ★★★1/2 *Vanier*

Men in Black
Dans cette comédie de Barry Sonnenfeld, deux agents très spéciaux s'occupent d'accomplir leur boulot avec brio. Leur mandat: défendre la Terre contre tout ce que la galaxie compte d'extraterrestres malveillants. Un film de Barry Sonnenfeld, avec Tommy Lee Jones et Will Smith. *Britannia, Cinéma 9, Ciné-parc Airport, Ciné-parc Britannia, Orléans, St-Laurent, World Exchange Plaza*

Mrs Brown
Trois ans après la mort son époux, le prince Albert, la reine Victoria, alors âgée de 45 ans, est inconsolable. Un homme, John Brown, entreprend, respectueusement, de sortir de sa souveraine de sa léthargie. Leur amitié sèmera l'émoi dans la société bien pensante de l'époque. ★★★★ *World Exchange Plaza*

My Best Friend's Wedding
Julianne et Michael ont fait un pacte il y a une dizaine d'années. Si aucun des deux n'a trouvé l'amour à l'âge de 28 ans, ils se marient ensemble. Dans trois semaines, Julianne aura 28 ans et Michael lui annonce son mariage pour le dimanche suivant. Avec Julia Roberts, Dermot Mulroney et Cameron Diaz. ★★ 1/2 *Ciné-parc Britannia, St-Laurent, Vanier, World Exchange Plaza*

Nothing To Lose
Un publiciste déprimé prend en otage quelqu'un qui cherche à lui voler son auto. Avec Tim Robbins et Martin Lawrence. *Vanier*

Operation Condor
Un film réalisé et interprété par Jackie Chan. Avec Carol Cheng, Eva Cobo De Garcia et Shoko Ikeda. ★★★ *Ciné-parc Britannia*

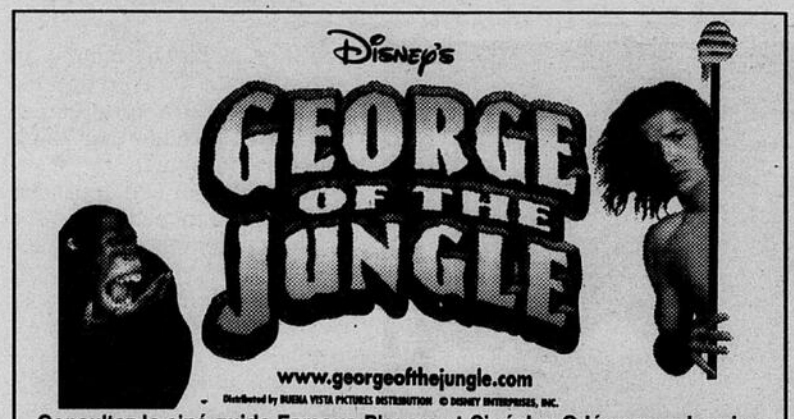
Picture Perfect
Pour obtenir l'avancement qu'elle mérite dans l'agence qui l'emploie, une jeune publicitaire s'invente un fiancé. Les ennuis commencent quand son patron veut le rencontrer. Une comédie romantique en forme de conte. ★★ *Orléans, Saint-Laurent, Westgate, World Exchange Plaza*

Spawn
Un ex-tueur fait un pacte avec le diable et renaît de ses cendres pour se venger du chef de l'organisation très spéciale qui l'employait. Il doit aussi conduire l'armée des ténèbres et diriger la destruction du monde. Un programme d'enfer! ★★ *Cinéma 9, Ciné-parc Britannia, Kanata, Orléans, Saint-Laurent, Vanier, Westgate, World Exchange Plaza*

Steel
Un géant pacifique se voit contraint de prendre les armes pour contrecarrer les plans diaboliques d'un ex-collègue déchu. Un paraplégique féru d'électronique et un oncle ferrailleur l'aident dans sa croisade. ★★ 1/2 *Britannia, Les Promenades*

The English Patient
Ce film d'Anthony Minghell met en vedette Ralph Fiennes, Kirstin Scott Thomas et Juliette Binoche. Après l'écrasement de son avion, un pilote semble avoir perdu la mémoire. ★★★★★ *Vanier*

Ulee's Gold
Peter Fonda interprète un apiculteur, dont la vie récluse est dérangée par sa brue. *Vanier*



Consultez le ciné-guide Famous Players et Cinéplex Odéon pour horaire.



Consultez le ciné-guide Famous Players et Cinéplex Odéon pour horaire.

FAMOUS PLAYERS

MATINÉE À 4.99$* 4.25$ 13 ans et moins SEMAINE 6.50$* SAM. ET DIM. * REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau

SOIRÉES À PETITS PRIX
mardi et mercredi en soirée
4.99$ adultes 4.25$ 13 ans et moins

EVENT HORIZON (16+) 1:15 4:15 7:15 9:30
GEORGE DE LA JUNGLE (G) 1:10 4:10 7:10 9:10
FREE WILLY 3 (G) 1:05 4:05
CONSPIRACY THEORY (13+) 7:05 10:05
STEEL (13+) 1:00 4:00 7:00 9:00

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau

CONSPIRACY THEORY (AA) 1:15 4:00 7:00 9:50
HERCULES (SP) 1:30 3:45
FACE/OFF (18) 7:15 10:05
....pas de rep. jeudi à 7:15
SMILE LIKE YOURS ....jeudi seulement à 7:00
GEORGE OF THE JUNGLE (SP) 1:45 4:15 6:45 9:00
....pas de rep. sam. 6:45

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie

EVENT HORIZON (18) 1:00 4:00 7:10 9:45
CONSPIRACY THEORY 1:30 4:30 7:20 10:10
AIR FORCE ONE (AA) 1:45 4:45 7:30 10:20
HERCULES (F) 1:15
CONTACT (SP) 3:30 7:00 10:00
GEORGE OF THE JUNGLE (SP) 2:00 4:15 6:45 9:15
....pas de rep. samedi à 6:45
GI JANE ....samedi seulement à 7:00

BRITANNIA 828-8121
3080 ave. Carling

EVENT HORIZON (18) 1:00 3:30 7:00 9:30
GEORGE OF THE JUNGLE (SP) 1:10 3:20 6:50 9:00
STEEL (AA) 1:20 4:10 7:20 9:50
FREE WILLY 3 (SP) 1:30
CONTACT (SP) 3:50 7:05 10:10
HERCULES (SP) 1:40
MEN IN BLACK (SP) 4:20 7:30 10:00
CONSPIRACY THEORY (AA) 12:40 4:00 7:10 10:15

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen

EVENT HORIZON (18) 1:00 4:00 7:00 9:30
FREE WILLY 3 (SP) 1:20
CONTACT (SP) 3:30 6:45 9:45
STEEL (AA) 2:00 4:30 7:15 10:00

CINÉ-PARC AIRPORT 521-2017
3 ave. Croll

EVENT HORIZON + FACE /OFF
AIRFORCE ONE + MEN IN BLACK
FREE WILLY 3 + CONSPIRACY THEORY

CINÉ-PARC BRITANNIA 828-2672
3090 ave. Carling

MEN IN BLACK + MY BEST FRIEND'S WEDDING
SPAWN + OPERATION CONDOR

Dernière fin de semaine du Ciné-Parc!

CINÉ-GUIDE



CHAQUE JOUR à midi et 16 h
PROGRAMME DOUBLE :
Les ailes du courage et *Montagnes de feu* lundi et mercredi à 19 h et 21 h
Momentum : chaque jour à 13 h, 13 h 30, 17 h, 17 h 30
Billets (5,50 $ à 11 $) : à la billetterie du Musée ou par l'intermédiaire de TICKETMASTER. (613) 755-1111

IMAX HD CHOT 90
MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
100, rue Laurier, Hull (Québec)
TOS CIMF
La soirée des ailes PFK les lundis et mardis

OUVERT VENDREDI À MARDI SOIR
Écran 1 français G
GEORGES DE LA JUNGLE
+
LES GUERRIERS DE LA VERTU
(v.f. The Warriors of Virtue)
Écran 2 français 13
MON AMI WILLY 3 (G) +
COMPLOT MORTEL (v.f. The Conspiracy Theory) (13+)
CINÉ-PARC TEMPLETON
Boul. Maloney, Gatineau
INFO-FILMS 24 h
663-0915

Cinéma

Demi s'en va-t-en guerre

G. I. Jane

Après *Striptease* et *La Jurée*, en passant par *La Lettre écarlate*, il semble évident que Demi Moore aime jouer les victimes qui s'insurgent contre l'injustice. Avec *G.I. Jane*, c'est reparti pour un tour.

MAURICE GRAFFIN
collaboration spéciale

Pour l'occasion, elle retrouve les locaux de l'armée américaine qu'elle avait fréquentés dans *Des Hommes d'honneur* (en compagnie de Tom Cruise). Par contre, elle a laissé l'uniforme seyant et les galons dorés au vestiaire. Elle se retrouve dans un centre d'entraînement militaire floridien qui n'a rien d'un club Med.

À Washington, un comité étudie l'attitude de l'armée par rapport aux femmes et à leur intégration dans ses rangs.

La sénatrice qui le préside (Anne Bancroft) cause tout un émoi quand elle rabroue publiquement ceux qui prétendent rester entre hommes: «Si les femmes font aussi bien que leurs congénères masculins, elles doivent être choisies!»

Les messieurs ravalent leur dignité ébranlée et la politicienne coriace se met à chercher celle qui leur prouvera l'étendue des ressources féminines.

Son choix s'arrête sur Jordan O'Neil (Demi Moore), une lieutenante aux nerfs solides, mais, bien sûr, sous-estimée par ses supérieurs (séquence d'introduction).

Au temps de la guerre du Golfe déjà, elle avait voulu rejoindre les G.I.s mais, sous prétexte qu'on n'avait pas prévu de toilettes pour femmes, elle s'était retrouvée dans un bureau.

Le discours de la sénatrice («Si vous réussissez, le sort des femmes sera changé du tout au tout») la convainc de s'engager pour les trois mois de formation intensive au bout desquels seuls les meilleures seront retenus pour le régiment d'élite.

Dans le camp, le colonel s'empêtre dans un paternalisme d'un autre âge, le chef de section fait rimer macho avec sado et les *boys* qui l'entourent isolent Jordan sous un tas de remarques condescendantes.

Ça commence mal!

Dès sa première rencontre avec le colonel, O'Neil insiste:«Je ne suis pas ici pour dénoncer quoi que ce soit; je veux simplement réussir ma carrière.»

Le film, lui, arrive très opportunément alors que l'armée américaine est tiraillée de l'intérieur.

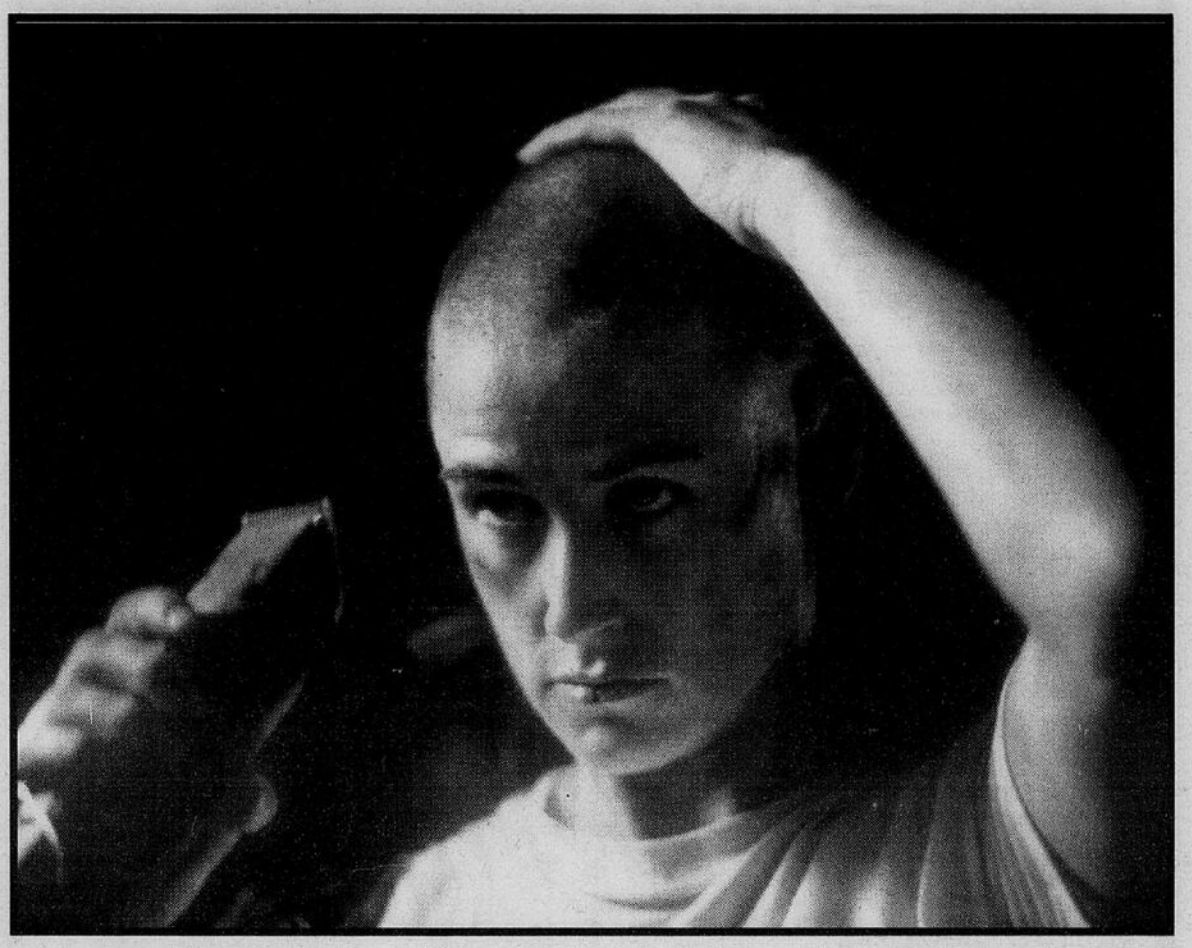
L'actualité (les déboires d'un certaine pilote par exemple) montre bien, justement, que les règlements ne sont pas les mêmes pour tout le monde (vaut mieux être un homme) et qu'on n'hésite pas à utiliser les bassesses pour parvenir à ses fins (dans le film, le haut-commandement s'arrange pour faire de la vaillante lieutenante désormais célèbre une homosexuelle inacceptable dans ses rangs).

Manoeuvres de vieille garde qui traduit bien, pour qui ne le savait pas déjà, que chez les militaires, on est attaché à la tradition.

Tout en dévoilant l'état d'esprit qui anime ces messieurs de la Marine, le film dénonce aussi les manoeuvres politiques dictées davantage par l'intérêt que par l'altruisme. Là encore, la leçon sent le réchauffé, les politiciens faisant depuis belle lurette partie du clan des vicieux méchants véreux.

G:I. Jane est réalisé par ridley Scott (*Alien, Bladerunner, Thelma et Louise, 1492*) mais ressemble à un film de son frère Tony qui a magnifié l'univers militaire dans *Top Gun* et *Crimson Tide*.





Demi Moore dans G. I. Jane

Dès le générique, on sait que tout va être grand et généreux.

Les gros plans de visages déterminés alternent avec les mouvements de troupe et d'armement.

Pour pimenter le tout, la caméra s'attarde sur le corps sculptural de Demi Moore qui, dans l'effort et la sueur, reste très photogénique.

Le parcours du combattant parsemé d'explosions et d'écueils à la limite de l'humain est pourtant éprouvant pour tout le monde, même pour le spectateur qui en a plein les oreilles pendant deux heures.

Scott a du savoir-faire, mais la technique ne parvient pas à cacher la fabrication hollywoodienne de ce «sois un homme, ma fille» (objectif atteint par l'héroïne) qui ne devrait pas changer grand-chose dans les mentalités des serviteurs de l'Oncle Sam, voire dans les revendications de ses nièces récalcitrantes.

***G.I. Jane*, un film de Ridley Scott, avec Demi Moore, Anne Bancroft et Viggo Mortensen. Présenté du côté des cinémas Famous Players.**

☆☆

CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON
GUIDE CINÉMA

MATINÉES Lundi au vendredi 4,99$ REPRÉSENTATION AVANT 18H00 (SAUF MARDI)
MATINÉES Samedi, dimanche et jours fériés 5,99$ REPRÉSENTATION AVANT 18H00

Achetez vos billets jusqu'à 7 jours à l'avance

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HÔPITAL
Admission mardi mercredi 4,99$
COPLAND 1:00 3:30 7:00 9:25
COPLAND (V.F.) 1:45 4:10 7:30 10:00
AIR FORCE 1 (13) 1:20 4:00 7:10 9:45
AIR FORCE 1 (V.F.) (13) 1:50 4:20 7:20 9:50
GEORGE OF THE JUNGLE (G) 2:00 4:15 7:05 9:15
CONTACT (V.F.) (G) 6:30 9:30
MEN IN BLACK (G) 9:20
AIRBUD (V.F.) (G) 1:15 3:25 7:15
SPAWN (13) 1:30 3:45 7:25 9:50
CONSPIRACY THEORY (V.F.) (13) 1:05 3:50 6:45 9:35
FREE WILLY 3 (V.F.) (G) 1:40 3:40

SOMERSET
Somerset et Bank 236-9528
COPLAN (AA) 2:30 7:00 9:35
pas de rep. mercredi 7:00

KANATA Town Centre
150, Ch. Katimavik 592-5970
AIRBUD (F) 2:00
SPAWN (AA) 4:20 7:20 9:55
GEORGE OF THE JUNGLE (SP) 1:30 4:05 7:05 9:15
AIR FORCE ONE (AA)
Aucun laissez-passer 1:10 3:50 6:55 9:40
CONSPIRACY THEORY (AA) 1:00 3:40 6:40 9:30

ORLÉANS
250, Centrum blvd., Orleans 834-0666
EVENT HORIZON (18) 1:35 4:15 6:30 9:00
CONSPIRACY THEORY (AA) 1:00 3:50 6:45 9:35
MEN IN BLACK (SP) 1:25 3:35 7:05 9:20
AIRBUD (F) 4:25
PICTURE PERFECT (SP) 1:50 7:15 9:50
AIR FORCE ONE (AA)
Aucun laissez-passer 1:10 4:00 6:55 9:45
SPAWN (AA) 2:00 4:35 7:25 9:55
pas de rep. le samedi 7:25
SPÉCIAL SAMEDI 2 POUR 1
Voyez en première MONEY TALKS à 7:30
et voyez SPAWN à 9:55

ST. LAURENT
1278, boul. St. Laurent 746-8822
COPLAND (AA) 1:30 3:55 7:00 9:25
MY BEST FRIENDS WEDDING (SP) 1:40 4:05 7:05 9:35
AIRBUD (F) 1:55
PICTURE PERFECT (SP) 4:15 7:15 9:40
SPAWN (AA) 2:05 4:25 7:25 9:50
pas de rep. le samedi 7:25
MEN IN BLACK (SP) 2:15 4:35 7:35 10:00
SPÉCIAL SAMEDI 2 POUR 1
Voyez en première MONEY TALKS à 7:30
et voyez SPAWN à 9:55

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert 3e étage 233-0209
MRS BROWN (SP) 1:10 3:40 6:55 9:20
AIR FORCE ONE (AA) 1:00 3:50 6:45 9:30
SHALL WE DANCE (SP) s.titres 1:20 4:00 7:00 9:45
PICTURE PERFECT (SP) 1:35 4:10 7:10 9:35
MY BEST FRIENDS WEDDING (SP) 1:45 4:20 7:15 9:50
MEN IN BLACK (SP) 1:55 4:30 7:20 9:55
SPAWN (AA) 2:05 4:40 7:30 10:00

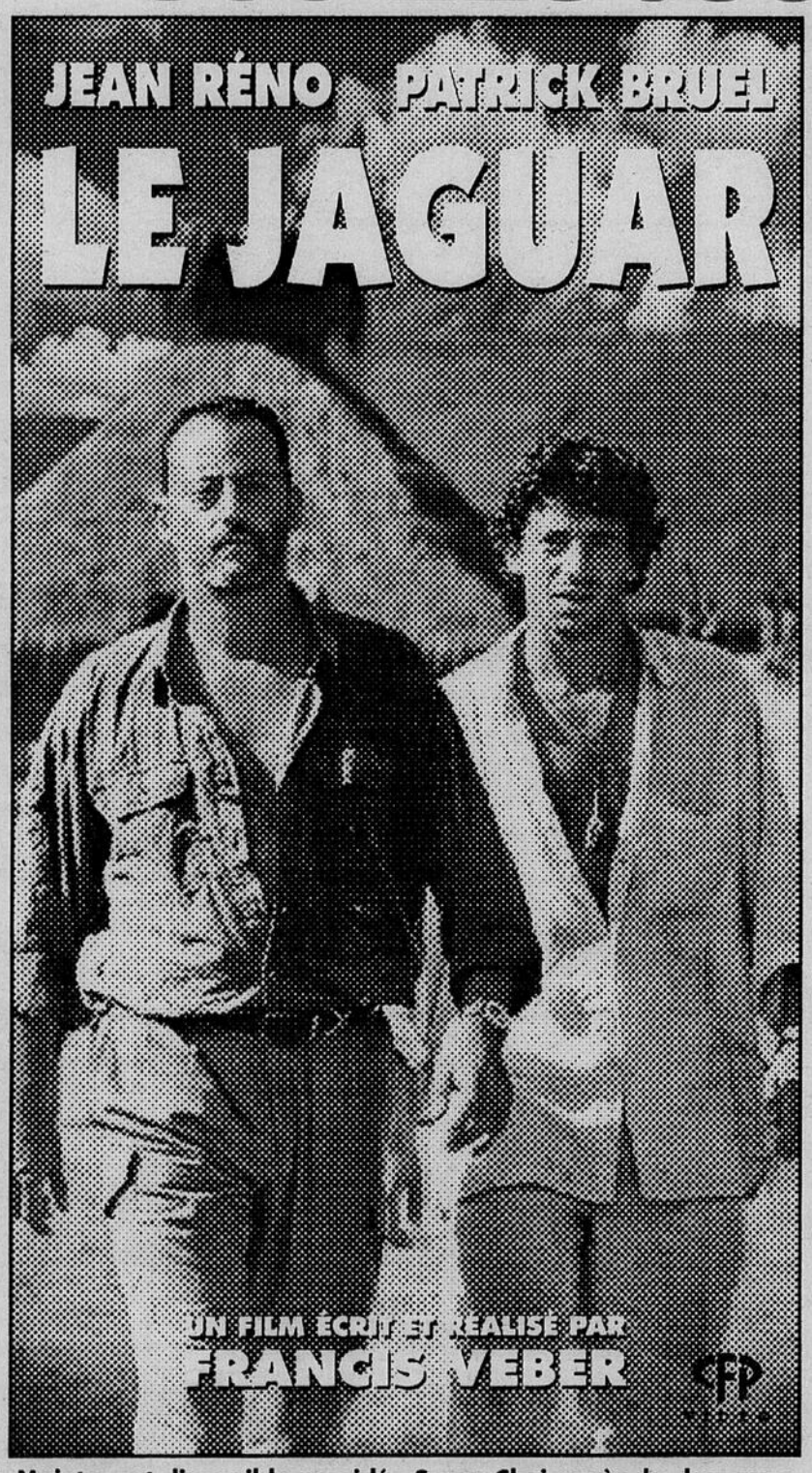
VANIER N'importe quel film 4,25$ Mardi 2,75$
150, Ch. Montréal, Vanier 749-4145
COMMANDMENTS (AA) 7:30 9:55
AIRBUD (F) 2:05 EXTRA SAM. DIM. 4:50
THE LOST WORLD (SP) 1:25 6:45
EXTRA MAT. SAM. DIM. 4:00
NOTHING TO LOSE (AA) 9:20
A SIMPLE WISH (F) 1:30
EXTRA MAT. SAM. DIM. 3:45
CONAIR (18) 6:50 9:30
MY BEST FRIENDS WEDDING (SP) 1:55 7:00 9:15
EXTRA MAT. SAM. DIM. 4:40
ULEES GOLD (AA) 7:20 9:50
BATMAN & ROBIN (SP) 1:45 SAM. DIM. 4:30
SPAWN (AA) 1:40 7:10 9:40
EXTRA MAT. SAM. DIM. 4:10
THE ENGLISH PATIENT (AA) 1:15 7:45
EXTRA MAT. SAM. DIM. 4:20

WESTGATE Centre commercial Westgate
1309, ave. Carling 725-2229
AIR FORCE 1 (AA) 1:30 4:10 6:50 9:40
pas de rep. le jeudi 5:50
COPLAND (AA) 1:45 4:25 7:20 9:55
pas de rep. le lundi 7:20
PICTURE PERFECT (SP) 2:00 7:05 9:25
SPAWN (AA) 4:45

SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553



VIDÉO
Super choix
2 POUR 1
TOUS LES JOURS!



Sur tous les films et tous les jeux!

Sauf les primeurs et Ultra 64.

Maintenant disponible au vidéo Super Choix près de chez-vous

920 Maloney O., Gatineau	246-8134
378 Maloney E. Gatineau	663-7400
780 St-Joseph, Hull	595-8834
454 St-Joseph, Hull	776-0634
444 Principale, Buckingham	281-7747

VIDÉO SUPER CHOIX c'est mon choix!

Brûlante fièvre du disco

Le DJ s'appelle Cam Velour. Il me serre la main rapidement, quelques secondes avant les dernières notes de *Disco Inferno* et les premières de la chanson *YMCA* de Village People. Pendant qu'il réalise son fameux *mix*, j'ai toute la liberté d'observer la perruque noire frisée et les pantalons bleus électriques qu'il porte. Même si le parcours jusqu'à son poste de travail n'aura pas été facile tant l'endroit est bondé de gens, le déplacement en aura valu la peine.



Martine Lagacé

Cam Velour m'explique que parmi toutes les demandes spéciales qu'il reçoit, la chanson *Staying Alive* remporte à chaque fois la palme.

Et John Travolta peut bien aller se rhabiller parce qu'ici, ses successeurs sont nombreux et tout aussi talentueux.

Le Disco règne en roi et maître.

Le bar The Cave, rue Bank à Ottawa, organise tous les lundis, depuis un peu plus d'un mois, des soirées de musique disco, sous le thème de *Monday Night Disco Explosion*.

Et il semble que de 22 h à 2 h du matin, la fièvre du disco soit drôlement intense.

Plus intense peut-être que celle du samedi soir. En tout cas, les danseurs y mettent tout leur coeur sur l'air des classiques du disco, avec entre autres, sa reine de l'époque, Donna Summer.

La boule-miroir est bien accrochée, le satin brille et les souliers glissent sur le parquet.

Enfin, avec quelques difficultés quand même! Parce que ces danseurs, il faut l'avouer, sont plutôt jeunes et n'ont pas nécessairement connu ces années de *dancing queen* et de *macho men*!

Mais on a tout prévu pour ces soirées: à ceux qui souffriraient de quelques trous de mémoire de cette époque musicale et à ceux qui s'initient aux pas de danse du *bump* ou du *hustle*, des professeurs sont sur place pour offrir des mini-leçons!

Ils rythment chacun de vos déplacements, pour ne pas dire de vos déhanchements!

Après la leçon, en prime, c'est le concours du meilleur danseur disco avec le public pour juge!

Après la leçon, en prime, c'est le concours du meilleur danseur disco avec le public pour juge!

«C'est notre soirée-thème la plus courue et la plus colorée», me lance Bill Macy, le gérant de l'endroit, qui salue avec grand plaisir ce retour intense de la musique disco, dont il a lui-même vécu la première vague.

Il me tend une carte d'affaires sur laquelle on peut lire en anglais que «la musique disco n'est jamais disparue, elle a simplement pris une petite pause de quelques années!»

«Ne vous demandez pas pourquoi d'ailleurs la chanson la plus populaire du groupe irlandais U2 n'est nulle autre que *Discotheque;* c'est qu'il y a en ce moment un engouement extraordinaire pour cette musique, poursuit Bill Macy.

Je le crois sur parole en voyant la foule offrir une version interactive, année 1979, de la chanson YMCA, en mimant chacune des lettres du titre!

En fait, j'entendrai toutes ces chansons qui affichaient les premières positions des palmarès américains dans les années 75 et début 80; Cam Velour les fait abondamment tourner durant la soirée, non plus sur vinyle bien sûr, mais reprises en versions plus longues et *remixées* sur disque laser.

Les Jackson Five, Blondie, Pointer Sisters seront donc au rendez-vous tout au cours de cette soirée.

Avec un plancher de danse, rempli à pleine capacité à tout moment.

Curieux tout de même d'assister à ce retour en grande force de la musique disco.

Surtout de constater qu'il ne s'agit pas que de vagues souvenirs dans la mémoire de ceux et celles qui ont assisté à sa naissance dans les années 75.

Non, le mouvement est particulièrement émergent chez les jeunes qui la découvrent et lui donne un second souffle.

Parlez-en en Cam Velour, qui n'a sûrement pas plus de 20 ans.

N.b: n'oubliez pas les souliers de danse!

Le bar The Cave est situé au 63 rue Bank à Ottawa.

Écoutez tous les matins à la radio de Martine Lagacé
CJRC 1150 RADIO MEDIA

Cinéma



Le groupe Raoul: Kristin Molnar, Jean-Denis Levasseur, Alain Kourie et Denis «Raoul» Hébert.

Une tradition *cool*

Raoul et le *klezmer*

Il fait de la musique *klezmer* plutôt *cool* ce Raoul! Donc, il fait du *coolklez*! Qui??? Quoi???

CAROLINE BARRIÈRE
LeDroit

Pour ne pas perdre son latin, rien ne vaut quelques explications de la part du principal intéressé, Denis Raoul Hébert, qui est accompagné de trois autres musiciens dans cette aventure à travers l'histoire d'un peuple.

«*Klezmer*, c'est la musique des Juifs des diverses communautés d'Europe de l'Est. Ils arrivaient en Roumanie, en Pologne et Hongrie et jouaient la musique locale à leur façon.»

Et *coolklez* signifie que Raoul ne fait pas une musique *klezmer* pure et dure.

«*Cool*, c'est notre vision de la musique, la façon de la faire et surtout de l'aborder.»

N'allez pas croire que Raoul offre une musique traditionnelle vieillotte.

Au contraire, le groupe s'inspire de façon respectueuse du *klezmer* tout en réinventant le genre. Drôle d'histoire pour les membres du groupe qui ne sont ni juifs, ni musiciens *klezmer*.

Denis Raoul Hébert, le fondateur de Raoul, souhaitait avant tout produire «une musique de fête du monde entier».

Le *klezmer*, l'un des genres prisés par Raoul, a donc pris le dessus, un peu à l'encontre de ses intentions.

«Le *klezmer* est la musique de fête par excellence. On a pris cette direction là, naturellement.» Pour composer les pièces, il s'inspire des musiques de l'Europe de l'Est en y ajoutant une touche personnelle.

La musique de Raoul allie le côté «fête» et mélancolique de cette musique ancienne.

«Ce que j'aime, c'est que la joie transcende la mélancolie et la tristesse. Elle exalte une joie profonde, l'allégresse.»

> «Ils n'ont pas l'impression qu'on leur vole quelque chose. Au contraire, ils sont heureux de partager. Ils veulent tous savoir comment on en est arrivé à jouer de la musique *klezmer*.»

Denis Raoul Hébert soutient aussi qu'il a fallu attendre 1985 ou 1990 avant que la musique *klezmer* redevienne à la mode.

«Il y a de bons musiciens professionnels qui font aujourd'hui évoluer la musique, qui l'amène à un niveau plus élevé.»

Après la sortie de leur premier album, *Coolklez*, il y a un peu plus d'un an, Raoul a suivi un parcours atypique.

«On s'attendait à suivre le réseau culturel normal, mais la communauté juive s'est montrée fort intéressée à notre musique. Ça, on ne s'y attendait pas!»

La nouvelle s'est propagée à vive allure à travers le pays et voilà que le groupe se produit désormais lors de fêtes, de mariages et de levées de fonds et de concerts.

«La première fois, j'étais craintif. On a joué dans un mariage devant 250 personnes, toutes juives, sauf nous!» Il faut croire que la fête s'est drôlement bien passée car ils n'arrêtent pas depuis.

«Même si on ne joue pas de façon traditionnelle, on nous a dit qu'on avait l'âme. C'est ce qui compte.»

Si Denis Raoul Hébert craignait les réactions négatives, il a été ravi par l'ouverture d'esprit des gens de la communauté.

«Ils n'ont pas l'impression qu'on leur vole quelque chose. Au contraire, ils sont heureux de partager. Ils veulent tous savoir comment on en est arrivé à jouer de la musique *klezmer*.»

Raoul s'accorde une grande liberté dans ses compositions, ses arrangements et ses interpréta- →



Michel Defoy
Disques

Lori caressante, Alice vieillissant



Lori Yates
Untogether
(Virgin) ★★★

Pour *Untogether*, la Torontoise Lori Yates a comme chaussé les pompes de Jane Siberry et revêtu la tunique de Laurie Anderson. Pareils atours ne pouvaient que donner naissance à une pop sophistiquée, un brin atmosphérique.

Secondé par un quatuor d'accompagnateurs inspiré, l'Opium Concepts, Yates a joué à fond la carte électronique et paré ses 10 nouvelles mélodies éthérées d'enjolivures *trip-hop*, comme il se doit.

Plus près de Sarah Mclachlan que de Holly McNarland, Yates privilégie une approche suave et caressante. Pas de hargne, pas de rancoeur dans le ton. De la tranquillité, de la sérénité. Seuls les textes, aigres-doux, révèlent une âme échaudée par le tourment. Mélancolique.



Jane Birkin
The Best of...
(Philips) ★★★

La parution sur support laser des oeuvres choisies de Jane Birkin vous coûtera environ 20 $.

Un bon investissement, si on s'entend sur le fait que toute bonne collection de disques devrait ménager un peu d'espace pour ce genre de compilation.

La plupart des *best of* n'ont pas été conçus pour être écoutés quotidiennement, mais pour servir de référence le temps voulu. Aussi ressortira-t-on celui-ci de temps en temps pour vérifier un détail mélodique ou refaire connaissance avec un titre tombé dans l'oubli.

Depuis la version originale de *Je t'aime moi non plus* jusqu'à une refonte habile de *La Gadoue* commise avec les Négresses Vertes, on retrouvera ici 19 pièces couvrant de façon assez honorable la carrière musicale de la Birkin.

Outre le matériel écrit par son défunt amant, le beau Serge Gainsbourg, on remarque une version passable d'*Avec le temps*, de Ferré, et un duo inattendu, *Les Yeux fermés* (de Florence et Delacroix), avec Brett Anderson, le chanteur de l'orchestre britannique Suede.

Un phonogramme intéressant, ne serait-ce que de par sa valeur historique.



Alice Cooper
A Fistful of Alice
(Guardian Records) ★★

Dire qu'à une certaine époque, ce triste bouffon terrorisait l'Amérique par ses excès scéniques.

Avec l'âge, Alice Cooper s'est bien assagi. Que les esprits bien pensants se rassurent, c'est aussi ce qui arrivera à Marylin Manson... s'il se donne le temps de vieillir. Visiblement arrivé au bout de son rouleau, Cooper n'a rien trouvé de mieux à nous offrir que ce *Fistful of Alice*, un album de vieux tubes réchauffés enregistrés en concert.

Tante Alice essaye de nous convaincre qu'en son coeur brûle toujours le feu sacré. En vain. Les performances de ses grands classiques (?) — *School's Out, I'm Eighteen, Billion Dollar Babies...* — sont plutôt quelconques. Malgré la présence d'un certain Slash à la guitare, le tout ne vole pas bien haut. Une nouvelle chanson — *Is Anyone Home?* — est plaquée à la toute fin sans grand effet.

À la limite, les *fans* invertébrés achèteront, mais les autres feront mieux de ressortir leurs vinyles originaux des boules à mites.



Primal Scream
Vanishing Point
(Reprise) ★★★ 1/2

Après avoir vainement joué aux Rolling Stones sur l'album *Give Out but Don't Give Up*, Primal Scream retrouve enfin ses sens.

Pour *Vanishing Point*, le groupe renoue avec les sonorités électroniques qu'il avait apprivoisées avec brio bien avant l'heure, sur *Screamadelica*, au tout début de la décennie.

Inspiré par un nouveau bassiste fort en thème — Mani, des défunts Stone Roses — le Scream a ressorti sa boîte à *grooves* du grenier.

Un premier extrait paru l'an dernier annonçait déjà un retour aux sources: l'excellente chanson titre du film *Trainspotting*, ci-incluse, laissait présager de belles et bonnes choses.

Vanishing Point n'est peut-être pas l'album d'exception qu'on attendait — quelques pièces étonnent par leur mollesse — mais il réintroduit quand même Bobbie Gillespie et sa suite au sein du peloton de tête.

Un succès en demi-teinte.

→

tions.

«On le fait de façon moderne. On ne connaît pas tout le background du *klezmer*, donc on se sent libre. On n'a pas l'impression de trahir rien.

« Si on connaissait davantage la culture, peut-être on éviterait des choses ou on s'obligerait à en faire d'autres. Pas là.»

Les quatre musiciens de Raoul proviennent d'horizons musicaux variés, ce qui explique un peu leur envie de mélanger les genres. Jean-Denis Levasseur, qui joue de la clarinette, du saxophone et qui fait les voix, vient du jazz.

À la batterie, Alain Kourie a le jazz et la musique contemporaine comme influences.

La violoniste Kristin Molnar a une formation classique. Quand à Denis Raoul Hébert, il a étudié le jazz et la musique contemporaine.

Celui-ci travaille même à la musique du prochain spectacle du Cirque Éloize. En fait, chacun a une carrière musicale parallèle à Raoul.

Le groupe a offert plus de 150 spectacles au cours des deux dernières années.

Il lorgne même du côté de l'Europe où il ira faire un tour en octobre, en prévision d'une série de concerts au printemps.

Le marché américain n'est pas aussi à dédaigner.

Les possibilités sont infinies pour une musique sans frontières.

Raoul est en spectacle sur la scène du Canada sans frontières (au parc des chutes Rideau, en face de l'hôtel de ville d'Ottawa), dimanche à 13 h. L'entrée est gratuite.

FILM FILM FILM

CINÉ-CLUB D'OTTAWA PROGRAMME 1997-1998 63e saison

Abonnement Série française 30 $

AVIS IMPORTANT: Tous les films seront présentés à l'auditorium du Musée canadien de la nature (angle des rues Metcalfe et McLeod) et la vente des abonnements se fera par la poste.

SÉRIE FRANÇAISE

25-26 septembre
LE HUITIÈME JOUR - France, 1996 (118 min.) Réal. : Jaco Van Dormel. Int. : Daniel Auteuil, Pascal Duquesne, Miou-Miou. Un soir, Harry, cadre stressé et malheureux en amour, écrase le chien de Georges, en fuite de son institut. Harry raccompagne Georges qui ne veut plus le quitter. Prix d'interprétation, Daniel Auteuil et Pascal Duquesne, Cannes 1996.

+CHACUN CHERCHE SON CHAT - France, 1996 (90 min.) Réal. : Cédric Klapisch. Int. : Garance Clavel, Olivier Py, Zinedine Soualem. Chloé part en vacances et laisse son chat, Gris-Gris, chez une retraitée, Madame Renée. Lorsque Gris-Gris disparaît, tout le quartier de la Bastille est en émoi et part à sa recherche.

23-24 octobre
UN HÉROS TRÈS DISCRET - FRANCE, 1996 (105 min.) Réal. : Jacques Audiard. Int. : Mathieu Kassowitz, Anouck Grinberg, Sandrine Kiberlain. Un beau soir de l'hiver 44-45, un homme décide qu'il sera le héros d'une guerre qu'il n'a pas faite. L'histoire d'une imposture ou d'un imposteur qui se laisse prendre à son jeu.

+LE PLUS BEAU MÉTIER DU MONDE - France, 1996 (110 min.) Réa. : Gérard Lauzier. Int. : Gérard Depardieu, Michèle Laroque, Ticky Holgado. Comédie dramatique qui décrit les tribulations d'un professeur de province fraîchement débarqué dans un lycée se trouvant dans une banlieue défavorisée de Paris.

20-21 novembre
CAPITAINE CONAN - France, 1996 (129 min.) Réal. : Bernard Tavernier. Int. : Philippe Torreton, Samuel LeBihan, Bernard Lecoq. La guerre, atroce, est affaire de courage. Dans ce film, on montre ce côté noble de la guerre, mais aussi l'envers de la médaille. Un drame de guerre magistral, celui du Front des Balkans, pendant la Première Guerre mondiale.

+PÉDALE DOUCE - France, 1996 (100 min.) Réal. : Gabriel Aghion. Int. : Patrick Timsit, Fanny Ardant, Richard Berry, Jacques Gamblin. Comédie de moeurs qui jette un regard sympathique sur les réussites professionnelles et la vie privée d'un homme d'affaires homosexuel.

18-19 décembre
TENUE CORRECTE EXIGÉE - France, 1996 (94 min.) Réal. : Philippe Loiret. Int. : Jacques Gamblin, Elsa Zylberstein, Zabou. Comédie. Escroquerie, divorce et réconciliation font un mélange fascinant!

+UN ÉTÉ À LA GOULETTE - Tunisie/France/Belgique, 1996 (100 min.) Réal. : Férid Boughedir. Int. : Gamil Ratib, Mustapha Adouani, Claudia Cardinale, Michel Boujenah. Dans une petite station balnéaire proche de Tunis, en 1967, trois amies âgées de 17 ans se heurtent aux tabous paternels.

15-16 janvier
PONETTE - France, 1996 (97 min.) Réal. : Jacques Doillon. Int. : Victoire Thivisol, Delphine Schiltz, Mathiaz Bureau. Ponette a quatre ans et a mal. Elle refuse d'accepter la mort de sa mère et elle résiste...

+UN AIR DE FAMILLE - France, 1996 (109 min.) Réal. : Cédric Klapisch. Int. : Jean-Pierre Bacri, Agnès Jaoui, Claire Maurier, Catherine Frot. Une comédie où le rire est provoqué par les attitudes d'une famille française ordinaire : politesse forcée, opinions non avouées, concessions incessantes. Mais ce fragile équilibre vole en éclats.

12-13 février
LUCIE AUBRAC - France, 1996 (115 min.) Réal. : Caude Berri. Int. : Carole Bouquet, Daniel Auteuil, Jean-Roger Milo. L'aventure d'un couple mythique de la Résistance et l'histoire d'une femme passionnément amoureuse de son mari qui entreprend toutes sortes de manoeuvres pour le sortir de prison.

+LE JAGUAR - France, 1996 (100 min.) Réal. : François Weber. Int. : Jean Reno, Patrick Bruel. Comédie et conte de fées. Les aventures d'un petit escroc urbain qui découvre la vraie vie dans les forêts d'Amazonie à l'aide de l'Indien Wanu, chef d'une tribu en voie d'extinction, et qui se mesure au voleur d'âmes Kumare.

20 février
AGM - LE POLYGRAPHE - Canada, 1996 (100 min.) Réal. : Robert Lepage. Int. : Patrick Goyette, James Hyndman, Marie Brassard. Enquête policière complexe, vérité dans la vérité dans la vérité.

12-13 mars
L'HOMME IDÉAL - Canada, 1996 (110 min.) Réal. : George Mihalka. Int. : Lise Pilote, Macha Grenon, Patrice L'Écuyer. Une comédie qui raconte l'histoire d'une femme de trente-cinq ans qui se lance à la recherche du candidat parfait pour être le père de son enfant.

+EN AVOIR OU PAS - France, 1996 (100 min.) Réal. : Laetitia Masson. Int. : Sandrine Kiberlain. "Road movie" à la française. L'ironie du ton, l'humour et l'acuité du regard du cinéaste et le jeu de l'actrice font tout pour réjouir le spectateur.

16-17 avril
MARQUISE - France, 1997 (118 min.) Réal. : Véra Belmont. Int. : Sophie Marceau, Bernard Giraudeau, Lambert Wilson, Thierry Lhermitte. Film d'époque illustrant la vie de Marguerite du Parc déchirée entre l'amour de Molière et de Racine sous le règne de Louis XIV.

+FIESTA - France, 1995 (109 min.) Réal. : Pierre Bouton. Int. : Jean-Louis Trintignant, Grégoire Colin. Drame de guerre qui raconte l'éveil d'un jeune officier franquiste pendant son séjour dans un peloton d'exécution, chargé d'exécuter les prisonniers républicains pendant la guerre civile de 1936. Un film lucide et captivant.

7-8 mai
LE BOSSU - France, 1997 (120 min.) Réal. : Philippe de Broca. Int. : Daniel Auteuil, Vincent Perez, Philippe Noiret et Fabrice Luchini. Film d'aventures. Nouvelle version de l'histoire du Chevalier de Lagardère à l'époque de la Régence en France.

+LES TROIS FRÈRES - France, 1996 (100 min.) Réal. : Didier Bourbon et Bernard Campan. Int. : Bernard Campan, Didier Bourdon et Pascal Légitimus. Comédie. Trois demi-frères se moquent des huissiers, des notaires, des yuppies et des petits bourgeois.

PRIÈRE D'ENVOYER AVEC VOTRE CHÈQUE UNE ENVELOPPE PRÉ-ADRESSÉE ET DÛMENT AFFRANCHIE

Nom _____ n° de tél.: _____

Adresse _____

Ville _____ Code postale _____

Nouveau membre ❑ Renouvellement ❑		N° d'adhésions CHOIX	
SÉRIE	SOIR	1er	2e
FRANÇAISE 30 $ X	jeudi		
	vendredi		
GRANDS CLASSIQUES 30 $ X	mercredi		

Ciné-club d'Ottawa
a/s Centretown Corporate Services
130 rue Slater, pièce 750
Ottawa, Ontario, K1P 6E2

FILM FILM FILM

Espace réservé au bureau

N° _____

N° _____

N° _____

N° _____

Aussi disponible
30 $ ch.
La série «Grands classiques»

Les mercredis à 19 h 30

Série internationale

Les mercredis et jeudis à 19 h 30
Samedis à 20 h 00

+Si vous désirez obtenir plus d'informations entre 9 h et 17 h, composez 239-4114. Absolument aucun abonnement ne sera vendu ou réservé par téléphone.

En bref

Presse canadienne et Associated Press

Câble: lancement remis au 17 octobre

Le lancement de sept nouvelles chaînes de télévision a encore été reporté, cette fois du 26 septembre au vendredi 17 octobre.

«Il faut du temps aux diffuseurs et aux compagnies de câble pour s'entendre sur un plan de mise en marché», a indiqué Jan Innes, de Rogers Cable. Il faut notamment régler la question des tarifs demandés aux abonnés.

Les chaînes *History*, celle d'information en continu de CTV, *Comedy Channel, Teletoon, Space Imagination, Home & Garden* et *Outdoor Life* sont touchées par la décision. Le lancement était d'abord planifié pour le lundi 8 septembre, comme au Québec, avant d'être reporté une première fois.

Ne m'appelez pas King

Selon son compagnon guitariste Scotty Moore, le surnom de King ne plaisait pas à Elvis Presley.

Le rocker n'engueulait personne pour ce petit mot idolâtre, mais il tenait à reprendre les journalistes qui l'employaient dans leurs écrits. Presley disait alors qu'il n'y a qu'un seul King, régnant dans les cieux, se souvient Scotty Moore. Avec son ami D.J. Fontana, Moore lance le disque *All King's Men* ainsi que le livre *That's All Right Elvis*.

Par ailleurs, en Floride, un éditeur spécialisé dans les arts martiaux a acheté des uniformes de karaté déjà portés par Elvis. John Graden a payé plus de 10 000 $ pour ces reliques dans lesquelles l'idole a sué.

Souvenir de JFK

Une Suédoise raconte avoir été la maîtresse de John Kennedy, à l'été de 1953 sur la Côte d'Azur, quelques semaines avant que ce sénateur du Massachusetts épouse Jacqueline Bouvier.

Gunilla von Post avait alors 21 ans, soit 15 de moins que le futur président. «Je l'aimais et il m'aimait. Mais rien à faire, il avait une autre destinée et moi aussi d'ailleurs», a indiqué au réseau ABC la Scandinave, qui publie un livre sur ces amours anciennes.

Ami des arbres

Le comédien Woody Harrelson devra payer une amende de 1000 $ US pour son escalade du pont Golden Gate, en novembre.

Lui et huit compagnons, écologistes convaincus, voulaient par ce geste inopiné et voyant préserver des bûcherons les séquoias de la forêt Headwaters, dans le nord de la Californie. Selon son avocat, Harrelson va aussi fournir quelque 25 heures de travaux d'utilité collective, par exemple parler d'environnement à des écoliers.

Musique au stade

La tournée musicale *Lilith Fair* doit s'arrêter ce dimanche au stade du parc Jarry. Les artistes et groupes Lhasa de Sela, Sarah McLachlan, Ingigo Girls et Jewel y sont notamment annoncés.

Une scène principale sera située dans le stade, qui sert surtout au tennis, et deux autres seront installées sur un terrain adjacent.

Spectacles

Apprendre dans les ligues majeures

Nancy Dumais

Nancy Dumais connaît un parcours qui pourrait faire de nombreux jaloux. Après la sortie de son premier album, *Parler aux anges*, et d'élogieuses critiques, il ne lui restait plus qu'à monter sur scène pour montrer de quel bois elle se chauffait. Aujourd'hui, c'est chose faite. Et pas n'importe comment! Par la grande porte d'en avant, s'il vous plaît.

CAROLINE BARRIÈRE
LeDroit

Son baptême, c'était au Edgefest, à l'Hippodrome de Montréal, à la fin juin, aux côtés des Our Lady Peace, The Tea Party, Collective Soul et compagnie.

«L'illustre inconnue, c'était moi, lance-t-elle en riant. Tout ça s'est décidé à la dernière minute. J'ai vu ça comme un challenge et on n'a pas eu le temps de se dégonfler!»

Avec son *band,* elle a joué devant 12 500 personnes qui n'étaient pas nécessairement là pour elle. C'est ce qu'on appelle briser la glace.

Puis elle a participé à un spectacle de Kevin Parent, un autre de Daniel Bélanger et demain soir, elle monte sur scène tout juste avant Roch Voisine, dans le cadre de l'Exposition du Canada central, au théâtre du Centre municipal d'Ottawa.

«Ça va être mon 4e spectacle, mais disons que c'est des grosses premières parties. On a eu assez de bons commentaires pour continuer», résume Nancy Dumais.

«C'est sûr qu'au début tu veux faire tes preuves. Et que des gens comme Daniel Bélanger ou Roch Voisine te laissent faire leur première partie, c'est flatteur.»

Elle apprend donc le métier dans les ligues majeures, sur des scènes imposantes, avec des artistes qui ne sont pas nés de la dernière pluie.

Pas mal pour une fille qui a enregistré son album en compagnie du réalisateur Tino Izzo, un album qui s'est essentiellement fait à deux.

«Sur scène, les chansons prennent une toute nouvelle signification. Elles commencent à vivre vraiment là.»

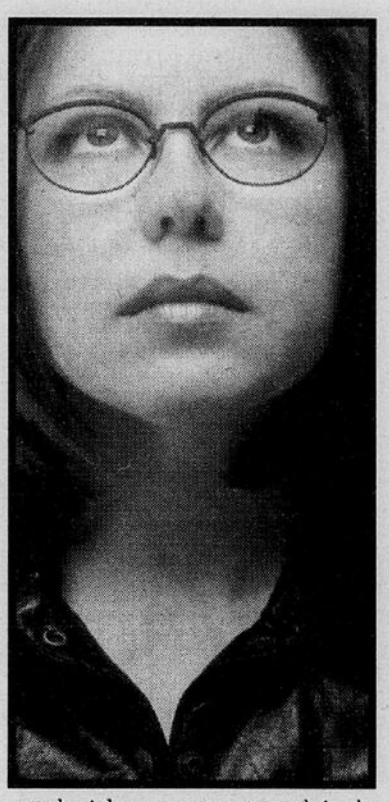
La transition studio-scène s'est faite assez rapidement. Si avec l'album, Nancy Dumais trouvait que les gens entraient dans sa vie, elle n'a pas encore eu le temps d'être affectée par le dévoilement, par la mise à nue que la scène impose, du moins pas pour le moment. Peut-être plus tard se sentira-t-elle envahie par un vague sentiment de pudeur.

Quand on demande à Nancy Dumais ce dont elle a envie, elle répond qu'un gros show de deux heures avec ses compositions et son *band* lui ferait certainement plaisir.

«Je pense qu'après Roch (Voisine) ça va être difficile. J'aurai goûté aux grands noms, aux grandes foules. Comme je ne suis pas encore extrêmement connue, je vais continuer plus doucement, avec une tournée en région pour arriver à Montréal en octobre.»

Le gros test sera son spectacle bien à elle, à Montréal, où les critiques feront leur boulot en bénissant ou en condamnant la nouvelle venue.

«À ce moment-là, je sais que je



voudrai leur en mettre plein la vue. La pression va être là, mais j'espère que ça ne changera rien. Avec le temps, je vais prendre de l'assurance. Mais de toute façon, on peut pas plaire à toute le monde.»

Selon elle, l'essence même de son travail trouve sa signification sur la scène. La vente d'albums est plus anonyme que les visages qu'elle aperçoit pendant un spectacle.

Pour l'instant, la chanteuse n'a que 30 minutes pour faire ses preuves.

«Je veux en mettre plein la vue mais dès que je commence à chanter, il faut que j'aie du *fun* malgré tout. Ensuite, je ne pense plus à ça.»

Nancy Dumais rappelle que son spectacle ne peut pas sonner comme celui de Roch Voisine à cause de l'expérience et de l'énorme machine qui le supporte. Mais la nouvelle arrivée dans le milieu reconnaît qu'elle a de la chance.

Nancy Dumais, en première partie de Roch Voisine, dimanche au théâtre du Centre municipal pendant l'Exposition du Canada central. Les portes ouvrent à 18 h 30 et le spectacle débute à 19 h 30. Les concerts sont gratuits avec le paiement des droits d'entrée. Adultes: 8 $, aînés et adolescents: 5 $, enfants: 3 $. Informations: 237-GoEx (4639).

50 000 SPECTATEURS ONT DÉJÀ CROULÉ DE RIRE!

SUPPLÉMENTAIRES

SUPPLÉMENTAIRES

Jean-Michel ANCTIL



Tous les vendredis et samedis à 20 h. du 4 juillet au 30 août

Deux soirs seulement 5 et 6 septembre 20 h

Deux autres soirs seulement dimanche 24-31 août 20 h

DEUX HEURES DE RIRE!
Un spectacle signé Luc Senay

avec Préscilla, le Petit Maxime, Rateau, Lucien
et le reste de la famille

à l'auditorium du Collège de l'Outaouais
333, boulevard Cité des Jeunes, Hull
STATIONNEMENT GRATUIT • SALLE CLIMATISÉE

BILLETS
COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CEGEP)
TICKETMASTER 755-1111
TERMINUS VOYAGEUR 238, boul. St-Joseph, Hull

Vous invitent au spectacle d'humour de l'été à Hull!
Le Château Cartier (hôte officiel de l'équipe de J.M. Anctil)

Bande dessinée

Errances cosmiques et mondes réinventés

En 1928, Dick Calkins et Philip F. Nowlan ouvraient le bal en créant Buck Rodgers, le premier personnage de science-fiction de l'histoire de la bande dessinée. Depuis, la science-fiction a toujours occupé une place de choix dans la BD. Mais ce ne sera véritablement qu'à la fin des années 60 et au début des années 70 – avec la création du magazine *Métal Hurlant* – que la SF prendra enfin son véritable envol.



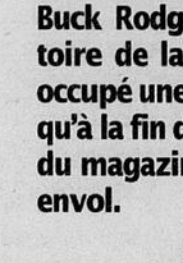
PAUL ROUX
collaboration spéciale

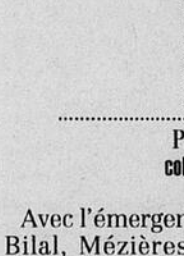
Avec l'émergence d'auteurs tels Moebius, Bilal, Mézières, Druillet, Caza et bien d'autres, la BD de science-fiction s'anima alors d'un souffle nouveau. Ces jeunes auteurs, stimulés par tous les chambardements qui se produisaient alors dans la société – et plus spécifiquement dans le cinéma et la BD – surent renouveler le genre, et ouvrir la porte à l'expérimentation et à la diversité.

L'impact fut si puissant, qu'il est encore bien visible aujourd'hui. Pour preuve, il suffit de jeter un coup d'oeil à la quantité et à la diversité (en termes de styles, de formats et de présentations) de la production SF disponible en librairie. Les albums qui suivent en sont de vibrants témoignages et affichent tous une présentation très soignée, une très belle mise en couleurs et une excellente qualité d'impression.

Petit robot deviendra grand











Le premier titre, *Odale la Bisaïeule*, est paru chez Les Humanoïdes Associés. Sur un scénario de Jodorowsky et des dessins superbes de Gimenez, cet album constitue le quatrième titre de la série *La Caste des Méta-barons*.

Le récit s'amorce au moment où Lothar, un petit robot, se fait éparpiller en mille morceaux – et sans rechigner! – par son Maître humain qui pique une colère noire. Lothar sera sauvé de justesse, car le Maître n'était en fait qu'un «biolectrogramme». Une apparition fugace qui ne dispose que de 3' 5" 7"' avant de se désintégrer.

Remis en état par un de ses congénères, Lothar pourra alors entendre la suite de l'histoire des Méta-barons et, plus particulièrement, celle de Aghnar. Celui qui devint le premier mercenaire de sa caste, et qui alla même jusqu'à faire trembler sur ses bases la Confédération Galactique.

Beaucoup de tumulte et de fracas parsème ce drame épique, où Aghnar engendrera même, bien malgré lui, un fils avec sa mère. Le bon vieux mythe d'Oedipe servi à la sauce intergalactique! Bien fait, bien mené, l'album vaut le détour. Le récit se termine sur un moment de tension extrême et connaîtra son dénouement dans les prochains albums.

Du sang!

Le second titre, *Edinalta – le Thalamus*, aux éditions Dargaud, est l'oeuvre de Convard. Dès la première image, cet autre récit à forte saveur épique nous transporte dans un monde étrange, où luttes fratricides et combats sanglants sont le lot quotidien. L'horreur de ce conflit culminera le jour maudit où Azerseth parviendra à désintégrer son frère, le Nabi, en dispersant tous les atomes de son corps et de son esprit dans l'espace.

Trois mille ans plus tard – et contre toute attente – le Nabi réapparaîtra. Au long des siècles, il avait patiemment réussi à se reconstituer à partir d'un seul grain de chair, utilisant le mal comme terreau de vie. Devenu une masse informe d'organes, de cellules, de tissus et d'humeurs, le Nabi est désormais un être chaotique et dangereux qui met en péril les lois sacrées du Saint-Équilibre.

Les clans nomades unifiés de la lisière du néo-cortex (lieu saint et zone interdite) l'ont bien compris et marchent sur Édinalta, la terre-citadelle, dans l'espoir de s'emparer du Nabi. Ocre et Chiffe, deux adolescents aux dons spéciaux, seront mandatés pour avertir les dirigeants d'Édinalta du péril.

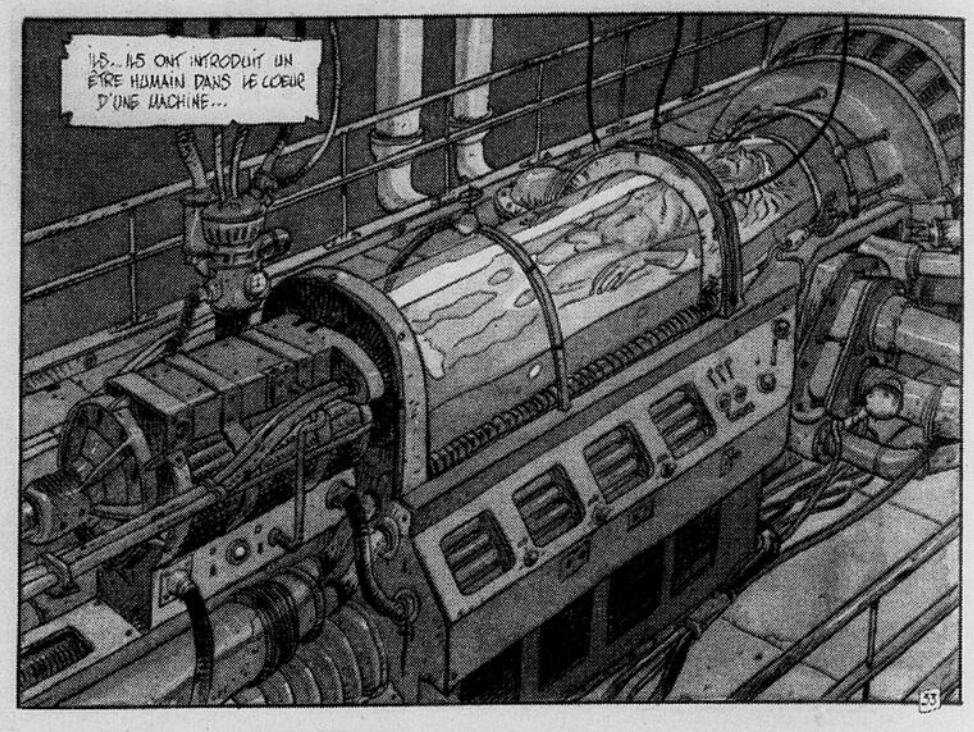
Visuellement, l'album est très beau et oscille entre un certain classicisme et une facture très actuelle. Les mises en pages sont recherchées, aérées et attrayantes, et le vent joue un rôle prépondérant dans la fluidité des images. À découvrir.



La «maladie des machines»

Dans un registre un peu plus contemporain, *L'oiseau-rouille*, relate la quatrième aventure de Samba Bugatti, un agent désabusé de la section Prévention à qui l'on demande de reprendre du service. Bien que son enquête s'amorce comme un puzzle plutôt nébuleux, Bugatti constatera très vite qu'il a mis la main dans un panier de crabes. Il y trouvera, pêle-mêle, politiciens, malfrats, son ex-femme et son frère, un androïde programmé pour tuer, et même le Conseiller Suprême!

Tout ce beau petit monde grouille et joue très serré, éliminant sans vergogne tout ce qui risque d'être compromettant ou qui met



en péril leurs petites magouilles inavouables. En toile de fond, il y a également cette étrange «maladie des machines» qui ronge les êtres de l'intérieur; une espèce de rouille impalpable qui s'incruste et pourrit inexorablement le corps et l'âme. Seule lueur d'espoir pour les malades: l'oiseau-rouille, l'oiseau de pureté qui a le pouvoir de guérir. Mais qui est donc ce mystérieux personnage? Samba Bugatti l'apprendra avec effarement.

Dufaux signe ici un scénario développé à la façon d'un film. Les séquences s'imbriquent et se juxtaposent fort habilement afin de conserver suspense et mystère jusqu'au bout des 58 pages. Quant aux dessins de Griffo, ils sont très beaux, précis et détaillés avec art. Aux éditions Glénat.

Mythologie grecque

Dans *Mons Olympus*, deuxième titre de la série Géographie martienne (aux éditions Dargaud), Sergio Garcia teinte son univers futuriste de mythologie grecque. Dans le pénitencier martien où échouent Tchang et Horacio, il faut trimer dur pour survivre sous le joug du docteur Jupiter. Et comme le devoir de tout bon prisonnier est de s'évader, ils tenteront très vite leur chance.

C'était sans compter sur la vigilance de Vulcain (le *Big Boss*) et de son monstrueux gardien: le Minotaure. Ajoutez à cela un Icare qui rêve de s'envoler, une jeune et belle Électre et un petit drame familial pour lier la sauce, et vous vous retrouverez en pleine tragédie grecque!

Un album à recommander plus pour ses qualités graphiques que pour son scénario. Le dessin de Garcia, dans lequel le traitement particulier de la couleur joue un rôle prépondérant, rend presque palpable cet univers triste et gris, et sert admirablement bien le récit.

Avec le cinquième titre, on se dirige plus vers l'*Heroïc Fantaisy* à l'anglo-saxonne (Si! Si! Vous savez bien: dans le genre Conan le barbare et autres petits garnements du même acabit). Paru dans la collection Repérages aux éditions Dupuis, *Sacristar* est le dix-neuvième titre de la série Aria, réalisée par Michel Weyland.

Qui est Sacristar? Un triste sire. Un despote cruel qui ne rêve que d'anéantir les habitants de la région de Gordrom et de s'emparer de leurs territoires. Pour le contrer et pour tenter de survivre, les femmes de l'endroit – bien seules depuis que leurs hommes ont été décimés à la guerre – ne trouveront d'autre moyen que de se transformer en farouches amazones. Peinturlurées telles des démones, elles tenteront de donner le change en semant la terreur dans la région.

Bien malgré elle, Aria se retrouvera au beau milieu de cet imbroglio et se verra contrainte d'aider les pseudo-amazones. Pourquoi Sacristar les accable-t-il de tant de haine? Pourquoi tient-il absolument à les balayer de la surface de la terre? Autant de questions que notre héroïne tentera de résoudre.

Sur un scénario classique et bien construit, Weyland nous livre ici un album agréable à lire. Son héroïne est sensuelle, son graphisme est fluide et efficace, et les atmosphères sont plutôt bien rendues. Seul petit bémol: Sacristar n'a pas la tête de l'emploi. Il lui manque sur le visage un peu de cette hargne et de cette cruauté inhérente à ce type de personnage.

Des albums pour se dépayser, pour s'envoler vers des univers inconnus et lointains où tout reste possible. Où la vie est une grande aventure permanente, où épopées et tragédies vont de pair. Il y a déjà eu de l'eau sur Mars? La belle affaire! Les lecteurs de BD le savaient depuis fort longtemps déjà!



Lectures pratiques

Ces femmes qui en font trop, Anne Wilson-Schaef, Les Éditions Modus Vivendi, 11,95 $

Une couverture fleurie un peu démodée et vieillote, le reflet même du livre de chevet. Une pensée pour chaque jour de l'année, une réflexion sur la vie dure des femmes qui en font trop. Le ton est à la fois complaisant et moralisateur, mais c'est vrai qu'il peu convenir à certaines qui, justement, en font trop et qui auraient besoin de remettre les choses en perspective. Des méchantes langues diraient par contre que c'est le livre parfait pour sombrer dans un sommeil profond...



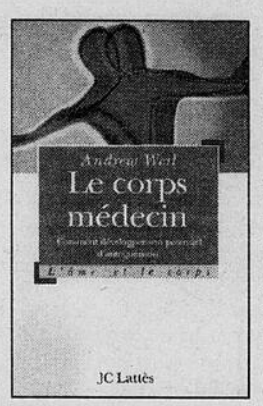
Petit guide du parler québécois, Mario Bélanger, Éditions Stanké, 20,95$

Pour beaucoup d'immigrants ou de touristes en visite au Québec, des expressions comme «manquer le bateau», «pédaler dans le beurre» ou «se faire passer un sapin» sont de bien étranges images. C'est donc avant tout pour eux que l'auteur, agent d'information à l'Université du Québec à Rimouski, a répertorié les expressions québécoises quelquefois mal comprises ou mal interprétées par les néophytes. Le guide traite aussi de l'histoire de la langue et du phénomène amusant de «traduction» qui fait qu'un Québécois s'adressera naturellement en «français internationnal» à quelqu'un qui ne comprend la langue et qu'il utilisera à profusion les expressions québécoises lorsqu'il se trouvera avec des initiés. Un cadeau amusant à offrir à un nouvel arrivant.



Le corps médecin, Andrew Weil, Éditions JC Lattès

Dans la longue série de livres sur la médecine naturelle, un nouveau vient de faire son apparition sur les rayons. Le docteur Andrew Weil, de l'Université de l'Arizona, a fait ses recherches durant 15 ans et a voyagé pour rencontrer chamans et guérisseurs pour en arriver à sa conclusion: oui, le corps peut se guérir lui-même. Il était sceptique, le docteur, mais il a bien dû se rendre à l'évidence. Il raconte donc comment, à l'aide de cas vécus, il croit à l'autoguérison et explique les attitudes à adopter pour une saine santé. Description des différentes médecines douces et des dangers modernes (comme la pollution de l'eau et les fours à micro-ondes) sont aussi au menu.



Le rire croît avec l'usage.



ABONNEZ-VOUS!

SÉRIE HUMOUR 1997-1998

4 humoristes!

Marie-Lise Pilote
9-10 octobre

Lise Dion
18-19 décembre

Claudine Mercier
6-7 février

François Léveillée
24-25 avril

2 comédies!

Zaza d'abord
28-29 novembre

Le génie amoureux
13-14 février

Salle Odyssée

Maison de la culture de Gatineau
855, boulevard de la Gappe, Gatineau (Québec) J8T 8H9
http://www.ville.gatineau.qc.ca/maison.htm

243-2525

ckti 104.1 énergie · LeDroit

«... La troupe n'a pas mis de temps à éblouir... À travers des numéros plus surprenants, le Cirque Éloize offre des classiques tel la funambule et la trapéziste... Toute la p'tite famille appréciera.» - *LeDroit*

«Des numéros réalisés sur une musique choisie avec brio et un éclairage efficace qui rappellent le travail théâtral de Robert Lepage... L'excellente critique reçue à l'échelle internationale est fort méritée.» - *The Citizen*

«Une démonstration époustouflante de force, de contrôle, d'équilibre... Un alliage d'habiletés acrobatiques divertissantes, de chorégrahies vives, de musique palpitante, de costumes colorés... À la fois avant-gardiste et ancré dans la tradition, le Cirque Éloize communique par un langage universel : le plaisir.» - *New York Times*

CIRQUE EN SALLE... CLIMATISÉE!



ULTIMA ASSURANCES présente le

CIRQUE ÉLOIZE

jusqu'au 6 septembre



Odyssée

Salle de spectacle
855, boul. de la Gappe
Gatineau (Québec)
Réservations
243-2525

LeDroit · Radio-Canada Télévision Ontario/Outaouais · HOOL FM 93.9 · CIMF 94,9 FM ROCK • DÉTENTE

ville de Gatineau · Association touristique de l'Outaouais

HÔTEL DES GOUVERNEURS – GATINEAU
(819) 568-5252

Livres

La fofolle fougue des ados rebelles

Alina Reyes: *Il n'y a plus que la Patagonie*

Avec *Le Boucher*, son premier roman d'un érotisme plutôt cru, Alina Reyes a éclaté sur la scène littéraire en 1988. Ce récit des fantasmes d'une jeune fille à l'emploi d'un boucher lubrique a fait sensation: un demi-million de copies vendues en France, traductions dans plusieurs langues. Le chaud mariage du sexe et des mots a fait de la demoiselle une célébrité. Bien que ses livres subséquents ont fait moins de ramdam, cette jeune Française continue de publier régulièrement, environ un roman au deux ans.



ANDRÉE POULIN
collaboration spéciale

Le langage *cool*, l'usage abondant des mots d'anglais, la rébellion affichée comme un bijou précieux, le je-m'en-foutisme claironné, les personnages au zénith de leur adolescence, tout concorde pour faire de *Il n'y a plus que la Patagonie* un roman pour adolescents. Sur les ados, comme les ados, en empathie avec les ados, cette petite plaquette est l'oeuvre d'une écrivaine qui a parfaitement capté l'essence de cet âge qu'on dit ingrat.

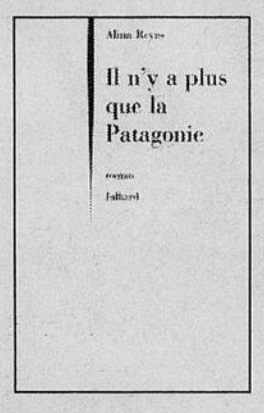
Hormones bouillonnantes

La narratrice et personnage principal, Cerise Delcampo, porte la rébellion sur sa manche de chemise.

Sous ses dehors de dure à cuire, elle est (bien sûr) toute tendre en dedans. Bourrée de contradictions, elle s'affirme à jamais blasée, ce qui ne l'empêche pas de parsemer son discours de majuscules, question de mieux exprimer ses frustrations, admirations, émotions.

Mal dans sa peau, Cerise est souvent secouée par une tristesse violente et inexplicable. Comme toutes les adolescentes, elle veut un grand amour et surtout, être le grand amour de quelqu'un. Comme toutes les adolescentes, elle ne sait trop contrôler ses hormones bouillonnantes.

L'histoire qui enrobe le portrait en pied de cette adolescente indocile est plutôt mince et pas vraisemblable pour deux sous.



Cerise trouve un énorme sac rempli d'argent dans le sous-sol du HLM où elle habite avec sa mère et sa petite soeur.



On n'apprendra jamais d'où vient véritablement l'argent, mais cela importe peu. Ce qui compte, c'est l'usage qu'en feront Cerise et sa meilleure copine Emji (pour Marie-Reine).

Nuit de bamboche

Munies du précieux sac de billets, les deux filles quittent Bordeaux et montent à Paris, pour flamber leur trésor.

Dans la Ville-Lumière, elles s'achètent une montagne de vêtements, rien que des 'fringues hyper-kitsch'. Puis, dans leurs souliers à talons compensés, leurs 'robes ras-la-touffe', 'maquillées comme des camions volés', elles se lancent à l'assaut des bars de Paris.

La majeure partie du roman porte sur la description de leur nuit de bamboche, dans des boîtes branchées, qui ont pour nom le Piano Vache, La Grimace, Lili la Tigresse, la Loco, etc.

Cerise et Emji mettent toutes leurs énergie à picoler et rigoler. En fin de soirée, les deux innocentes suivent un séduisant étranger dans son appartement luxueux.

Leur nuit se termine dans une orgie de champagne, de sexe et de vomissements. Au petit matin, le retour à la réalité cogne dur, surtout dans la lumière crue d'un poste de police...

Au fil de cette escapade, Cerise tombe 'sérieusement amoureuse' de Emji.

Fidèle à sa réputation, Alina Reyes intègre dans le texte quelques scènes de baise bien salées, pas assez cependant pour donner à son septième livre le label de 'roman érotique'.

Style saccadé, phrases entrecoupées, pensées en geyser, émotions en bousculade, le ton et la couleur de *Il n'y a plus que la Patagonie* font très juvénile, très branché.

Sans compter les mots d'anglais, dont se gargarisent les jeunes.

Dans une demi-page, j'en ai compté six! «C'était *cool* de voir Paris un peu *fun*, gavé de monde à la nuit tombée — des *rollers*, des *skates*, des queues à l'entrée des boîtes.»

Malgré la fin en queue de poisson, malgré certains clichés dans les traits des personnages, le roman se module à son sujet et projette bien la fougue fofolle, l'intense appétit de vivre de l'adolescence.

***Il n'y a plus que la Patagonie*. Alina Reyes. Julliard. 127 pages.**



ÉGAYEZ VOTRE ÉTÉ.
VOYEZ RENOIR SANS TARDER.

Les Portraits de Renoir : *Impressions d'une époque*

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

PRÉSENTÉE JUSQU'AU 14 SEPTEMBRE 1997

Les billets (à heure et date fixes) sont en vente au Musée des beaux-arts du Canada et par l'entremise de **Ticketmaster (613) 755-1111.**

Pénétrez dans le monde merveilleux des impressionnistes grâce aux portraits de Renoir. Quelque 61 œuvres d'une grande beauté seront présentées.

Audioguides en location dans le Grand Hall. Visites de groupes offertes sur demande : (613) 990-4888.

CONFÉRENCES À L'AUDITORIUM. ENTRÉE LIBRE.
Le dimanche, 17 août à 15 h - *L'architecte, l'aristocrate et l'officier. Trois amateurs de Renoir au tournant des années 1870* par Marc LeCœur, historien de l'art, Paris. Avec le soutien de l'Ambassade de France à Ottawa.

Le jeudi 21 août à 18 h 30 - Film réalisé par Jean Renoir. *Le Déjeuner sur l'herbe* (1959, couleur, 92 min). Le film sera présenté par Alain Renoir, le fils de Jean Renoir.

Le jeudi 28 août à 19 h - *Renoir's Portraits of Circus Performers* par John Collins, adjoint à la conservation pour l'exposition Renoir. En anglais.

Le jeudi 4 septembre à 19 h - *Reconstructing Renoir* par Robert Rosenblum, professeur au Département des beaux-arts, Université de New York. En anglais.

Le dimanche 7 septembre à 15 h - *Renoir, questions d'épidermes* par Nicole Dubreuil-Blondin, professeure d'histoire de l'art à l'Université de Montréal.

COMMANDITÉ PAR
groupe-crédit Newcourt
AIR CANADA
CBC Radio-Canada
CHÂTEAU LAURIER HOTELS CANADIEN PACIFIQUE
Musée des beaux-arts du Canada | National Gallery of Canada
380, promenade Sussex, Ottawa (Ontario)
990-1985, http://musee.beaux-arts.ca
Canada

Pierre Auguste-Renoir, *Mademoiselle Legrand* (détail), 1875, Philadelphia Museum of Art.

Lectures pratiques

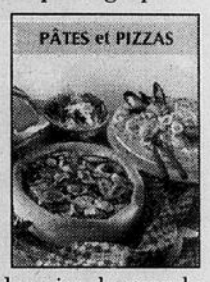
Découvrir Word 1997, Shelley O'Hara, First Editions

Ceux qui apprennent les rudiments d'un nouveau logiciel informatique se divisent en deux catégories: ceux qui étudient consciencieusement le mode d'emploi et ceux qui préfèrent la manière essais et erreurs. L'achat d'un manuel d'apprentissage paraît donc essentiel à la première catégorie et superflu à la deuxième. Mais attention! Au-delà de la simple mise en pages ou de l'utilisation des raccourcis, le manuel explique les mille et une façons de construire un tableau, de travailler avec le WordArt, d'inventer des raccourcis, bref, pour utiliser au maximum les possibilités et les nouveautés du Microsoft Word 1997. Abondamment illustré, truffé d'astuces et de résumés, ce livre sera utile autant au néophyte qui n'a jamais pitonné qu'à l'initié désireux de se perfectionner.



Livres de cuisine (titres variés), Hachette pratique

De grands et minces livrets de cuisine, pleins de photographies à en donner l'eau à la bouche. Les recettes ont la particularité d'être courtes et... alléchantes. Parfait pour les cuisiniers en herbe qui veulent se donner des airs de grands chefs. Ayez sous la main votre table de conversion si vous n'êtes pas à l'aise avec le système métrique. Petit détail agaçant, les reliures rigides rendent difficile la lecture quand on a les doigts pleins de farine...



Les pages couleurs Internet, First Editions

Dommage. Ce livre est pourtant clair, simple, amusant, coloré, rempli d'informations, d'adresses Internet selon leur sujet. On y explique en détail le fonctionnement du réseau, de la connection à la navigation. On y cause groupes de discussions, langage Java, multimédia, outils de recherche, dialogues en direct, tout ça d'une façon simple. Dommage seulement que ce livre, écrit par des Torontois, ait été traduit et adapté en France. Des petits détails, mais qui sont parfois franchement agaçants: le petit drapeau tricolore pour indiquer que le site est en français et celui étoilé des États-Unis pour les sites en anglais, les adresses provenant en grande majorité des Vieux-pays quand on sait que le Québec est autant — sinon plus — présent sur le réseau...



HABITATION

PUBLI-REPORTAGE

LE SAMEDI 16 AOÛT 1997

Dessins Drummond inc.
Bien plus que des plans...
• Services de plans d'architecture
• Services techniques complémentaires
• Services de gestion de projets
901, boul. St-Joseph, Hull
(819) 778-1008

Réduire sa consommation d'eau

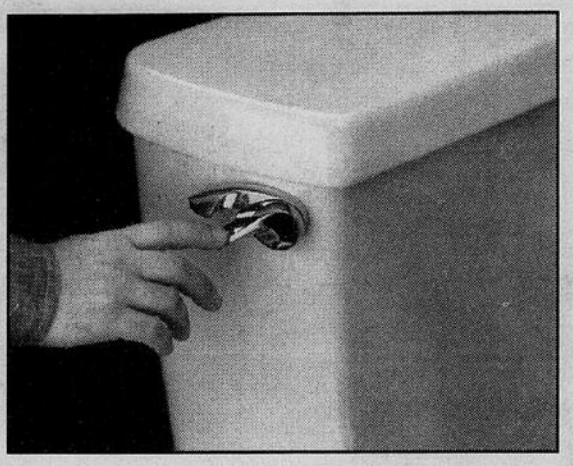
Option environnement

Publi-reportage

Option environnement

On ne peut maintenant plus se le cacher, qu'il s'agisse d'eau, d'air ou de sol, on parle partout d'environnement. Devant ce phénomène, plusieurs d'entre nous se demandent comment faire leur part pour améliorer ou, à tout le moins, ne pas empirer l'état de la planète.

Fort heureusement, les nombreuses demandes des consommateurs en ce sens ont incité les fabricants de produits de la construction à les rendre plus respectueux de l'environnement. Si, au cours des dernières années, on devait payer plus cher pour obtenir un produit écologique, on trouve aujourd'hui toutes sortes de matériaux à prix régulier. Il n'y a donc plus de raison de ne pas mettre son épaule à la roue.



Réduire sa consommation d'eau

Après avoir appliqué mille et un moyens pour économiser l'énergie, on peut aujourd'hui diminuer sa consommation d'eau. Plus design les uns que les autres, les cabinets de toilette à faible débit ne consomment que six ou même quatre litres d'eau par chasse plutôt que les 20 litres des appareils conventionnels. Un fabricant a également mis au point un clapet qui permet d'ajuster le débit d'eau sur les toilettes standards.

Pour la douche ou les robinets, on peut avoir recours à des systèmes qui répartissent mieux la pression ou encore, ajouter un aérateur qui réduira la quantité d'eau expulsée, sans atténuer la pression. Un fabricant canadien a développé une douche qui récupère la chaleur de l'eau chaude pour préchauffer l'eau froide avant sa sortie. En procédant de la sorte, on consomme moins d'eau chaude, et donc moins d'énergie.

À l'extérieur, pour arroser les plantes ou laver la voiture, on peut installer des sytèmes qui récupèrent l'eau de pluie. Qu'il s'agisse de simples barils au pied des gouttières ou de systèmes plus complexes munis d'une pompe et d'un réservoir qui récupère l'eau de drainage, on profitera d'une eau qui autrement retourne directement à l'égoût.

Utiliser des matières recyclées

Depuis quelque temps, les produits composés de matière recyclée inondent le marché. Quand vient le temps de construire une terrasse ou de se procurer du mobilier pour l'extérieur, on appréciera les matériaux de plastique recyclé. Solides et légers, ils sont aussi faciles à utiliser.

Puisque dans la pensée écologique rien ne se perd, les vieux pneus de votre voiture pourraient un jour se retrouver sur votre toiture. Une entreprise utilise en effet ce matériau dont on ne sait que faire, pour fabriquer des bardeaux qui imitent à merveille les tuiles d'ardoise. Une compagnie québécoise vient également de proposer de recycler le vieux caoutchouc en sous-plancher insonorisant. L'innovation n'a de limite que le génie de nos inventeurs.

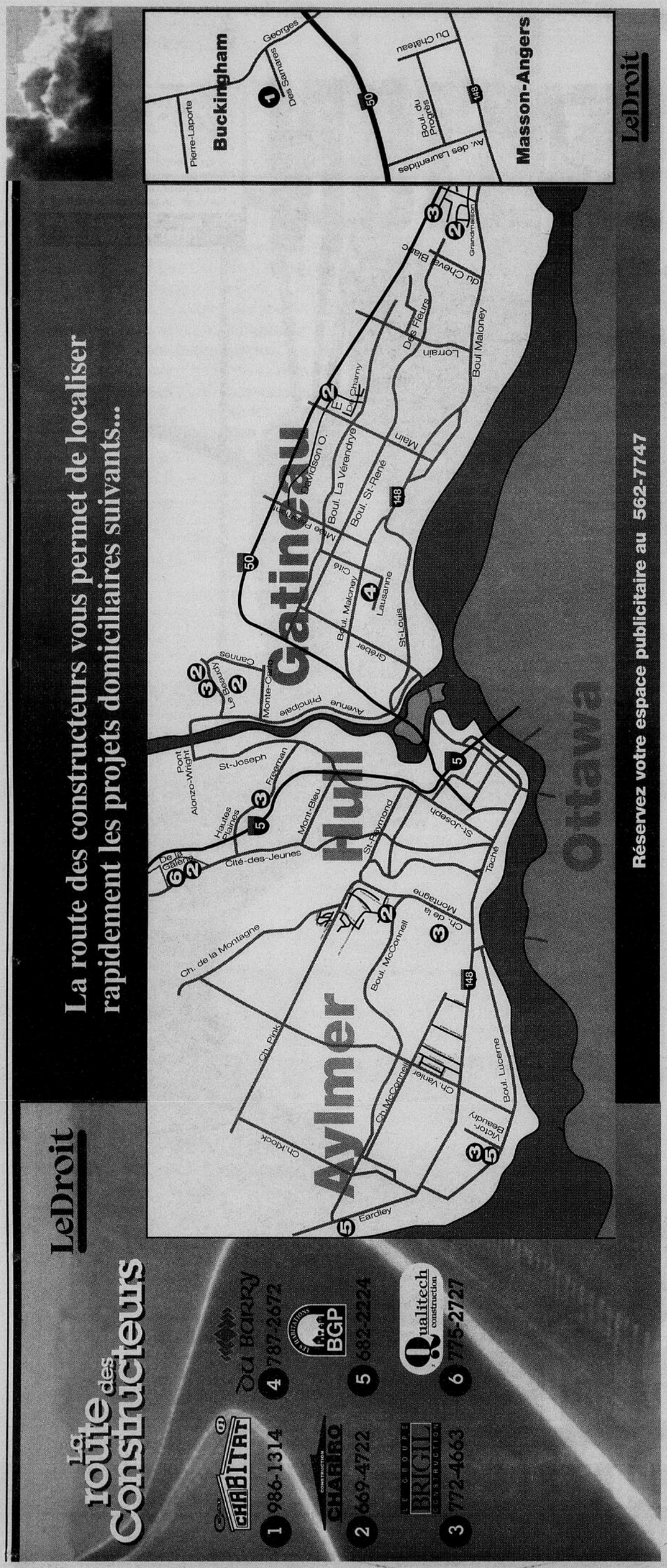
Du côté de l'isolation, un important fabricant de laine isolante a décidé d'y utiliser des bouteilles de verre récupérées. Un autre a conçu un isolant en fibre de cellulose, tandis qu'un agent à l'eau fait gonfler la nouvelle mousse isolante en polyuréthanne. Adieu les CFC!



Des produits moins toxiques

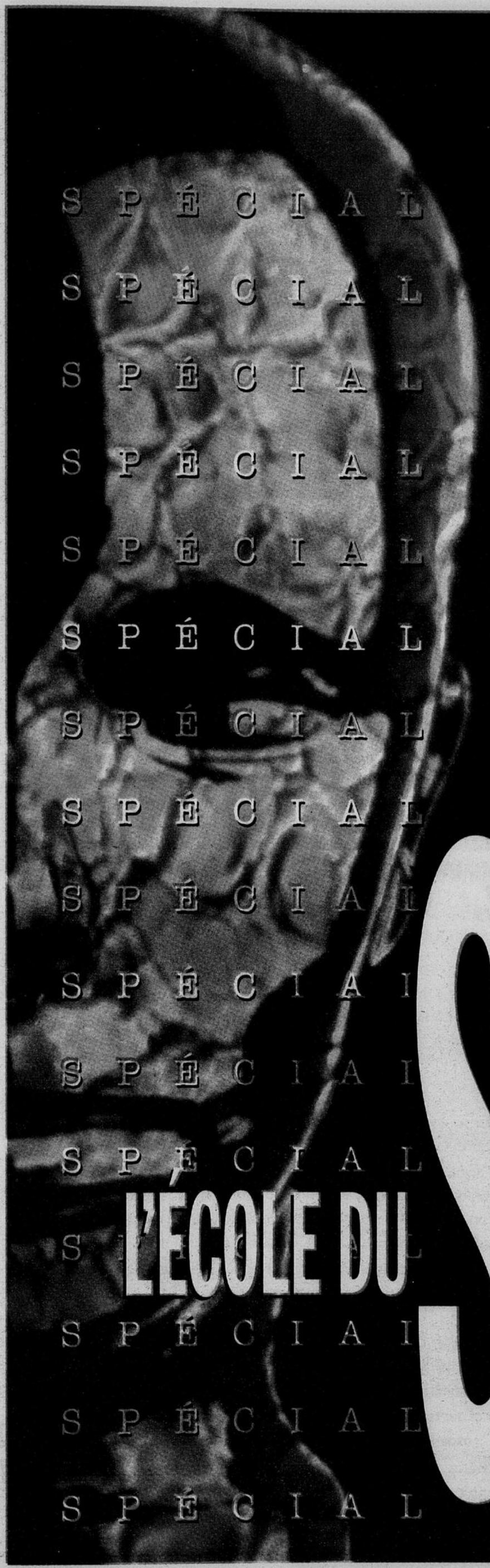
En utilisant des produits qui émettent moins de polluant, vous contribuez à une meilleure qualité de l'air. Ainsi, on peut maintenant se procurer des meubles, des tapis, de la peinture ou du vernis qui emploient des composantes émettant peu ou pas de vapeurs toxiques.

Avant d'acheter un produit, lisez l'étiquette et assurez-vous qu'il est conforme à vos exigences en matière environnementale. Le cas échéant, faites-en part à un commis qui se chargera, après les doléances de plusieurs clients, d'en faire part au fabricant.



LeDroit

SPÉCIAL LA RENTRÉE



L'ÉCOLE DU SAVOIR

PUBLI-REPORTAGE

S P É C I A L L A R E N T R É E

Publi-reportage

L'école, véhicule privilégié du savoir... mais de quel savoir, au juste?

Quand on fouille dans le petit Robert pour trouver la définition du mot savoir, le champ d'explication est si imposant qu'il couvre la quasi-totalité d'une page de dictionnaire. On le définit, entre autres, comme le fait «d'avoir à l'esprit un ensemble d'idées» ou encore «d'être en mesure de pratiquer, d'exécuter grâce à des connaissances acquises». Un peu plus loin dans la définition, on y lit que le savoir signifie simplement «être conscient de». Chose certaine, si l'école est le véhicule privilégié du savoir, celle-ci ne peut limiter son champ d'exercice à transmettre des connaissances. L'école, c'est beaucoup plus que cela!

L'école ... C'est un endroit où les jeunes acquièrent des connaissances, oui, mais c'est surtout un lieu où ils apprennent à confronter leurs points de vue avec ceux des autres.

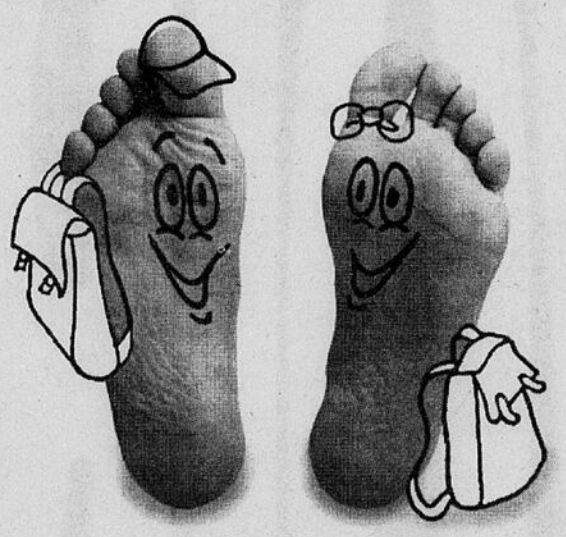
L'école ... C'est un endroit où les jeunes acquièrent des connaissances, oui, mais c'est surtout un lieu où ils apprennent à confronter leurs points de vue avec ceux des autres. Cette confrontation est essentielle pour développer leur sens critique, leur créativité et leur sens des responsabilités.

En effet, qui n'a jamais entendu la célèbre phrase d'un jeune qui dit à son professeur : «À quoi ça sert d'apprendre telle formule ou telle règle, à quoi cela me servira-t-il dans la vie?» La réponse à cette question est capitale pour motiver l'élève. De fait, celui-ci a entièrement raison. la théorie, c'est seulement une technique, une base pour aller plus loin. Sans elle par contre, l'étudiant risque de piétiner fort longtemps. Ainsi, un potier qui possède des connaissances variées aura plus de chance de créer, d'innover dans son domaine.

De fait, l'école donne à l'apprenant des éléments en langues, en mathématiques, en sciences, en arts afin que se développent chez lui, des habiletés intellectuelles telles que la logique, le sens de l'observation, la créativité. Ainsi, le contenu n'est plus en soi une fin, mais plutôt un moyen. L'élève retient très peu les diverses notions enseignées, par contre à l'aide de celles-ci, il accroîtra sa mémoire, acquerra une méthode de travail, apprendra à échanger et à travailler en équipe. C'est cela le plus important, car les connaissances, elles, deviennent désuètes de plus en plus rapidement grâce à l'essor des sciences et de la technologie. Or, il est essentiel que l'élève apprenne la mobilité et qu'il s'y adapte.

Bref, quelle société! C'est vrai... Tout bouge, tout va très vite. Mais la vie est ainsi faite. Celui qui en souffre, c'est celui qui se raidit, qui refuse le changement. L'enfant qui apprend très jeune que le changement n'est pas menaçant, s'en fait vite un allié et le voit comme un défi, une passion. L'école doit préparer l'enfant à vivre des différences, à évoluer et à grandir. D'ailleurs, même si fondamentalement certains refusent cette réalité, la vie se chargera de leur rappeler.

JAMAIS N'AURONT-ILS ÉTÉ SI BIEN CHAUSSÉS



Pour la rentrée, seul un spécialiste peut vous rassurer sur le choix de chaussures réellement adaptées à leurs besoins.

Un produit beau, durable, ajusté, confortable, pour tous les jours... ou pour le sport. Ils seront beaucoup plus performants en se concentrant ailleurs que sur un mal de pieds, de genoux ou de dos.

Pour la rentrée courez vite chez Pouliot

POULIOT
LÀ OÙ CHAUSSURES ET SANTÉ VONT DE PAIR

430, boul. de l'Hôpital, Gatineau (Québec) 243-7433

PREPARE YOUR CHILD FOR THE FUTURE

ASSUREZ L'AVENIR DE VOTRE ENFANT

Ottawa Montessori School • École Montessori d'Ottawa

LEARNING FOR LIFE APPRENTISSAGE POUR LA VIE

Ottawa Montessori School provides a stimulating educational environment for more than 360 children aged 3 to 14. We offer a full academic program in both English and French, with a special emphasis on developing the full potential of each child using demonstrated Montessori principles and techniques.

L'École Montessori d'Ottawa offre un milieu d'apprentissage stimulant à plus de 360 enfants âgés de 3 à 14 ans. Notre programme d'études complet, en français et en anglais, s'attache à développer pleinement le potentiel de chaque enfant à partir des principes et des techniques éprouvés de la méthode Montessori.

We are now accepting Fall registrations for 3 & 4 year old children. Call us to arrange a personal appointment and a tour of our renovated and expanded facilities.

Nous acceptons les inscriptions pour l'automne pour les enfants de 3 & 4 ans. Communiquez avec nous pour prendre rendez-vous et visiter nos nouvelles installations.

335 rue Lindsay Street, Ottawa, ON K1G 0L6
Information: **613-521-5185**
www.oms.ottawa.on.ca

Publi-reportage

C'est la rentrée scolaire

Une fois de plus, la rentrée scolaire est arrivée et avec elle, la fin de l'été. Les enfants sont contents de reprendre le chemin de l'école après ces longues vacances. Ils retrouvent leurs amis, se racontent tous leurs aventures de l'été et discutent de leurs projets pour cette nouvelle année. Les tout-petits, ceux qui en sont à leur première expérience dans la grande école, sont un peu inquiets. Leurs sentiments sont contradictoires. Autant ils sont fiers d'en être enfin arrivés à cet âge tant attendu qui les sort de cette petite enfance autant ils ne sont pas sûrs de vouloir quitter la sécurité et la chaleur de maman. À l'opposé les adolescents sont contents de se retrouver entre eux et d'échapper un quelque peu à cette emprise, parfois lourde, qu'exercent les parents. Toutefois, tous sont là pour apprendre, pour s'instruire et pour grandir.



L'école doit permettre à tous les enfants de partir du bon pied dans la vie en leur donnant accès, dès la petite enfance, à des services éducatifs adaptés à leurs besoins. Crédit photo: Jacques Paul.

L'école est un temps d'apprentissage qui permet à l'élève d'acquérir des connaissances, des habiletés et des attitudes nécessaires pour comprendre et pour transformer le monde. C'est aussi cette période qui permet à l'élève devenu adulte de toujours continuer d'apprendre, de se développer et de s'adapter à une société continuellement en mouvement.

Les **États généraux sur l'éducation** avaient comme mandat de trouver les mécanismes permettant de rénover notre système d'éducation afin que l'école devienne ce facteur de cohésion sociale en permettant l'égalité des chances, en offrant la richesse des savoirs et en éduquant les individus aux valeurs qui font le citoyen responsable. Ce travail a permis au ministère de l'Éducation d'établir un plan d'action pour la réforme de l'éducation. Cette dernière est déjà entreprise à certains niveaux alors qu'ailleurs elle débute avec la présente année scolaire ou la prochaine. Elle veut conduire à une école qui permet à tous les enfants de partir du bon pied dans la vie parce qu'ils ont accès, dès la petite enfance, à des services éducatifs adaptés à leurs besoins.

La sécurité en milieu scolaire: aussi une question de comportement!

À chaque année, c'est près de 5 000 jeunes, de 5 à 14 ans, qui sont blessés ou perdent la vie dans des accidents sur le réseau routier. Il est donc très important de rappeler que la sécurité, en milieu scolaire comme partout ailleurs, c'est aussi une question de comportement. C'est, entre autres, ce qui sera rappelé aux jeunes lors de la Semaine de la sécurité en milieu scolaire qui se tient du 19 au 25 octobre 1997.

Les différents programmes éducatifs, mis sur pied conjointement avec la Société de l'assurance automobile du Québec, le ministère de l'Éducation et tout le réseau scolaire, permettent d'intervenir sur le plan de la formation des jeunes usagers de la route. Ils le font aussi selon que ces mêmes jeunes sont piétons, usagers du transport scolaire ou de tout autre véhicule incluant la bicyclette. Ils traitent aussi du port de la ceinture de sécurité, de la conduite avec facultés affaiblies, du port de casque protecteur à bicyclette et des divers règlements de sécurité tout comme des règles de la circulation. Ils sont adaptés pour répondre aux besoins de tous les âges et à la capacité de chacun d'acquérir des connaissances, de développer des habiletés et d'adopter des comportements sécuritaires dans ses déplacements sur le réseau routier. Ces divers programmes utilisent des moyens variés et accrocheurs chez les jeunes. Ce sont des bandes vidéos, des comptines, des affiches, des jeux, des dessins et des activités d'art dramatique.

Toutes ces actions visent à améliorer le bilan routier et à réduire le nombre de victimes tout en formant une nouvelle génération d'usagers de la route responsables et prudents.

MASSOTHÉRAPIE • KINÉSITHÉRAPIE • ORTHOTHÉRAPIE

Devenez l'expert que l'on recherche...



Devenez votre propre patron avec notre formule gagnante!

Le plus grand réseau de formation professionnelle privée de ce genre au Canada.

Établie depuis 1976

Concept unique

- Cours de formation professionnelle exclusif
- Encadrement pédagogique stimulant et personnalisé
- Programmation sur mesure pour vous assurer le plein succès de votre future entreprise
- Stages cliniques vous apportant confiance et expérience
- Nous serons présents à toutes les étapes de votre formation.

Il y a dans vos mains votre avenir, ne le confiez pas à n'importe qui...







Académie de Massage Scientifique

10, rue Noël, unité 20, Hull (Qué.) J8Z 3G5 • Tél.: (819) 772-8682 • Fax: (819) 772-1146
4960, rue Dubois, Drummondville (Qué.) J2B 6V4 • Tél.: (819) 475-1996 • Fax: (819) 477-1138
3198, Chemin Gascon, Terrebonne (Qué.) J6X 3Z3 • Tél.: (514) 477-4846 • Fax: (514) 477-7130
Site Internet: http://www.academiedemassage.com
Courrier électronique: coursams@academiedemassage.com

Documentation gratuite

N'hésitez pas à nous contacter! (819) **772-8682**

S P É C I A L L A R E N T R É E

Publi-reportage

Des devoirs... sans problème

ou comment affronter le monstre des devoirs?

Il n'est pas toujours facile de trouver l'argument miracle qui réussira à motiver les enfants à l'heure des devoirs. De façon générale, peu d'enfants manifestent des dispositions naturelles à ce genre d'exercice.

Et puis, ces commentaires qu'on entend : «On l'a refait 35 fois, et je ne comprends pas qu'il ne le sache pas encore.» «Les devoirs, c'est la guerre!» «Ma fille finit ses devoirs, mais ils sont pleins de fautes.» «Mon enfant a besoin de devoirs supplémentaires et l'enseignante n'en donne pas.»

Mais à quoi au juste peuvent bien servir les devoirs? Que devrais-je faire pour aider mon enfant à apprendre? Que puis-je faire pour l'encourager à fournir des efforts et à mieux s'organiser?

Conçu pour les parents, *Des devoirs... sans problème,* publié par l'équipe du Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques, devrait pouvoir apporter une aide à celles et ceux qui n'ont pas encore trouvé la formule magique pour faciliter la «corvée» des devoirs.

Ce petit guide pratique regorge de trucs, d'explications, en plus de décrire étape par étape toute une série de démarches utiles et faciles à comprendre pour motiver l'enfant dans son apprentissage et pour l'aider à faire ses devoirs. On y trouve également des moyens concrets pour développer ses habiletés en lecture, en écriture, en orthographe et en mathématiques ainsi qu'un contrat de travail que petits et grands se feront un plaisir de signer.

Même si *Des devoirs... sans problème* permet tout d'abord de comprendre le bien-fondé des devoirs, on y découvre également qu'une période de devoir réussie va bien au delà du simple exercice. Ainsi, l'enfant y apprendra à développer de bonnes habitudes de travail, à prendre ses responsabilités, en somme à se doter d'un éventail de qualités et d'habitudes de travail qui lui serviront tout au long de sa vie.

Parution prévue fin septembre aux Presses du Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques. Dès sa parution, ce livre sera mis en vente à 9,95 $ le volume à la Librairie du Centre, au 290 rue Dupuis à Vanier. Pour réserver votre exemplaire : 747-1553, téléc. : 747-0866, site Web www.cforp.on.ca/.



Suivez le Guide... gratuitement!

Le nouveau **Guide de l'Éducation permanente** de *La Cité collégiale* est arrivé!

Cet automne, choisissez parmi plus de **200 cours et ateliers**, dont **une cinquantaine de nouveautés**, pour vous aider à parfaire vos connaissances personnelles et professionnelles.

Procurez-vous **LeDroit**, édition ontarienne, le **23 août** prochain ou composez le (613) **742-2483** ou le 1 800 267-2483 (pour l'indicatif régional 613) pour obtenir votre **copie gratuite du Guide de l'Éducation permanente** de *La Cité collégiale.*

La Cité collégiale

801, promenade de l'Aviation, Ottawa (Ontario) K1K 4R3

Courrier électronique : admissions@lacitec.on.ca
Site Internet : http://www.lacitec.on.ca

La formation, c'est l'affaire de toute une vie!

EDUCARIUM

PROGRAMMES ENRICHIS
Enfants de 6 à 12 ans
Plus de 20 ateliers thématiques interactifs
Chaque atelier a lieu deux fois par semaines pendant deux semaines
Aventure d'apprentissage pleine de découvertes
Huit heures d'instruction en tout par atelier
Programme anglais ou français
Maximum de dix élèves par atelier, coût 100 S (TPS en sus)



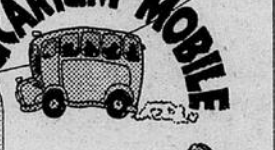
EDUCARIUM MOBILE
1ère à 6e année

POUR ENSEIGNANTS SEULEMENT! Une sélection incroyable d'expositions interactives utilisables dans les classes! Nos thèmes peuvent enrichir votre programme de cours actuel ou présenter un tout nouveau sujet fascinant à vos élèves!



CHOIX D'EXPOSITIONS THÉMATIQUES EN 1997 - 1998

La vie dans un château au Moyen-Âge	Le monde des dinosaures	Pourquoiologie
Les roches, les minéraux et la géologie	Les machines simples	L'électricité
Visite d'art à travers les âges	Introduction à la chimie	Le magnétisme
Géographie terrestre et sinistres	Pourquoi pas le Canada?	Le son
L'adaptation chez les animaux	Espace et astronomie	La chaleur
L'histoire des mathématiques	Le miracle de l'eau	Le climat
Les peuples préhistoriques	Égypte ancienne	Biodiversité
La lumière et la couleur		







DEUX CLUBS FRANÇAIS
Enfants de 6 à 12 ans
Augmentez votre vocabulaire tout en apprenant des sujets fascinants
Accent particulier mis sur la «langue»
Atelier bonus pendant la session d'automne : Le monde des dinosaures
Club Bagheera - élèves francophones
Club Baloo - élèves d'immersion en français
Deux samedis par mois pour un total de 12 heures d'instruction par session
20 membres par club, 95 $ par session (TPS en sus)

CLUB CULTUREL
Enfants de 6 à 12 ans
Deux fois par mois, le samedi après-midi, de 13h à 15h
Maximum de 20 membres par session
Atelier bonus pendant la session d'automne : Le monde des dinosaures
12 heures d'instruction en tout par session
95 $ par session (TPS en sus)
Augmentez vos connaissances!
Prenez part à une grande aventure culturelle!

TUTORAT DE GROUPE
1ère à 6e année
Cours offerts en français ou en anglais
Quatre élèves par classe
Programme de douze semaines, pour un total de 12 heures
20 $ l'heure (TPS en sus)
Techniques d'étude, de lecture, d'écriture et d'orthographe, mathématiques, conversation française, et français-cadre

Tous les programmes susmentionnés sont basés sur le choix d'expositions thématiques interactives pour 1997 - 1998.

419 boulevard St. Laurent
Ottawa, Ontario K1K 2Z8
613-747-4646

ENSEIGNEMENT INDIVIDUALISÉ À DOMICILE

En anglais ou en français
Après l'école ou les fins de semaine
Une ou deux fois par semaine
35 $ l'heure (TPS en sus)

Publi-reportage

Intervenir dès la petite enfance



Les nouveaux services éducatifs, destinés aux enfants de quatre et cinq ans, vont leur permettre de bénéficier d'un encadrement favorable au développement et à l'apprentissage. Crédit photo: Jacques Paul.

La mise en place de services éducatifs et de services de garde à la petite enfance vise à permettre aux parents qui travaillent, étudient ou sont engagés dans une démarche de réinsertion sociale ou professionnelle, de s'appuyer sur des services fiables, accessibles et stimulants. Ces nouveaux services, qui font partie des nouvelles dispositions de la politique familiale, s'adressent aux enfants de quatre (4) et cinq (5) ans.

Pour les enfants de cinq ans cela signifie que la maternelle leur est maintenant offerte à plein temps. Toutefois, tout comme cela était avant cette réforme, la fréquentation de la maternelle n'est pas obligatoire au Québec et demeure donc facultative. Toutes les commissions scolaires sont tenues de l'offrir. Chiffrée, cela veut dire que pour les 85 000 enfants qui fréquentaient la maternelle à demi-temps elle devient, si désirée, à plein temps. Jusqu'à ce jour, seuls 10 000 enfants, généralement issus de milieux défavorisés, étaient inscrits à la maternelle temps plein.

Les enfants de quatre ans, pour leur part, se voient offrir à compter de septembre 1997, mais progressivement, les services éducatifs et de garde. En septembre 1998, les services de garde devraient normalement être offerts aux enfants de trois ans. C'est ainsi que les enfants de quatre ans pourront, eux aussi, bénéficier d'un encadrement qui favorise leur développement et se familiariser petit à petit à un environnement d'apprentissage stimulant tout en acquérant des habiletés qui leur donneront des chances égales de succès à l'école.

Enfin, il est à noter que les services de garde en milieu scolaire vont être étendus à un plus grand nombre d'écoles primaires. Une partie du temps de présence des élèves dans ces services de garde devra être consacré à l'aide aux devoirs et aux leçons.

** Source: Ministère de l'Éducation.*

Le décrochage: une question d'attention...

De nombreux enfants sont considérés en difficulté d'apprentissage parce que leur difficulté en lecture se répercute dans l'apprentissage de toutes les autres matières académiques. Il suffit qu'ils ne comprennent pas ce qu'ils lisent ou ce qu'ils entendent et le décrochage spontané s'installe. Ce n'est ni une question d'intelligence ni une question de volonté, mais plutôt d'attention. En effet, leur attention se disperse dès qu'un mot leur apparaît difficile à comprendre. Lorsque ce phénomène se produit pendant des années, il mène souvent directement au décrochage scolaire.

Afin de prévenir le décrochage définitif de l'enfant, il est important pour lui de :

- Apprendre et comprendre, dès son entrée à l'école, que lorsqu'il ne comprend pas un mot ou une expression, son attention se disperse.
- Admettre, lorsqu'il ne comprend pas, qu'il n'y a aucune honte à ne pas comprendre et que s'il s'aventurait à faire semblant, il accumulerait rapidement les retards académiques.
- Demander de l'aide au professeur dès qu'il ne comprend pas un mot ou une expression. Ainsi, il n'accumulera pas de retards académiques et ne se découragera pas en cours de route, prêt à décrocher à la moindre occasion.

En inculquant ces quelques consignes à votre enfant, vous l'aiderez à mettre toutes les chances de son côté. Il apprendra mieux et risquera moins de se désintéresser de l'école. De plus, il saura que «faire semblant de comprendre» n'est pas une bonne attitude à adopter, et ce dans n'importe quelle situation.

(Source: Le décrochage de Serge Michalski et Louise Paradis)

LA RENTRÉE : le mardi 26 août 1997

INSCRIVEZ VOTRE ENFANT À L'ÉCOLE PUBLIQUE DE VOTRE CHOIX!

Pour inscrire votre enfant à une école publique de langue française, communiquez avec la directrice ou le directeur de l'école à compter du 18 août 1997.



Écoles secondaires publiques

CHAMPLAIN **8 h 50** **15 h 15**
2675, avenue Draper
Ottawa - 820-0992
http://www.cyberus.ca/~wdraper
Directeur : Claude Sarazin

DE LA SALLE **8 h 45** **15 h 15**
501, ancienne rue St-Patrick,
Ottawa - 789-0053
http://www.cyberus.ca/~delasalle/
Directeur : Hervé Casault

LOUIS-RIEL **8 h 45** **15 h 15**
1655, chemin Bearbrook
Gloucester - 837-2216
http://www.cyberus.ca/~ louis-riel
Directeur : Cosimo Cinanni

L'ALTERNATIVE **8 h 45** **13 h**
307, rue Montgomery
Vanier - 745-0369
alterna@cyberus.ca
Directrice : Francine Chartrand-Lauzon

ÉDUCATION PERMANENTE
LE CARREFOUR **8 h 50** **15 h 20**
623, chemin Smyth
Ottawa - 731-7212
http://www.cyberus.ca/index.htm
Directrice : Francine Chartrand-Lauzon

LE TRANSIT **8 h 50** **14 h 30**
501, ancienne rue St-Patrick
Ottawa - 789-7222
Directeur : Donat Boulerice

Écoles élémentaires publiques

CHARLOTTE-LEMIEUX **8 h 30** **15 h**
2093, promenade Bel-Air
Ottawa - 225-1113
Directrice : Sylvie Lalonde

FRANCOJEUNESSE **8 h 45** **15 h 15**
119, rue Osgoode
Ottawa - 232-0020
Directrice : Francine Chessman

FRANCO-NATIONS **9 h** **15 h 30**
1085, avenue Grenon
Ottawa - 820-1495
Directeur : Paul Bard

GABRIELLE-ROY **8 h 15** **14 h 45**
1000, chemin Brookfield
Ottawa - 733-8301
Directrice : Louise Lalonde

JEANNE-SAUVÉ **8 h 50** **15 h 15**
1917, chemin Gardenway
Orléans - 824-9217
www.cyberus.ca/~ orjeanne
Directeur : Louis Grzela

MARIE-CURIE **8 h 40** **15 h 15**
860, avenue Colson
Ottawa - 523-4975
Directeur : Léo Lacroix

L'ODYSSÉE **9 h 15** **15 h 45**
1770, promenade Grey Nuns
Orléans - 834-2097
www.cyberus.ca/~ odyssee/
Directrice : Anne Quevillon

SÉRAPHIN-MARION **8 h 15** **14 h 45**
22, rue Steel
Gloucester - 748-7636
www.cyberus.ca/~ esm/esm.html
Directeur : Camile Paradis

LE TRILLIUM **8 h 45** **15 h 15**
135, rue Alice
Vanier - 744-8523
Directrice : Margarida Barcelos

TRANSPORT :
747-3848

ADMISSIONS
ET ÉVALUATION :
747-3814

L'école publique de langue française : "UN MILIEU D'ÉPANOUISSEMENT INDIVIDUEL"

Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton
140, rue Genest
Vanier, Ontario
K1L 7Y9
742-8960
http://www.cepoc.on.ca/

Denis Chartrand
Président

Maurice Proulx
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

UN MONDE DE CONNAISSANCES
À VOTRE PORTÉE !



L'ENSEIGNEMENT À DISTANCE

ADMINISTRATION SCOLAIRE
ADS-13852 Le système scolaire du Québec I (3 crédits)
ARTS VISUELS
ARV-14628 Communication-marketing (3 crédits)
BIOCHIMIE MÉDICALE
BCX-11152 Introduction à la biologie du cancer (3 crédits)
BIOLOGIE
BIO-19326 Microbiologie générale (3 crédits)
CINÉMA
CIN-15893 Le cinéma populaire américain (3 crédits)
COMMUNICATION
COM-19967 Introduction aux stratégies de communication (3 crédits)
COM-20596 Communication visuelle : l'alphabet (3 crédits)
Offert uniquement par Internet
COUNSELING ET ORIENTATION
CSO-13826 Éducation des adultes (3 crédits)
DROIT
DRT-18943 Droits et libertés de la personne (3 crédits)
DRT-19212 Dimension juridique de l'entreprise I (3 crédits)
ÉCONOMIE RURALE
ERU-20564 Introduction à l'industrie agroalimentaire (3 crédits)
ERU-20565 Marketing agroalimentaire (3 crédits)
ETHNOLOGIE
ETN-19436 Contes et légendes de l'Amérique française (3 crédits)
FRANÇAIS
FRN-19617 Grammaire et rédaction (3 crédits)
GÉOGRAPHIE
GGR-10564 Introduction à la carte du monde (3 crédits)
GÉOLOGIE
GLG-18751 Planète Terre (3 crédits)
GESTION ÉCONOMIQUE
GSE-17223 Introduction à l'économique (3 crédits)
GESTION FINANCIÈRE
GSF-20713 Gestion financière de l'entreprise (3 crédits)
INFORMATIQUE
IFT-17582 Algorithmique et programmation (4 crédits)
IFT-17583 Structure interne des ordinateurs I (3 crédits)
IFT-17783 Initiation à l'informatique (3 crédits)
IFT-19369 Technologies de l'information (3 crédits)
IFT-19926 Programmation en C++ (3 crédits)
MANAGEMENT
MNG-11884 Processus de management (3 crédits)
Offert aussi par Internet
MNG-15077 Comportement organisationnel (3 crédits)
MNG-18777 Création et développement d'entreprise (3 crédits)
MNG-19258 Gestion de la croissance d'une PME (3 crédits)
MNG-19960 Projet d'entreprise (3 crédits)
MARKETING
MRK-11922 Le comportement du consommateur (3 crédits)
MRK-19222 Principes et décisions de marketing (3 crédits)
MÉDECINE
MED-11535 Santé et sécurité au travail : notions de base (3 crédits)
MED-19384 Santé et sécurité au travail : prévention des lésions professionnelles (3 crédits)
MÉTHODES QUANTITATIVES
MQT-19342 Introduction aux méthodes quantitatives de gestion (3 crédits)
PSYCHOPÉDAGOGIE
PPG-11955 Psychologie de l'apprentissage (3 crédits)
SCIENCES COMPTABLES
CTB-13528 Éléments d'analyse financière (3 crédits)
SCIENCES ET TECHNOLOGIE DES ALIMENTS
STA-13331 Initiation aux vins (1 crédit)
Offert aussi par Internet
STA-19327 Chimie alimentaire (3 crédits)
STA-19328 Aliments et microorganismes (3 crédits)
STA-19330 Analyses alimentaires (3 crédits)
STA-19331 Qualité en industrie alimentaire (3 crédits)
STA-20929 Chimie culinaire I (2 crédits)
SOCIOLOGIE
SOC-19812 Science, éthique et société (3 crédits)
THÉOLOGIE
THL-65235 L'éducation de la foi des adultes (3 crédits)

INSCRIPTION IMMÉDIATE

Les étudiants et étudiantes des autres universités québécoises peuvent s'inscrire par entente interuniversitaire.

FORMATION CONTINUE
UNIVERSITÉ LAVAL

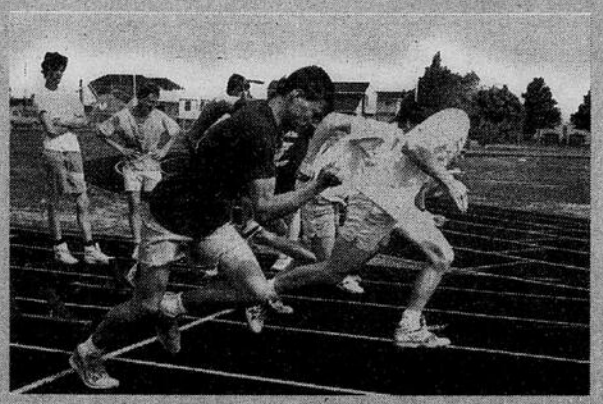
BUREAU DE L'ENSEIGNEMENT À DISTANCE
Pavillon Louis-Jacques-Casault (5733)
(418) 656-7883
(frais virés acceptés)
ou 1 800 561-0478, poste 7883
Télécopieur : (418) 656-3876
Courrier électronique : bed@dgfc.ulaval.ca

LE SAVOIR DU MONDE PASSE PAR ICI
www.ulaval.ca

Publi-reportage

Au primaire et au secondaire
Priorité donnée aux matières essentielles

Au primaire et au secondaire la plupart des éléments qui définissent le contenu de la formation des élèves n'ont pas été revus depuis une quinzaine d'années. Ces éléments sont: grilles-matières, temps d'enseignement, programmes d'études, évaluation des apprentissages, sanction des études, agencement des diverses filières de formation. Leur révision est donc commencée. Elle vise à mieux les adapter aux changements sociaux, économiques et culturels.



Au primaire tout comme au secondaire, le sport et l'éducation physique auront toujours leur place puisque cela aussi fait partie des divers apprentissages de la vie. Crédit photo: Jacques Paul.

Cette restructuration s'intéresse donc aux matières essentielles et au temps réservé à leur enseignement. Il sera donc question de la langue maternelle, de la langue seconde et d'une troisième langue, de l'histoire, des mathématiques, des sciences et autres. Cela impliquera aussi l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et de la communication. Cela tiendra compte, enfin, de la diversité de la population scolaire et des élèves inscrits en formation générale ou professionnelle. La réforme veut qu'ils soient mieux outillés pour relever les défis du prochain siècle. Tout ne sera pas changé puisqu'il y a beaucoup de bon dans ce qui se fait actuellement. Mais tout devrait être mieux adapté à la réalité d'aujourd'hui.

Est-ce à dire que l'on verra disparaître de nos écoles les activités parascolaires et autres. Certainement pas, mais elles seront encadrées dans un programme qui donnera avant tout une priorité à la formation générale de base. Celle qui permet de mieux continuer d'évoluer tout au long de sa vie et de se perfectionner dans son quotidien.

** Source: Ministère de l'Éducation - Prendre le virage du succès.*

École de danse Reina et Ray Fortin
Soirée d'information et d'inscription
Depuis 16 ans
le 10 septembre 1997 au sous-sol de l'église St-Raymond
35, rue St-Raymond, Hull de 19 h à 21 h
Lors de cette soirée
Enseignement: GRATUIT
• Danse de ligne
• Danse sociale
Café et gâteaux seront servis.



DANSE de LIGNE



• Country
• Sociale
• Populaire
• 50 ans et + (jour
• 17 ans et + (soir)
et beaucoup plus

DANSE SOCIALE



• Triple Swing
• Cha-cha
• Merengue
• Valse
• Tango
et beaucoup d'autres...

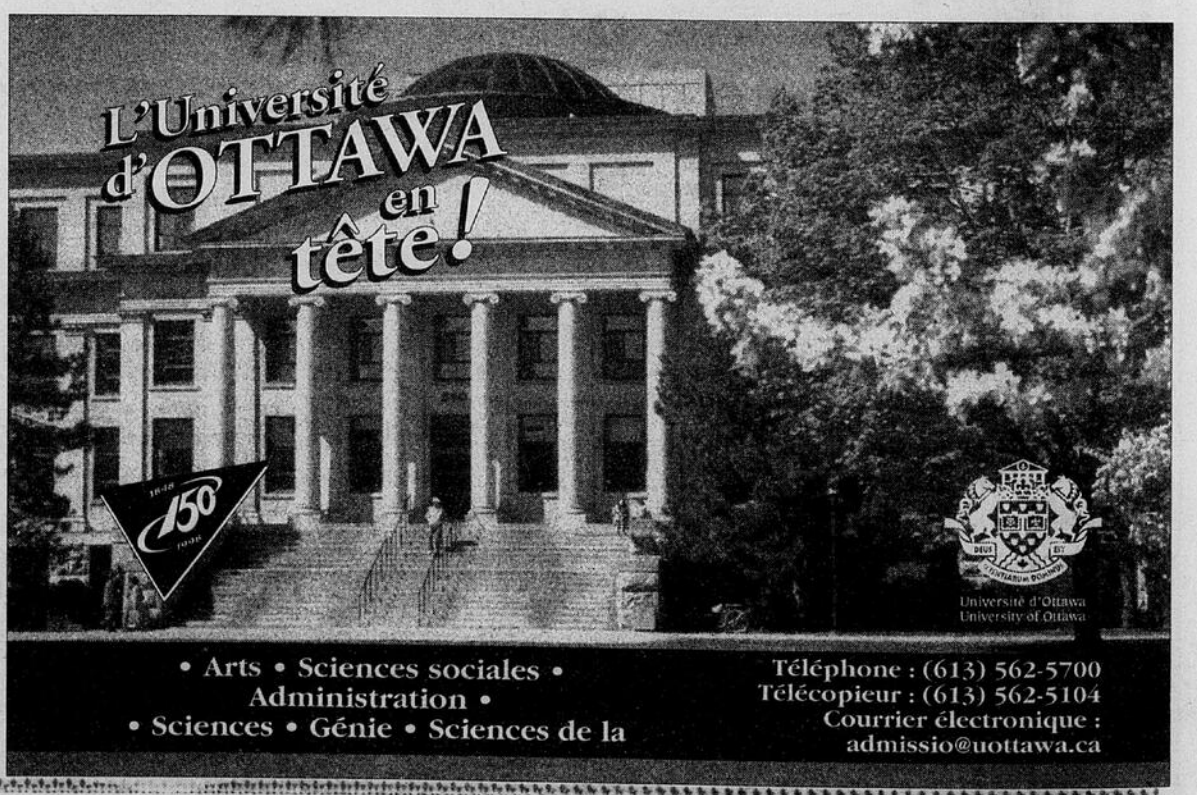
Cours de Rock'N Roll

le moyen de détente le moins coûteux pour garder la forme tout en s'amusant. Pour gens seuls ou en couples.

Membre de la Corporation des professeurs diplômés en danse sociale du Québec

Gatineau • Hull • Aylmer
827-1561

Diplômé du programme Santé Danse AASD



• Arts • Sciences sociales • Administration • Sciences • Génie • Sciences de la

Téléphone : (613) 562-5700
Télécopieur : (613) 562-5104
Courrier électronique : admissio@uottawa.ca

Labatt Bleue

présente

Les grands feux du Casino

CASINO DE HULL

Compétition internationale de feux d'artifice sur musique sur eau et plus...

L'ALLEMAGNE
le samedi 16 août

L'ESPAGNE
le mercredi 20 août

LA GRANDE FINALE
le samedi 23 août

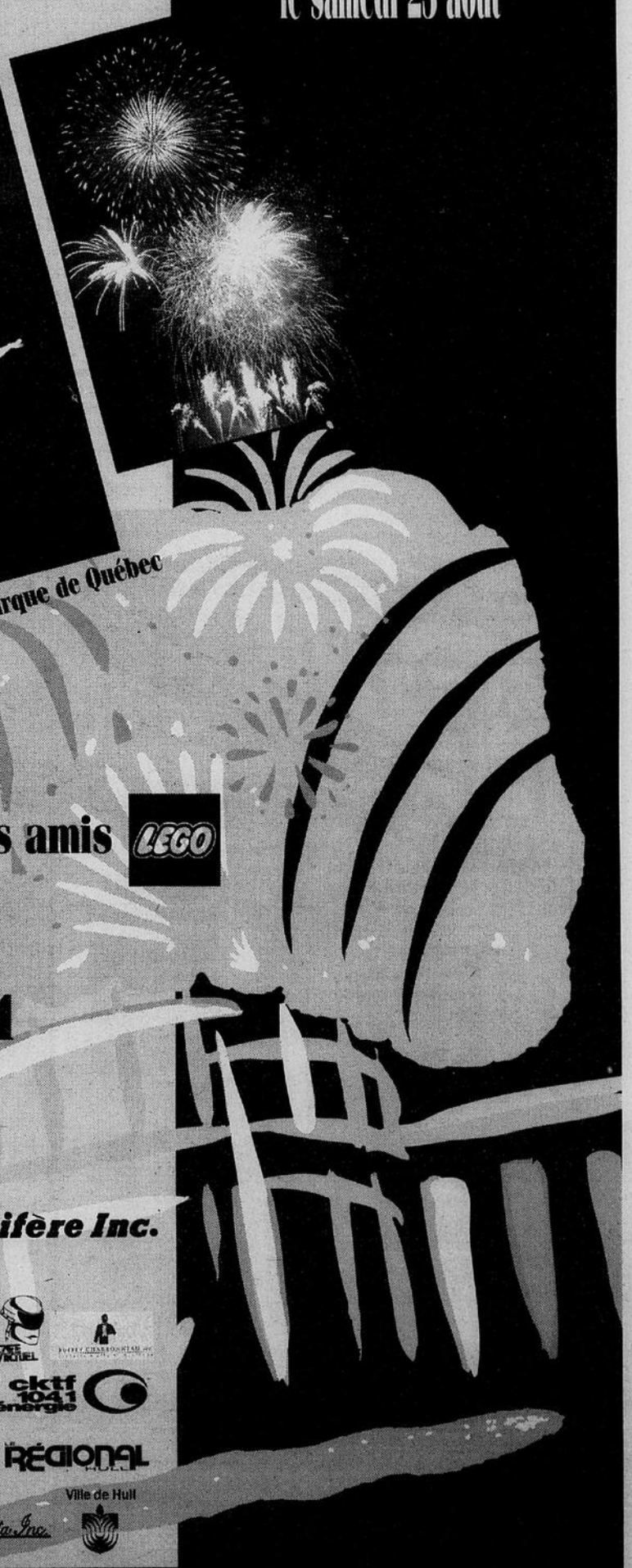

Concerts jazz Labatt Bleue


Les Voilà !


Lebel & Labelle


Ronnie le Grand


École de cirque de Québec



Cirque sur scène Villa des enfants Toyota avec les amis LEGO
Concerts Jazz Labatt Bleue

Réservez au 771-3389 ou TicketMaster 755-1111

Bell — Info-Feux Bell
771-FEUX (3389)
1 888 429-FEUX (3389)
www.feux.qc.ca

Prenez l'autobus! c'est moins cher grâce à Gazifère Inc.™
et la STO **transporteur officiel**

Nos partenaires officiels

PEPSI · Bell · Bell Mobilité · Breakwater Les technologies · Groupe Brigil · CFRA News Talk Radio · CJRC 1150 Radio Média · ckfm 104.1 énergie · Commission de la Capitale nationale · National Capital Commission · Hoog 93 · LeDroit · Les Promenades · Ramada Plaza Hôtel · Le Régional · Ville de Hull · Radio-Canada CBOF 90,7 FM · Radio-Canada Télévision Ontario-Outaouais · SCOOP Relations publiques · SUBWAY · SUN · Villa Toyota Inc.

Branle-bas dans le monde de l'éducation

La réforme de l'éducation va apporter de grands changements dans ce milieu. Cette réforme vise le succès, la qualité et l'efficacité. Elle suppose d'importants changements dans les façons de faire, une nouvelle répartition des pouvoirs et une modification de certaines habitudes. Sa mise en place exige une approche ordonnée, systématique et cohérente.

Sept grandes lignes d'actions guident la réforme de l'éducation. Ce sont: l'intervention dès la petite enfance - l'enseignement des matières essentielles - une plus grande autonomie à l'école - le soutien à l'école montréalaise - l'intensification de la réforme de la formation professionnelle et technique - la consolidation et la rationalisation de l'enseignement supérieur et un meilleur accès à la formation continue. Comme on peut le voir, la réforme touche tous les secteurs de l'éducation, de la maternelle à l'université.

Certaines des réformes sont en application dès septembre 1997. Ce sont celles qui concernent la petite enfance et les maternelles à temps plein. La plupart, toutefois, débuteront à l'automne 1998. Quoi qu'il en soit, ce branle-bas dans le monde de l'éducation ce veut un virage, un grand coup de barre qui consiste à passer de **l'accès du plus grand nombre au succès du plus grand nombre.** Les objectifs ainsi fixés par le ministère visent qu'en l'an 2010, 85 % des élèves d'une génération devront obtenir un diplôme du secondaire avant l'âge de 20 ans, 60 % un diplôme d'études collégiales et 30 % un baccalauréat.

** Source: ministère de l'Éducation - Prendre le virage du succès.*

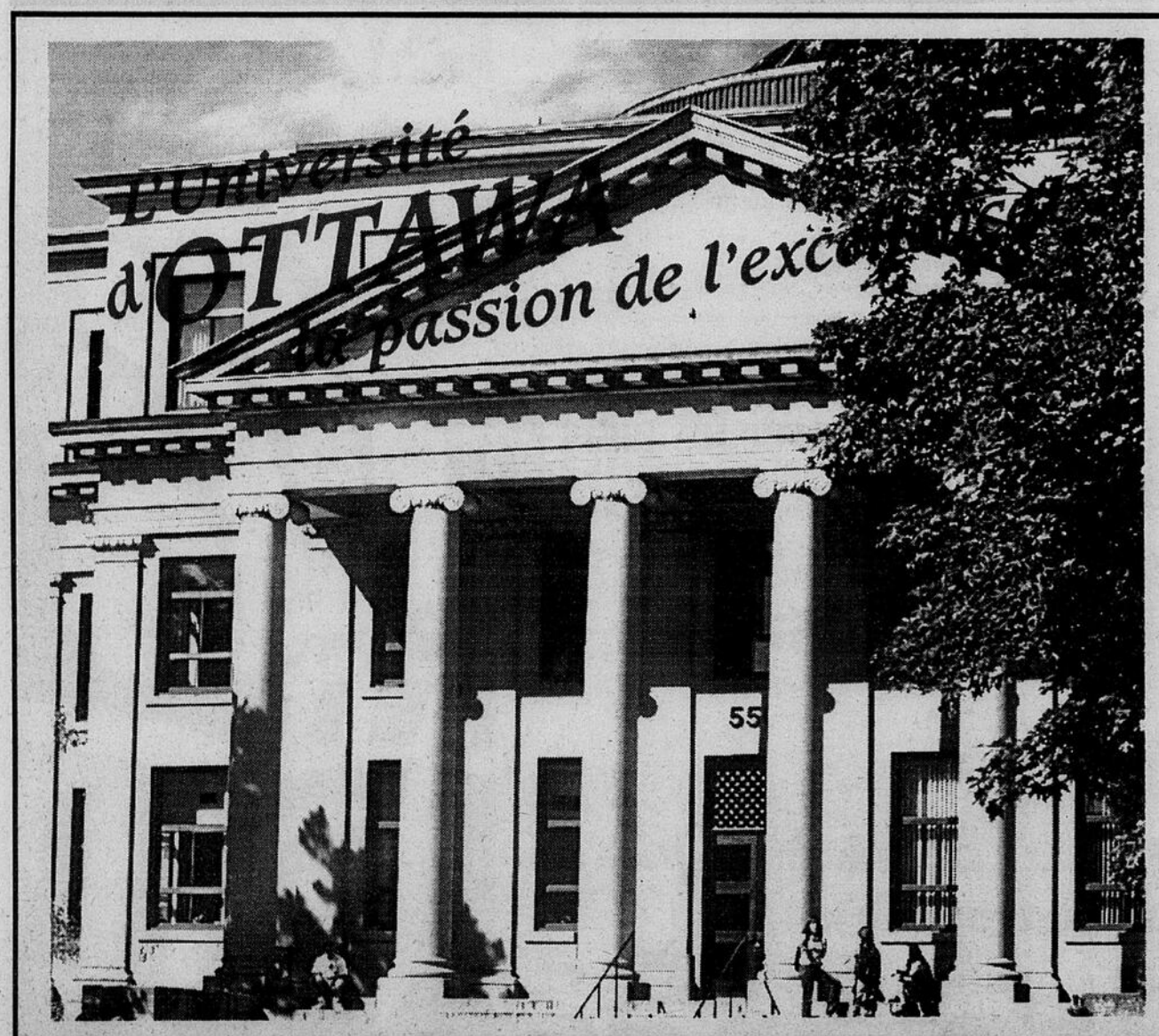
Publi-reportage

Qu'en est-il des programmes d'alternance travail-études?

Dans sa réforme «Prendre le virage du succès» le ministère de l'Éducation, en collaboration avec ses partenaires du marché du travail, des commissions scolaires et des cégeps, veut faire passer de 4 000 à 6 000, d'ici trois ans, le nombre d'inscriptions dans les programmes d'alternance travail-études. Qu'en est-il donc de ces programmes? En quoi consistent-ils exactement?

Participer à un programme alternance travail-études c'est, pour un élève, l'occasion de vivre une situation réelle d'emploi et d'acquérir une formation dans une entreprise ou un organisme du secteur privé ou public. C'est un soutien et un encadrement nécessaires à l'apprentissage d'un métier ou d'une profession. C'est, aussi, une expérience concrète de travail à faire valoir lors de la recherche d'emploi. Enfin, ces stages permettent de mesurer le lien qui existe entre le marché de travail, ses exigences et son fonctionnement et la formation et l'enseignement dispensés par les institutions d'éducation participantes. Pour un élève, ces stages lui permettent de constater s'il a fait le bon choix de carrière, s'il est vraiment dans son domaine et si ce métier va répondre à ses attentes.

Ce sont principalement les programmes d'études en formation professionnelle et technique qui offrent cette possibilité d'alternance travail-études. Les stages prévus peuvent être de courte ou de longue durée. Ces stages sont possibles dans des secteurs d'activités assez variés. Parmi eux notons: secrétariat et bureautique - commerce au détail - services sociaux - agriculture - mécanique automobile.



Soyez des nôtres en septembre

Un choix de 200 programmes avec plus de 2 200 cours offerts en français

- obtention d'un grade universitaire
- certification professionnelle
- culture personnelle
- perfectionnement

Université d'Ottawa
University of Ottawa

• Arts • Sciences sociales • Administration • Sciences • Génie • Sciences de la santé • Droit • Médecine • Éducation •

Téléphone : (613) 562-5700
Télécopieur : (613) 562-5323
Courrier électronique : infoserv@uottawa.ca
Internet : http://www.uottawa.ca/

SPÉCIAL LA RENTRÉE

Publi-reportage

En formation professionelle

Les chances d'emploi sont bonnes si...



Les détenteurs d'un DEP trouvent principalement de l'emploi dans le secteur des services 72 %, suivi du secteur manufacturier environ 25 % et du secteur primaire pour 3 %.

De 1993 à 1995, le nombre d'emplois obtenus par les titulaires d'un DEP (diplôme d'études professionnelles) s'est accru de 111,1 % soit 5 024 en 1993 en comparaison de 10 607 en 1995. Il apparaît également que les titulaires d'un DEP veulent travailler dans une proportion de 87 %. Ces constatations sont très positives. Toutefois, il faut comprendre que si certains diplômés trouvent plus facilement de l'emploi que d'autres c'est qu'ils ont choisi des formations qui offraient de bonnes possibilités d'emploi et ce, malgré une conjoncture pas toujours facile. Ce sont, dans l'ordre:

- production laitière
- serrurerie, installation et entretien
- extraction de minerai
- mécanique de tôlerie aéronautique
- assistance dentaire
- matriçage
- mécanique agricole d'entretien
- réparation d'appareils périphériques audio-vidéo
- usinage sur machine-outil à commande numérique
- secrétariat bilingue
- conduite de véhicules lourds routiers
- impression et finition
- mécanique de véhicules lourds
- soudage-assemblage
- classement des bois débités
- mécanique d'entretien - commandes industrielles
- gestion - entreprise spécialisée de la construction
- mécanique automobile (spécialité).

Ces données permettent aussi de constater que le secteur des services (tertiaires et construction) offrent à eux seuls presque 72 % des débouchés suivi du secteur manufacturier pour environ 25 % et du secteur primaire pour 3 %. De l'emploi, il y en a. Cependant, il faut accepter d'étudier dans les domaines où l'offre existe et parfois, mettre un quelque peu ses goûts de côté.

* Source: La relance au secondaire en formation professionnelle, ministère de l'Éducation.

Votre enfant a éprouvé des difficultés scolaires l'année dernière?

NOTRE PROGRAMME LUI PERMETTRA DE DÉBUTER LA NOUVELLE ANNÉE DU BON PIED

Nous le jumelerons avec un(e) tuteur(trice) ou un(e) enseignant(e) qualifié(e) qui ira le rencontrer à la maison afin de le mener vers le succès



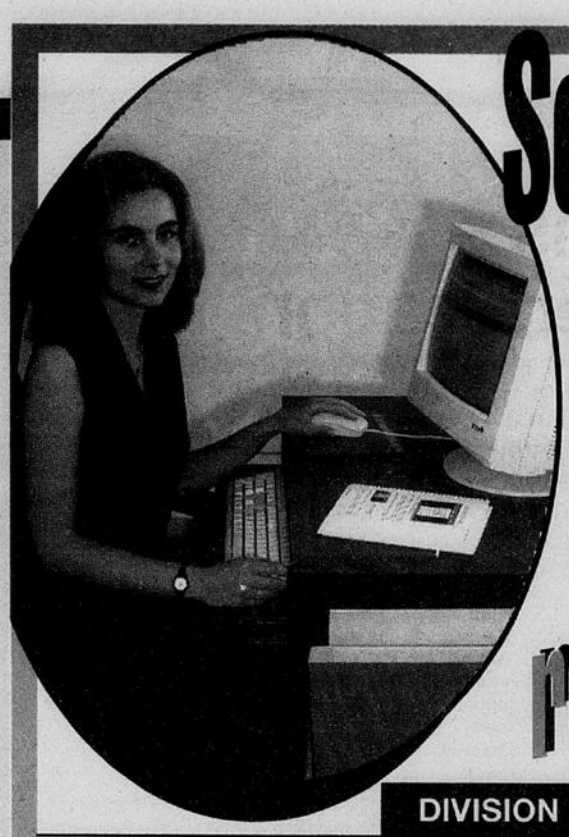
√ Employés sélectionnés avec soin et minutie
√ Tous les niveaux et toutes les matières
√ Prix plus qu'abordables et modalités de paiement flexibles

AUSSI OFFERT:
- Service d'orthopédagogie
- Préparation au test des écoles privées
- Cours de langues (adultes et enfants)

SOS ÉTUDES

(819) 595-3048

Franchises disponibles partout au Québec et en Ontario 1-800-887-3048



Soyez la personne que l'on recherche!

Microsoft Authorized Academic Training Program

INFORMATIQUE MULTI HEXA INC

Internet: www.cqc.multihexa.ca

HULL
777-3288
241, BOUL. CITÉ DES JEUNES (CENTRE ASTICOU) BLOC 100
— STATIONNEMENT GRATUIT —

DIVISION COLLÉGIALE

Profitez d'une formation à temps partiel, le soir et les fins de semaine :
1. **Programmeur-analyste** (903.64)
2. **Technique de micro-informatique** (901.91) menant vers la certification **Ingénieur de Microsoft (MCSE)**

Soirée d'information au Collège MultiHexa le 27 août à 19 h 30 • Inscription au 777-3288

Le Collège MultiHexa offre des programmes reconnus par le Ministère de l'Éducation et par l'industrie de l'informatique, étant accrédité "Autorized Academic Training Program" AATP de Microsoft.

Horaire des cours prévus pour l'automne

Les cours indiqués en vert peuvent être crédités dans les 2 programmes. Ceux indiqués en rouge peuvent être crédités pour le programme de techniques micro-informatique seulement.

101 -	**Programmation 1**	945 $	mardi et jeudi	3 septembre au 24 octobre
131 -	**Éléments d'informatique**	840 $	mardi	2 septembre au 21 octobre
531 -	**Télécommunications et réseaux informatiques** (menant vers les examens 70-58 du cours Microsoft 578- Networking Essentials et 70-67 du cours 803 - Administering Microsoft Windows Nt 4.0)	985 $	lundi et mercredi	3 septembre au 24 octobre
850 -	**Entretien de systèmes**	630 $	samedi	6 septembre au 25 octobre
841 -	Exploitation d'un service informatique (menant vers l'examen 70-63 du cours 798) - Supporting Microsoft Windows 95)	985 $	mardi et jeudi	3 septembre au 24 octobre
201 -	**Programmation II** (préalable : 101)	945 $	lundi et mercredi	27 octobre au 17 décembre
231 -	**Fonctionnement interne des ordinateurs** (préalable : 131)	840 $	mardi et jeudi	28 octobre au 18 décembre
331 -	**Systèmes d'exploitation**	840 $	samedi	1er novembre au 20 décembre
531 -	**Télécommunications et réseaux informatiques** (menant vers les examens 70-58 du cours Microsoft 578 - Networking Essentials et 70-67 du cours 803 - Administering Microsoft Windows Nt 4.0)	985 $	mardi et jeudi	28 octobre au 18 décembre
834 -	Implantation de la bureautique (menant vers l'examen 70-59 du cours 688 Internetworking Microsoft TCP/IP on Microsoft Windows NT 4.0)	985 $	lundi et mercredi	27 octobre au 17 décembre
848 -	Approfondissement des télécommunications et des réseaux informatiques (menant vers l'examen 70-67 du cours 922 - Supporting Microsoft Windows NT 4.0 - Core Technologies)	985 $	mardi et jeudi	28 octobre au 18 décembre

Les cours sont offerts le soir de 19h à 22h et le samedi de 9h à 16h
Le prix des cours inclut tous les volumes et un premier essai à l'examen Microsoft

Certification MCSE - Début le 2 septembre

Le Collège MultiHexa a toujours voulu donner une valeur ajoutée à ses programmes de formation collégiale et offre dorénavant une **Certification Microsoft.** MultiHexa a adapté son programme de Technicien en micro-informatique permettant ainsi, aux étudiants et aux étudiantes d'acquérir les connaissances requises pour se présenter aux examens certifiés du **Microsoft Certified System Engineer.** Les professeurs sont certifiés par Microsoft ainsi que le contenu et la documentation des cours. Les étudiants et étudiantes ont donc toutes les chances de réussir ces examens et de pouvoir porter fièrement **le titre très convoité de MCSE** qui ouvre de nombreuses portes sur le marché du travail.

DIVISION BUREAUTIQUE



MULTIHEXA vous présente les cours de **bureautique** *le soir* (de 19h à 22h)

Windows 95 - Intro	6 heures	**Word 6 ou 7 - Avancé**	12 heures	**Powerpoint 4 ou 7**	12 heures
Mardi 2 et 9 septembre		mercredi 5 au 26 novembre	**99$**	mardi 9 au 30 septembre	
samedi 13 septembre				samedi 18 octobre	**99$**
mercredi 8 et 15 octobre	**49$**	**Excel 5 ou 7 - Intro**	12 heures		
samedi 25 octobre		mardi 9 au 30 septembre		**Internet - Intro**	6 heures
MS-Office 95 ou 97	45 heures	samedi 1 et 8 novembre	**99$**	lundi 8 et 15 septembre	
(Survol des logiciels Word 7, Excel 7, Powerpoint 7, Outlook, Access 7)		mercredi 5 au 26 novembre		samedi 20 septembre	**79$**
mercredi 3 septembre au 17 décembre	**199$**	**Excel 5 ou 7 - Avancé**	12 heures	mardi 14 et 21 octobre	
		lundi 3 au 24 septembre	**99$**	**HTML**	6 heures
Word 6 ou 7 - Intro	12 heures			lundi 22 et 29 septembre	
lundi 8 au 29 septembre		**Access 2 ou 7 - Intro**	12 heures	samedi 11 octobre	**99$**
samedi 4 et 11 octobre	**99$**	mercredi 3 au 24 novembre			
mardi 4 au 25 novembre		samedi 15 et 22 novembre	**99$**	**Java Script**	6 heures
				mercredi 17 et 24 septembre	
				samedi 15 novembre	**198$**

Pour inscription, communiquez au **777-3232**

D'autres versions de logiciels sont aussi disponibles

STATIONNEMENT GRATUIT !

MultiHexa offre de la ***formation de jour*** *sur une panoplie de logiciels pour les usagers dans ses* ***15 salles de classe*** *toutes équipées* ***d'ordinateurs Pentium.*** *Vous aurez un grand choix de logiciels de traitement de textes, de tableurs, de gestion de projet, de publication et de recherche à l'Internet.*

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Branle-bas dans le monde de l'éducation

La réforme de l'éducation va apporter de grands changements dans ce milieu. Cette réforme vise le succès, la qualité et l'efficacité. Elle suppose d'importants changements dans les façons de faire, une nouvelle répartition des pouvoirs et une modification de certaines habitudes. Sa mise en place exige une approche ordonnée, systématique et cohérente.

Sept grandes lignes d'actions guident la réforme de l'éducation. Ce sont: l'intervention dès la petite enfance - l'enseignement des matières essentielles - une plus grande autonomie à l'école - le soutien à l'école montréalaise - l'intensification de la réforme de la formation professionnelle et technique - la consolidation et la rationalisation de l'enseignement supérieur et un meilleur accès à la formation continue. Comme on peut le voir, la réforme touche tous les secteurs de l'éducation, de la maternelle à l'université.

Certaines des réformes sont en application dès septembre 1997. Ce sont celles qui concernent la petite enfance et les maternelles à temps plein. La plupart, toutefois, débuteront à l'automne 1998. Quoi qu'il en soit, ce branle-bas dans le monde de l'éducation ce veut un virage, un grand coup de barre qui consiste à passer de **l'accès du plus grand nombre au succès du plus grand nombre.** Les objectifs ainsi fixés par le ministère visent qu'en l'an 2010, 85 % des élèves d'une génération devront obtenir un diplôme du secondaire avant l'âge de 20 ans, 60 % un diplôme d'études collégiales et 30 % un baccalauréat.

** Source: ministère de l'Éducation - Prendre le virage du succès.*

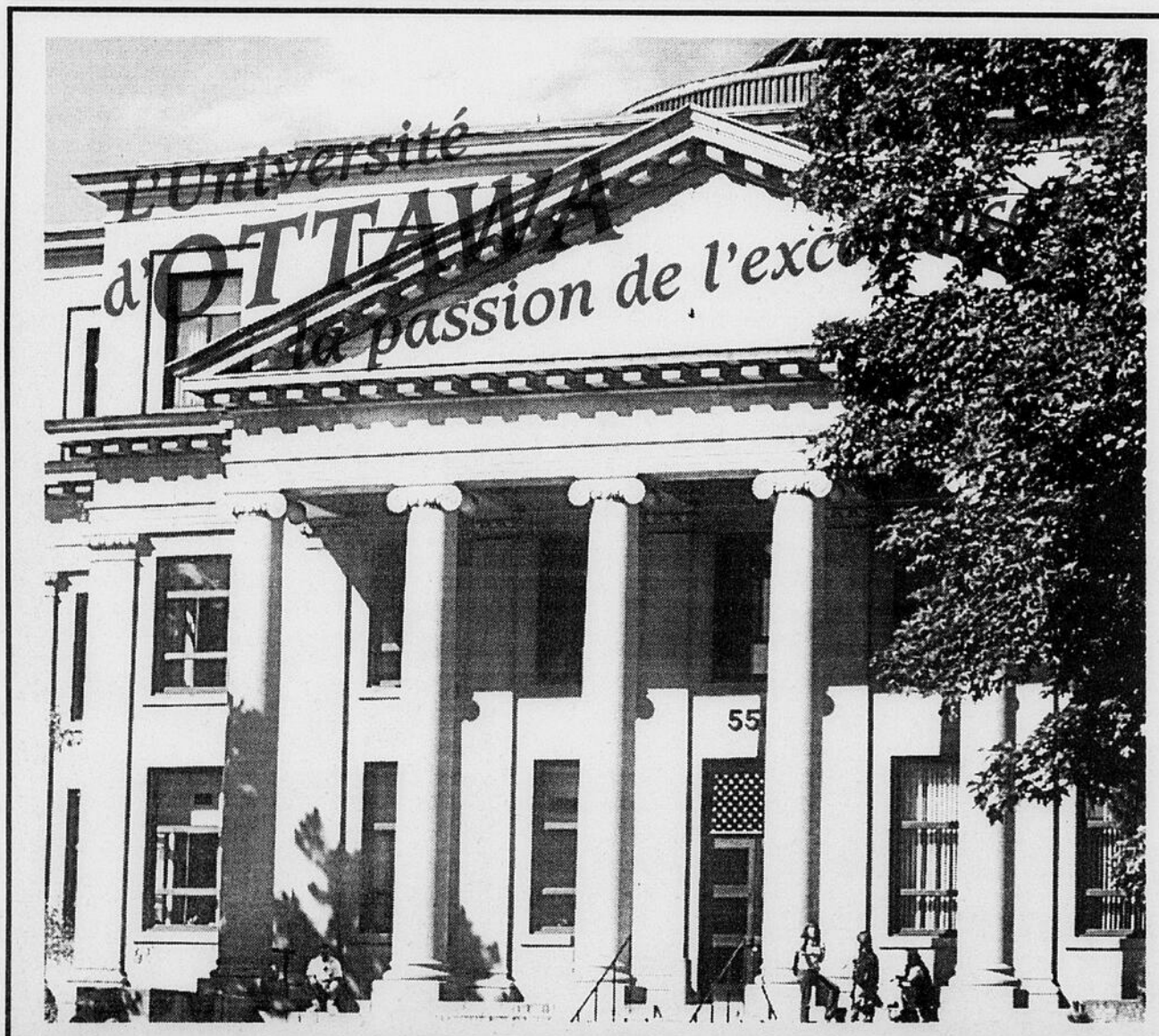
Publi-reportage

Qu'en est-il des programmes d'alternance travail-études?

Dans sa réforme «Prendre le virage du succès» le ministère de l'Éducation, en collaboration avec ses partenaires du marché du travail, des commissions scolaires et des cégeps, veut faire passer de 4 000 à 6 000, d'ici trois ans, le nombre d'inscriptions dans les programmes d'alternance travail-études. Qu'en est-il donc de ces programmes? En quoi consistent-ils exactement?

Participer à un programme alternance travail-études c'est, pour un élève, l'occasion de vivre une situation réelle d'emploi et d'acquérir une formation dans une entreprise ou un organisme du secteur privé ou public. C'est un soutien et un encadrement nécessaires à l'apprentissage d'un métier ou d'une profession. C'est, aussi, une expérience concrète de travail à faire valoir lors de la recherche d'emploi. Enfin, ces stages permettent de mesurer le lien qui existe entre le marché de travail, ses exigences et son fonctionnement et la formation et l'enseignement dispensés par les institutions d'éducation participantes. Pour un élève, ces stages lui permettent de constater s'il a fait le bon choix de carrière, s'il est vraiment dans son domaine et si ce métier va répondre à ses attentes.

Ce sont principalement les programmes d'études en formation professionnelle et technique qui offrent cette possibilité d'alternance travail-études. Les stages prévus peuvent être de courte ou de longue durée. Ces stages sont possibles dans des secteurs d'activités assez variés. Parmi eux notons: secrétariat et bureautique - commerce au détail - services sociaux - agriculture - mécanique automobile.



Soyez des nôtres en septembre

Un choix de 200 programmes avec plus de 2 200 cours offerts en français

- obtention d'un grade universitaire
- certification professionnelle
- culture personnelle
- perfectionnement

Université d'Ottawa
University of Ottawa

• Arts • Sciences sociales • Administration • Sciences •
• Génie • Sciences de la santé • Droit • Médecine • Éducation •

Téléphone : (613) 562-5700
Télécopieur : (613) 562-5323
Courrier électronique : infoserv@uottawa.ca
Internet : http://www.uottawa.ca/

SPÉCIAL LA RENTRÉE

Publi-reportage

En formation professionelle

Les chances d'emploi sont bonnes si...



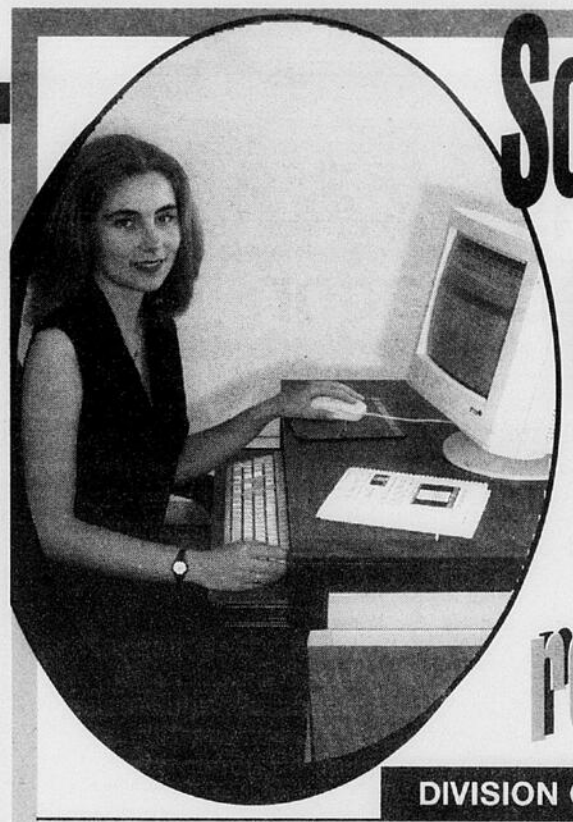
Les détenteurs d'un DEP trouvent principalement de l'emploi dans le secteur des services 72 %, suivi du secteur manufacturier environ 25 % et du secteur primaire pour 3 %.

De 1993 à 1995, le nombre d'emplois obtenus par les titulaires d'un DEP (diplôme d'études professionnelles) s'est accru de 111,1 % soit 5 024 en 1993 en comparaison de 10 607 en 1995. Il apparaît également que les titulaires d'un DEP veulent travailler dans une proportion de 87 %. Ces constatations sont très positives. Toutefois, il faut comprendre que si certains diplômés trouvent plus facilement de l'emploi que d'autres c'est qu'ils ont choisi des formations qui offraient de bonnes possibilités d'emploi et ce, malgré une conjoncture pas toujours facile. Ce sont, dans l'ordre:

- production laitière
- serrurerie, installation et entretien
- extraction de minerai
- mécanique de tôlerie aéronautique
- assistance dentaire
- matriçage
- mécanique agricole d'entretien
- réparation d'appareils périphériques audio-vidéo
- usinage sur machine-outil à commande numérique
- secrétariat bilingue
- conduite de véhicules lourds routiers
- impression et finition
- mécanique de véhicules lourds
- soudage-assemblage
- classement des bois débités
- mécanique d'entretien - commandes industrielles
- gestion - entreprise spécialisée de la construction
- mécanique automobile (spécialité).

Ces données permettent aussi de constater que le secteur des services (tertiaires et construction) offrent à eux seuls presque 72 % des débouchés suivi du secteur manufacturier pour environ 25 % et du secteur primaire pour 3 %. De l'emploi, il y en a. Cependant, il faut accepter d'étudier dans les domaines où l'offre existe et parfois, mettre un quelque peu ses goûts de côté.

* Source: La relance au secondaire en formation professionnelle, ministère de l'Éducation.



Soyez la personne que l'on recherche!

Microsoft Authorized Academic Training Program

INFORMATIQUE MULTI HEXA INC

Internet: www.cqc.multihexa.ca

HULL
777-3288
241, BOUL. CITÉ DES JEUNES
(CENTRE ASTICOU) BLOC 100
— STATIONNEMENT GRATUIT—

DIVISION COLLÉGIALE

Profitez d'une formation à temps partiel, le soir et les fins de semaine :

1. **Programmeur-analyste** (903.64)
2. **Technique de micro-informatique** (901.91) menant vers la certification **Ingénieur de Microsoft (MCSE)**

Soirée d'information au Collège MultiHexa le 27 août à 19 h 30 • Inscription au 777-3288

Le Collège MultiHexa offre des programmes reconnus par le Ministère de l'Éducation et par l'industrie de l'informatique, étant accrédité "Autorized Academic Training Program" AATP de Microsoft.

Horaire des cours prévus pour l'automne

Les cours indiqués en vert peuvent être crédités dans les 2 programmes. Ceux indiqués en rouge peuvent être crédités pour le programme de techniques micro-informatique seulement.

101 -	Programmation 1	945 $	mardi et jeudi	3 septembre au 24 octobre
131 -	Éléments d'informatique	840 $	mardi	2 septembre au 21 octobre
531 -	Télécommunications et réseaux informatiques (menant vers les examens 70-58 du cours Microsoft 578- Networking Essentials et 70-67 du cours 803 - Administering Microsoft Windows Nt 4.0)	985 $	lundi et mercredi	3 septembre au 24 octobre
850 -	Entretien de systèmes	630 $	samedi	6 septembre au 25 octobre
841 -	Exploitation d'un service informatique (menant vers l'examen 70-63 du cours 798) - Supporting Microsoft Windows 95)	985 $	mardi et jeudi	3 septembre au 24 octobre
201 -	Programmation II (préalable : 101)	945 $	lundi et mercredi	27 octobre au 17 décembre
231 -	Fonctionnement interne des ordinateurs (préalable : 131)	840 $	mardi et jeudi	28 octobre au 18 décembre
331 -	Systèmes d'exploitation	840 $	samedi	1er novembre au 20 décembre
531 -	Télécommunications et réseaux informatiques (menant vers les examens 70-58 du cours Microsoft 578 - Networking Essentials et 70-67 du cours 803 - Administering Microsoft Windows Nt 4.0)	985 $	mardi et jeudi	28 octobre au 18 décembre
834 -	Implantation de la bureautique (menant vers l'examen 70-59 du cours 688 Internetworking Microsoft TCP/IP on Microsoft Windows NT 4.0)	985 $	lundi et mercredi	27 octobre au 17 décembre
848 -	Approfondissement des télécommunications et des reseaux informatiques (menant vers l'examen 70-67 du cours 922 - Supporting Microsoft Windows NT 4.0 - Core Technologies)	985 $	mardi et jeudi	28 octobre au 18 décembre

Les cours sont offerts le soir de 19h à 22h et le samedi de 9h à 16h

Le prix des cours inclut tous les volumes et un premier essai à l'examen Microsoft

Certification MCSE - Début le 2 septembre

Le Collège MultiHexa a toujours voulu donner une valeur ajoutée à ses programmes de formation collégiale et offre dorénavant une **Certification Microsoft.** MultiHexa a adapté son programme de Technicien en micro-informatique permettant ainsi, aux étudiants et aux étudiantes d'acquérir les connaissances requises pour se présenter aux examens certifiés du **Microsoft Certified System Engineer.** Les professeurs sont certifiés par Microsoft ainsi que le contenu et la documentation des cours. Les étudiants et étudiantes ont donc toutes les chances de réussir ces examens et de pouvoir porter fièrement **le titre très convoité de MCSE** qui ouvre de nombreuses portes sur le marché du travail.

DIVISION BUREAUTIQUE



MULTIHEXA vous présente les cours de bureautique le soir (de 19h à 22h)

Windows 95 - Intro	6 heures		**Word 6 ou 7 - Avancé**	12 heures		**Powerpoint 4 ou 7**	12 heures	
Mardi	2 et 9 septembre	49$	mercredi	5 au 26 novembre	99$	mardi	9 au 30 septembre	99$
samedi	13 septembre					samedi	18 octobre	
mercredi	8 et 15 octobre		**Excel 5 ou 7 - Intro**	12 heures		**Internet - Intro**	6 heures	
samedi	25 octobre		mardi	9 au 30 septembre	99$	lundi	8 et 15 septembre	79$
MS-Office 95 ou 97	45 heures		samedi	1 et 8 novembre		samedi	20 septembre	
(Survol des logiciels Word 7, Excel 7, Powerpoint 7, Outlook, Access 7)		199$	mercredi	5 au 26 novembre		mardi	14 et 21 octobre	
mercredi	3 septembre au 17 décembre		**Excel 5 ou 7 - Avancé**	12 heures		**HTML**	6 heures	
Word 6 ou 7 - Intro	12 heures		lundi	3 au 24 septembre	99$	lundi	22 et 29 septembre	99$
lundi	8 au 29 septembre	99$	**Access 2 ou 7 - Intro**	12 heures		samedi	11 octobre	
samedi	4 et 11 octobre		mercredi	3 au 24 novembre	99$	**Java Script**	6 heures	
mardi	4 au 25 novembre		samedi	15 et 22 novembre		mercredi	17 et 24 septembre	198$
						samedi	15 novembre	

Pour inscription, communiquez au 777-3232

D'autres versions de logiciels sont aussi disponibles

STATIONNEMENT GRATUIT !

*MultiHexa offre de la **formation de jour** sur une panoplie de logiciels pour les usagers dans ses **15 salles de classe** toutes équipées **d'ordinateurs Pentium.** Vous aurez un grand choix de logiciels de traitement de textes, de tableurs, de gestion de projet, de publication et de recherche à l'Internet.*

Votre enfant a éprouvé des difficultés scolaires l'année dernière?

NOTRE PROGRAMME LUI PERMETTRA DE DÉBUTER LA NOUVELLE ANNÉE DU BON PIED

Nous le jumelerons avec un(e) tuteur(trice) ou un(e) enseignant(e) qualifié(e) qui ira le rencontrer à la maison afin de le mener vers le succès



- √ Employés sélectionnés avec soin et minutie
- √ Tous les niveaux et toutes les matières
- √ Prix plus qu'abordables et modalités de paiement flexibles

AUSSI OFFERT:

- Service d'orthopédagogie
- Préparation au test des écoles privées
- Cours de langues (adultes et enfants)

SOS ÉTUDES

(819) 595-3048

Franchises disponibles partout au Québec et en Ontario 1-800-887-3048

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

97-98-035

À l'UQAH, la réussite suit son cours

Horaire des cours de perfectionnement offerts en soirée à l'automne 1997

MODULE DES ARTS ET DES LETTRES

CODE	TITRE DU COURS	JOUR	HEURE
ARP1293	Langage formel et perception visuelle	Lundi	16h00-19h00
ARP1323	Dessin I : exploration	Jeudi	19h00-22h00
ARP1333	Évolution des styles en arts et en design graphique (ARP1363)	Mercredi	19h00-22h00
ARP1363	Discours sur les arts visuels	Mercredi	19h30-22h30
ARP1393	Espace et objet I	Jeudi	16h00-19h00
ARP1403	Photo, vidéo et ordinateur (ARP1353)	Lundi	16h00-19h00
ARP1533	Bases typographiques	Mercredi	16h00-19h00
ARP1743	Forme et structure	Mardi	19h00-22h00
ESP1003	Espagnol I	Lundi	16h15-19h15
ESP1023	Espagnol II (ESP1003)	Lundi	19h30-22h30
FRA0143	Atelier de français correctif : grammaire et orthographe	Lundi	19h30-22h30
FRA0153	Atelier de français correctif : rédaction	Mercredi	19h30-22h30
FRA1003	Expression écrite française	Jeudi ou Mercredi	16h15-19h15 ou 19h30-22h30
FRA2323	Français II (FRA2303)	Mercredi	16h15-19h15
LNG1123	Français québécois	Mardi	16h15-19h15
LNG1133	Grammaire descriptive du français	Lundi	19h30-22h30
LNG1153	Linguistique comparée I : lexicologie	Lundi ou Mardi	16h15-19h15 ou 19h30-22h30

MODULE DE L'INFORMATIQUE

ARV1023	Législation et réglementation dans les archives	Mardi	19h30-22h30
INF1003	Informatique de gestion	Mardi	18h30-21h30
INF1033	Initiation à la programmation	Mardi	18h30-21h30
INF3353	Introduction à l'architecture des ordinateurs	Mercredi	18h30-21h30
INF3363	Utilisation des bases de données (INF4323)	Jeudi	18h30-21h30
INF3803	Télématique	Lundi	18h30-21h30
INF4223	Langages formels (MAT1153)	Jeudi	18h30-21h30
INF4233	Gestion de la ressource information (INF1003 ou INF4043)	Mardi	18h30-21h30
INF4323	Analyse et modélisation	Jeudi	18h30-21h30
INF4343	Application des tableurs en gestion	Mercredi	18h30-21h30
MAT0103	Mathématiques générales	Lundi	18h30-21h30
MAT0123	Calcul différentiel et intégral	Mercredi	18h30-21h30

MODULE DE LA PSYCHOÉDUCATION ET DES SCIENCES SOCIALES

COM1103	Relations publiques	Lundi	19h30-22h30
ECS2043	Aménagement des espaces de vie	Mardi	19h30-22h30
PLS1123	Psychologie sociale	Lundi	16h15-19h15
PSY1483	Développement de la personne I : prénatalité, périnatalité et petite enfance	Lundi	16h15-19h15
SOC1063	Processus politique dans la société contemporaine	Mardi	16h15-19h15
SOC1093	Organisations	Mercredi	16h15-19h15

MODULE DES SCIENCES DE LA SANTÉ

DRT1123	Responsabilités juridiques en santé	Jeudi	16h15-19h15
MQT1133	Introduction à la biostatique	Mardi	16h15-19h15
PLS1253	Participation et travail en groupe	Mardi	16h15-19h15
SSA1023	Nutrition	Jeudi	16h15-19h15
SSA1183	Santé holistique	Mercredi	16h15-19h15
SSA1253	Physiopathologie (SSA1163; SSA1173)	Lundi	16h15-19h15
SSA1283	Intervention auprès de la personne en situation de crise	Mercredi	16h15-19h15

MODULE DES RELATIONS INDUSTRIELLES

CODE	TITRE DU COURS	JOUR	HEURE
DRT1083	Droit du travail I	Mercredi	18h30-21h30
DRT1093	Droit du travail II (DRT1083)	Lundi	18h30-21h30
ECN1253	Économie du travail I	Mardi	18h30-21h30
ECN1263	Politiques macroéconomiques et relations de travail	Mercredi	18h30-21h30
ECS2093	La personne, sa morale et ses valeurs	Lundi	18h30-21h30
GPE1073	Gestion des ressources humaines	Lundi	18h30-21h30
GPE1173	Analyse des emplois et évaluation du rendement (GPE1073; MQT1003 ou MQT1053 ou MQT1143)	Mercredi	18h30-21h30
PLS1103	Comportement organisationnel	Jeudi	18h30-21h30
REI1003	Relations industrielles	Jeudi	18h30-21h30
REI1103	Psychologie du travail	Mardi	18h30-21h30
REI1133	Rapports collectifs du travail en secteur public (REI1003)	Jeudi	18h30-21h30
SST1003	Introduction à la santé et sécurité au travail	Lundi	18h30-21h30
SST1053	Toxicologie industrielle	Jeudi	18h30-21h30
SST1083	Politiques en santé et sécurité au travail	Mardi	18h30-21h30

MODULE DES SCIENCES COMPTABLES

CTB1003	Comptabilité I	Mardi	18h00-21h00
CTB1023	Comptabilité II (CTB1003)	Mardi	18h00-21h00
CTB1033	Comptabilité III (CTB1023)	Lundi	18h00-21h00
CTB1243	Comptabilité de management (CTB1023)	Jeudi	18h00-21h00
CTB1553	Introduction à la fonction contrôle	Jeudi	18h00-21h00
CTB1653	Comptabilité pour gestionnaires	Mardi	18h00-21h00
MQT1053	Statistiques pour économistes	Mercredi	18h00-21h00
MQT1063	Mathématiques financières	Lundi	18h00-21h00
MQT1163	Modélisation et analyse quantitative	Jeudi	18h00-21h00

MODULE DES SCIENCES DE L'ADMINISTRATION

CTB1143	Comptabilité administrative I	Lundi	18h30-21h30
CTB1183	Fiscalité générale (CTB1003 ou CTB1143)	Mardi	18h30-21h30
DRT1003	Droit des affaires	Jeudi	18h30-21h30
ECN1023	Macroéconomique	Mercredi	16h15-19h15
ECN1223	Microéconomique	Jeudi	18h30-21h30
ECN1363	Économie et finances publiques canadiennes (ECN1223)	Mercredi	16h15-19h15
FIN1023	Administration financière (CTB1143)	Lundi	18h30-21h30
FIN1033	Analyse et planification financière (FIN1023)	Mercredi	19h30-22h30
MKT1003	Administration marketing	Mardi	16h15-19h15
MKT1073	Publicité et promotion (MKT1003 ou MKT1093)	Mardi	19h30-22h30
MNG1003	Principes de management	Mardi	19h30-22h30
MNG1083	Politique générale de l'entreprise (FIN1023; MNG1003)	Mercredi	19h30-22h30
MNG1263	Mouvement coopératif	à déterminer	19h00-22h00
MNG5003	Séminaire d'intégration, de fusion et d'acquisition d'entreprises (FIN1023; MKT1003)	Lundi	16h15-19h15
MQT1093	Modèles mathématiques	Jeudi	18h30-21h30

N.B. : Les cours entre parenthèses sont préalables.
L'Université se réserve le droit d'annuler toute activité dont le nombre d'inscriptions est insuffisant.

DATE LIMITE D'ADMISSION : le vendredi 22 août 1997

DÉBUT DES COURS : le mardi 2 septembre 1997

Université du Québec à Hull

L'Université en Outaouais

Les conditions générales d'admission au premier cycle sont :

- Détenir un diplôme d'études collégiales (DEC) ou l'équivalent;
  ou
- avoir vingt-et-un ans (21) d'âge et posséder des connaissances appropriées et une expérience jugée pertinente.

Pour toute information supplémentaire, communiquez au (819) 773-1850 ou sans frais au 1-800-567-1283, poste 1850.

Les personne qui ne sont pas présentement admises à l'Université doivent se présenter dès maintenant au Bureau du registraire situé au :
Pavillon Lucien-Brault, 101, rue St-Jean-Bosco, bureau B-0150, Hull (Québec).

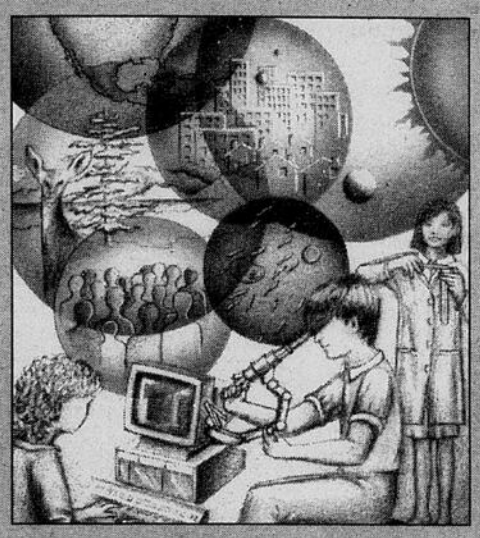
Les bureaux sont ouverts du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 12 h 30 (heures d'été).

Site internet : http://www.uqah.uquebec.ca

Publi-reportage

Des secteurs de formation technique à privilégier

Quand vient le temps de choisir son orientation et de décider du métier que l'on veut faire, il faut maintenant tenir compte des débouchés qui s'offrent pour les diverses formations existantes. Ce n'est donc plus uniquement une question de goûts et d'aptitudes qui orientent les choix des jeunes d'aujourd'hui. Selon les données que l'on trouve dans le document La relance au collégial 1996, préparé par le ministère de l'Éducation et publié en janvier 1997, il apparaît, pour les promotions 1994-1995, que certains programmes de formation technique connaissent d'excellents à de bons débouchés.



Ce n'est plus uniquement une question de goûts et d'aptitudes qui orientent les choix de carrière des jeunes d'aujourd'hui. C'est aussi et beaucoup une question de débouchés.

Ceux offrant d'excellents débouchés sont: techniques de radiothérapie - techniques alimentaires: contrôle de la qualité et développement - techniques alimentaires: produits laitiers - techniques équines - soins infirmiers - procédés métallurgiques - exploitation (tech. minérale) - techniques de l'impression - techniques de traitement de l'image et techniques de gestion de l'imprimerie.

Les programmes de formation technique qui offrent de bons débouchés sont: techniques de denturologie - techniques d'hygiène dentaire - techniques d'inhalothérapie et d'anesthésie - techniques d'orthèses et de prothèses - techniques de santé animale - zootechnologie - technologie du génie rural - techniques d'orthèses visuelles - techniques administratives: assurances et techniques du montage photolithographique.

Enfin, et ceci est très intéressant, certaines de ces formations techniques maintiennent de bons ou d'excellents débouchés depuis ces trois dernières années. Ce sont: techniques de radiothérapie - techniques de denturologie et techniques d'inhalothérapie et d'anesthésie.

** Source: La relance au collégial 1996, ministère de l'Éducation.*

Université d'Ottawa · University of Ottawa

ANGLAIS LANGUE SECONDE

- À compter du 4 septembre 1997, l'Institut des langues secondes offrira des cours intensifs d'anglais langue seconde.
- Cours intensifs: session d'automne de 12 semaines à raison de 21 heures par semaine (du 4 septembre au 27 novembre).
- Horaire: du lundi au vendredi: 8 h 30 - 11 h 30
  du lundi au jeudi: 13 h 00 à 14 h 30
- Heures supplémentaires pour étudiants internationnaux qui désirent passer le test TOEFL.
- Niveaux offerts: de débutant à avancé
- Programme d'activités socio-culturelles fourni et varié
- Date limite pour inscription: le 29 août 1997.
- Pour de plus amples renseignements, s'adresser à:

INSTITUT DES LANGUES SECONDES
600, avenue King Edward
Ottawa ON K1N 6N5
Tél. : (613) 562-5980 — fax : (613) 562-5126

Les cours d'automne du **Trésor des mots**



Introduction à Word

Fonctions de base du traitement de texte : mise en page, tableaux, ombrages, colonnes insertion d'images, pagination.

Quand :
1re session : les mercredis, du 17 septembre au 22 octobre
2e session : les mercredis, du 5 novembre au 10 décembre

Heures : 18 h 30 à 21 h

Prix : 159 $

Introduction à Excel

Fonctions de base du chiffrier électronique : le formatage des tableaux, les formules de calcul, les graphiques, etc.

Quand :
1re session : les mardis, du 16 septembre au 21 octobre
2e session : les mardis, du 4 novembre au 9 décembre

Heures : 18 h 30 à 21 h

Prix : 159 $

La clavigraphie

Pour les personnes qui veulent améliorer leur performance au clavier. Exercices pratiques et trucs pour gagner de la vitesse.

Quand :
1re session : les mardis, du 16 septembre au 21 octobre
2e session : les mardis, du 4 novembre au 9 décembre

Heures : 10 h 30 à 12 h

Prix : 129 $

Introduction aux ordinateurs

Niveau I :
Pour apprivoiser l'ordinateur. Introduction aux notions de base.

Quand :
1re session : les lundis, du 15 septembre au 27 octobre

Niveau II :
Pour rafraîchir vos connaissances de base sur l'ordinateur. Essais de logiciels courants : Word, Excel, CorelDraw, Netscape et Courrier électronique Eudora (Internet)

Quand :
2e session : les lundis, du 3 novembre au 8 décembre

Heures : 18 h 30 à 21 h

Prix : 159 $

Introduction à l'ordinateur pour les AINÉ-E-S

Pour apprivoiser l'ordinateur et comprendre son fonctionnement.

Quand :
1re session : lés mardis, du 16 septembre au 21 octobre
2e session : les mardis, du 4 novembre au 9 décembre

Heures : 13 h à 15 h

Prix : 129 $

Cours de couture pour les adultes

- confectionner un projet de base
- connaître le fonctionnement de la machine à coudre
- faire des boutonnières
- coudre des fermetures éclair
- comprendre un patron commercial

Quand :
1re session : les mardis, du 16 septembre au 21 octobre
2e session : les mardis, du 4 novembre au 9 décembre

Heure : 18 h 30 à 21 h 30

Prix : 119 $

Inscrivez-vous dès maintenant au
Trésor des Mots
1344, promenade Youville
Orléans, Ontario
Tél. : (613) 824-9999

Collège de l'Outaouais CÉGEP



Programmes de deux ans qui préparent aux études universitaires

- Sciences de la nature
- Sciences humaines
- Arts plastiques
- Lettres
- Arts

DESTINATION SUCCÈS

- Informatique
- Soins infirmiers
- Design d'intérieur
- Techniques policières
- Techniques administratives
- Technologie du génie civil
- Techniques de bureautique
- Techniques d'hygiène dentaire
- Technologie de la cartographie
- Technologies du génie électrique
- Techniques du génie mécanique
- Techniques de la documentation
- Techniques de chimie analytique
- Techniques d'éducation spécialisée
- Technologie de la mécanique du bâtiment
- Techniques d'éducation en services de garde

Collège de l'Outaouais CÉGEP

Programmes de trois ans qui conduisent au marché du travail

Informations : (819) 770-4012 poste 309

Publi-reportage

Des outils pour mieux connaître son français



On se plaint beaucoup de la qualité du français chez nos jeunes. On critique l'école et les programmes scolaires qui ne rencontrent pas les attentes escomptées. On oublie trop souvent qu'il y a un travail qui doit se faire à la maison et que pour cela il faut que l'enfant dispose d'outils qui peuvent lui venir en aide. Le dictionnaire Le Petit Robert et La Grammaire en tableaux sont de ceux-là.

La Grammaire en tableaux, de l'auteure Marie-Éva De Villers, publiée par Québec / Amérique, donne accès aux notions fondamentales de la grammaire, aux règles qui sont expliquées et illustrées dans une langue simple. On peut y trouver réponses à des questions grammaticales, orthographiques, typographiques ou à diverses interrogations sur le pluriel des noms, les conjugaisons, les anglicismes, les abréviations et bien d'autres. Cette grammaire peu dispendieuse est très utile. Elle peut même être jumelée à des cahiers d'exercices pratiques.

Le Petit Robert, un dictionnaire de la langue française bien connu, est toujours disponible dans son format classique et devrait être un outil que l'on retrouve dans chacune de nos maisons. Toutefois, on peut maintenant se le procurer dans le format CD-ROM. Sous cet aspect, le dictionnaire devient un outil automatique de référence lors d'un travail fait à l'ordinateur. Il permet de vérifier continuellement l'orthographe des mots mais surtout l'usage que l'on en fait et le sens dans lequel on l'emploi. Il devient une source d'information étonnante et rapide.

Un bon dictionnaire et une bonne grammaire, que ce soit pour un usage scolaire ou non, sont des outils indispensables pour toute personne soucieuse de la qualité de son français.

DEVENEZ
PLANIFICATEUR FINANCIER !



Choisissez le seul programme,
offert entièrement à distance,
qui intègre le cours synthèse de l'IQPF
et ainsi permet l'obtention à la fois
d'un diplôme universitaire
et du titre de planificateur financier:
**le certificat
en planification financière
personnelle.**

LE SUCCÈS,
UNE QUESTION
DE CHOIX...

DISPONIBLE
PARTOUT
AU QUÉBEC

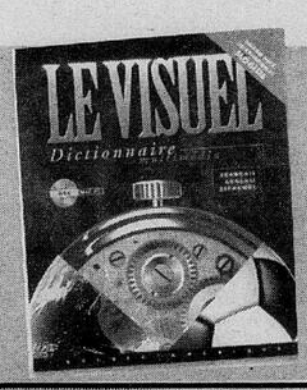
Institut québécois de **planification financière**

Seul organisme agréé pour établir les conditions de délivrance des diplômes de planificateur financier

FORMATION CONTINUE
UNIVERSITÉ LAVAL

RENSEIGNEMENTS :
(418)656-7883 ou
1 800 561-0478 poste 7883
BUREAU DE L'ENSEIGNEMENT À DISTANCE
Télécopieur : (418) 656-3876
Adresse électronique : bed@dgfc.ulaval.ca

LE SAVOIR DU MONDE PASSE PAR ICI
www.ulaval.ca



Une nouvelle façon d'apprendre

Le dictionnaire multimédia Le Visuel, édité par Les Éditions Québec / Amérique, est un outil idéal pour connaître rapidement le nom exact des objets qui nous entourent. Il se consulte facilement et rapidement. Chacun des 25 000 mots qu'il renferme est parfaitement illustré par l'une ou l'autre des 3 500 images.

Le vocabulaire que l'on y trouve est rassemblé en 28 thèmes: astronomie, géographie, règne végétal et animal, être humain, ferme, architecture, ameublement de maison, jardinage, bricolage, vêtements, parure, objets personnels, communications, transports, fournitures de bureau, musique, loisirs de création, sports, jeux de société, appareils de mesure et de vision, santé et sécurité, énergie, engins et machines, armes et symboles. Ces thèmes se subdivisent eux-mêmes en pas moins de 600 sujets. Bref, Le Visuel est un excellent tour d'horizon des connaissances usuelles actuelles et aussi, une nouvelle façon d'apprendre et de découvrir.

Le Visuel tire grand avantage de son support CD-ROM. La prononciation de chacun des mots peut être entendue en français, en anglais ou en espagnol. C'est une autre manière de se motiver à apprendre une nouvelle langue ou à se perfectionner. Le Visuel existe aussi en version conventionnelle, c'est-à-dire sous forme de livre. Dans l'une ou l'autre de ses versions, son rapport qualité/prix en fait un outil à se procurer, surtout en cette période de la rentrée scolaire.



Équilibre et harmonie
Formation Professionnelle
en massage Suédois
Début : le 18 octobre 97
Pré-requis: Atelier d'initiation
13-14 septembre 97
ou
20-21 septembre 97
99.00$ ~~(150.00$)~~
Déductible d'impôts.
Taxes incluses
Accréditée F.Q.M.
Dans l'Outaouais
Plan de cours sur demande
Linda Desrochers, mth enr. (819) 778-5270

STUDIO DE COUTURE
Michel Antoine
COUTURE INDUSTRIELLE

Apprenez les techniques de couture industrielle avec les outils du métier

UNE MACHINE PAR ÉTUDIANT

Les cours débutent le 22 septembre
Places limitées
Inscrivez-vous dès maintenant en appelant Éric au 241-6436

MICHEL ANTOINE MA DESIGNER COUTURIER
STUDIO DE COUTURE
Michel Antoine
260 rue St-Patrick, suite 201, Ottawa

Publi-reportage

Formation professionnelle

Changements importants



Crédit photo: Informatique Multi Hexa

En formation professionnelle on connaît les DEP (diplôme d'études professionnelles) et les ASP (attestation de spécialisation professionnelle). Tout en maintenant ces formations, le ministère de l'Éducation, dans sa réforme, veut offrir une nouvelle voie d'accès aux programmes de DEP. Certains programmes sont intégrés et expérimentés de façon à permettre aux élèves désireux de recevoir une formation professionnelle les conduisant à l'obtention d'un DEP, d'y accéder dès après la 3e secondaire.

Toujours dans le contexte de sa réforme, le ministère revoit le programme de formation générale à être adapté à celui de la formation professionnelle. Également, la mise en place de programmes conduisant à l'attestation de formation professionnelle (AFP) et préparant à l'exercice de métiers semi-spécialisés est poursuivie. Cette filière sera accessible aux jeunes qui ont réussi la 2e secondaire. Là encore, les composantes de la formation générale seront revues afin de permettre l'acquisition de matières de base nécessaires à la poursuite éventuelle d'études conduisant à un DEP ou à un DES. L'objectif est, qu'à compter de l'an 2000, toutes les commissions scolaires offrent ces programmes d'études.

Enfin, le ministère de l'Éducation, en collaboration avec ses partenaires du milieu du travail, avec les comités sectoriels, avec la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre et avec les commissions scolaires, veut travailler à la mise en oeuvre d'un régime d'apprentissage.

**** Source: Ministère de l'Éducation - Prendre le virage du succès.***

Plusieurs bonnes raisons de s'intéresser à l'Internet

Les gens sont de plus en plus nombreux à naviguer sur Internet. Les raisons sont nombreuses mais les principales sont les possibilités qu'offrent l'Internet. En voici quelques unes:

Courrier électronique - C'est un processus d'expédition et de réception de logiciels et de courriers pour des fins d'affaires et personnelles. À titre d'exemple: les nouvelles nationales et autres peuvent être transmises par le courrier électronique à chaque jour.

Transfert de fichiers - Les fichiers se trouve partout sur Internet. La possibilité d'expédier et de recevoir des fichiers et des programmes est un atout important pour les affaires et l'enseignement.

Recherche de fichiers et de bases de données - Vous pouvez trouver sur Internet de l'information sur une quantité inimaginable de sujets. C'est une encyclopédie illimitée et continuellement à jour.

Groupes de nouvelles - L'Internet permet aux personnes qui ont des intérêts communs d'échanger des idées et d'établir des contacts.

Jeux et conversations - L'Internet vous permet de parler avec des personnes qui se trouvent partout dans le monde, en temps réel (ce qui signifie que vous tapez quelque chose et que l'autre personne le voit immédiatement à son écran. Vous pouvez aussi participer à des jeux à un ou plusieurs utilisateurs contre d'autres personnes ainsi qu'exécuter des programmes d'intelligence artificielle en temps réel.

Alors, vous êtes convaincus que de naviguer sur Internet cela peut apporter beaucoup!

ACADÉMIE DE DESSIN DE MODE
RICHARD ROBINSON



NOUVEAU! Coupe à plat par ordinateur

MÉTHODES EUROPÉENNES
TECHNIQUES HAUTE COUTURE ET INDUSTRIELLES

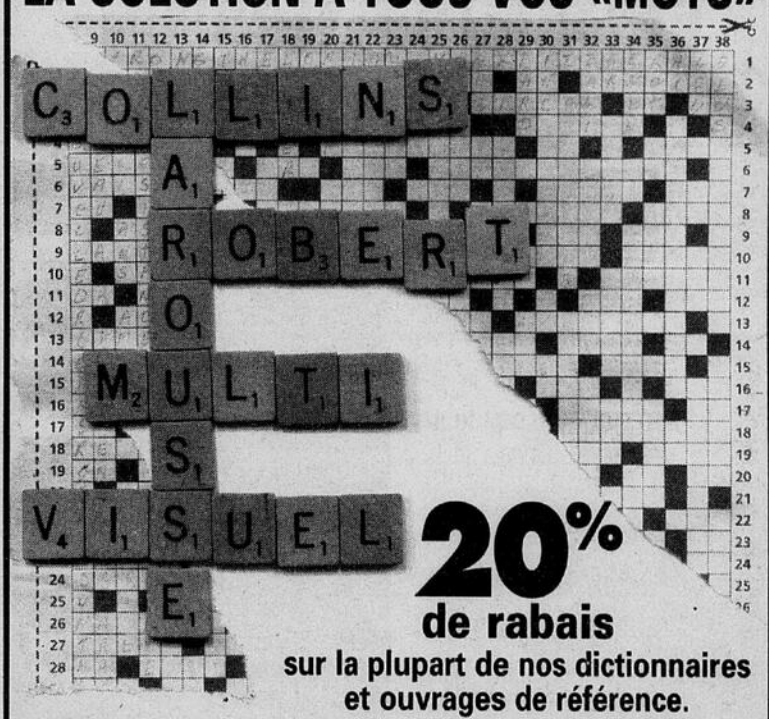
447 Promenade Sussex
Ottawa, Ontario
241-5233

• Cours à temps partiel
Inscrivez-vous dès maintenant !
Pour la session d'automne
Début: 22 sept. 1997
Introduction à la couture (Niveau I et II)
Haute couture
Coupe à plat (confection de patron)
Croquis de mode
Chapeaux et accessoires
Moulage sur mannequin
Tailleur pour hommes
Lingerie
Mise en marché et commercialisation de la mode
Administration (domaine mode)
Histoire du costume
Textiles

• Programme plein temps
Début 2 septembre 1997
Dessinateur de mode 2 ans
Couturier 3 ans

Enregistré et accrédité sous la Loi des écoles privées et occupationnelles (1974)

LA SOLUTION À TOUS VOS «MOTS»



20% de rabais
sur la plupart de nos dictionnaires et ouvrages de référence.

LAROUSSE ÉDITION 1998 seulement 38,95$

Desmarais & Robitaille Limitée
333, RUE DALHOUSIE, MARCHÉ BY, OTTAWA
241-1175
Fax: 241-9630



60 MINUTES POUR DÉCIDER

À peine une heure... C'est tout ce qu'il faut au personnel du Bureau des admissions et du registraire de *La Cité collégiale* pour confirmer votre inscription dans le programme de votre choix.

Ça tombe bien, puisque vous n'avez pas de temps à perdre. Après tout, il s'agit de votre avenir.

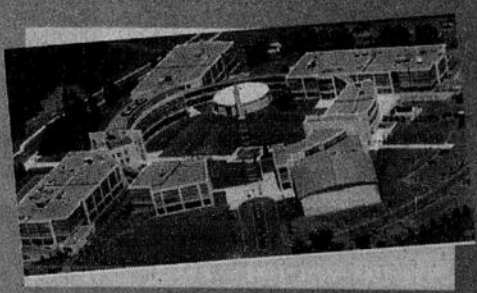
Il reste encore quelques places dans plusieurs programmes qui débutent en septembre.

Plusieurs bourses d'accès sont encore disponibles pour 1997-1998.

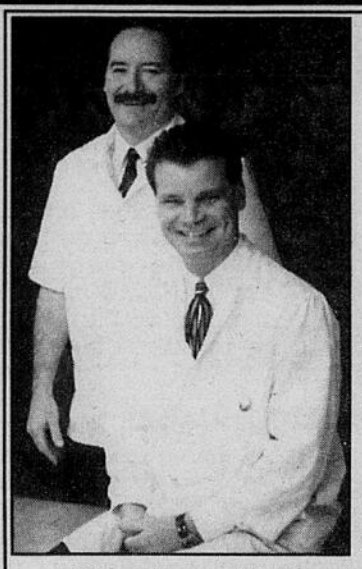
Appelez-nous dès maintenant!

Mon PASSEPORT pour L'EMPLOI

La Cité collégiale



(613) 742-2483
ou sans frais
(pour l'indicatif régional 613)
1 800 267-2483
Courrier électronique :
admissions@lacitec.on.ca



L'expérience fait la différence

Devenez massothérapeute à même d'une clinique école dans la région de Casselman.

Tous les étudiants finissent avec 100 heures d'expérience pratique.

Session d'information les 19 août et 26 août, 1997, 19 h, réserve ta place.

Inscrivez-vous maintenant en composant le (613) 764-6668 ou le 1-800-563-8913.

COLLÈGE CANADIEN D'ORTHOTHÉRAPIE
38 Industriel, C.P. 333
Casselman, Ontario K0A 1M0

ÉCOLE DE MUSIQUE DE L'OUTAOUAIS INC.



Choix de programmes

Exploration musicale
pour les enfants de 4 à 7 ans

Formation musicale
Pour les enfants et adultes (débutants ou avancés)

Disciplines offertes
Accordéon, alto, basson, chant, clarinette, contrebasse, cor, flûte, guitare, hautbois, percussions, piano, saxophone, trombone, trompette, violon, violoncelle, théorie, solfège et dictée musicale.

Activités musicales
Musique d'ensemble
Concours et concerts
Appréciation de la musique

Début des cours

Année académique
8 septembre 1997

Session d'hiver
12 janvier 1998

RENSEIGNEMENTS: 777-8021

L'ÉMOI est subventionnée, en partie, par le ministère de la Culture et des Communications du Québec, la ville de Hull et la ville de Gatineau

Cours offerts à Hull et à Gatineau
Siège social: 109, rue Wright, pièce 204
Hull (Québec) J8X 2G7

L'achat d'un premier ordinateur

Par où commencer?



Avant d'effectuer l'achat d'un ordinateur, il faut s'informer et se questionner sur les différents usages que l'on veut en faire. C'est un investissement important qui se doit d'être rentabilisé.

Selon les statistiques, on s'attend à ce que d'ici l'an 2000 plus de la moitié des foyers au Canada aient au moins un ordinateur. Ce chiffre passerait à 80 % d'ici l'an 2008. Si cela n'est déjà fait, vous ferez donc partie de ceux qui vont acheter un ordinateur d'ici peu. Dans un tel cas, par où devez-vous commencer?

La première démarche avant d'effectuer un achat d'ordinateur consiste à se poser quelques questions. À quoi vous servira cet ordinateur? Qui va l'utiliser? Quels sont vos besoins en logiciels? Quelle est la différence entre la mémoire vive (RAM) et la mémoire morte (ROM)? Combien faut-il de mémoire exactement? Pourquoi choisir un écran VGA (vidéographique) plutôt qu'un écran SVGA (supervidéographique)? Quelles dimensions doit avoir l'écran: 14, 15 ou 17 pouces? Les haut-parleurs doivent-ils être intégrés? Devez-vous l'équiper d'un disque optique compact (CD-ROM)? De quel type de carte informatique avez-vous besoin pour naviguer sur l'Internet? Et ainsi de suite, la liste est interminable fort heureusement, il vous est possible d'obtenir de l'aide soit par des lectures appropriées soit en consultant des personnes compétentes dans le domaine.

Ce qu'il vous faut retenir avant tout, c'est que cet achat doit vous être utile aujourd'hui, demain, dans six mois et pour quelques années aussi. C'est un investissement important, il vous faut donc le rentabiliser le plus possible. Un système bien conçu est doté de composants qui travaillent ensemble pour offrir les meilleures performances. Votre ordinateur se doit donc d'être extensible et capable d'évoluer en fonction de vos besoins.

Apprenez...

L'ANGLAIS
Programme de 30 heures
pour adultes, offert le soir.
Petits groupes de 6 à 9 personnes.
Cours axés sur la conversation
Date limite d'inscription: 29 août
Début : 8 septembre
249,99$



POUR DÉBUTANTS, INTERMÉDIAIRES ET AVANCÉS

Cours d'**Espagnol**
249,99$
en petits groupes
6 à 9 personnes:



CLIC, parce que vous n'avez pas de temps à perdre !

Une méthode éprouvée, des résultats rapides.

® CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER
197, boul. St-Joseph, Hull, Québec
772-2542 (CLIC)

http://www.multi-medias.ca/clic

Partout au Québec — Formateur agréé à la SQDM

ÉCOLE L'ÈRE D'HARMONIE

1-800-664-8878

Le plus grand centre de médecines douces du Nord

PROGRAMME DE FORMATION PROFESSIONNELLE

Session 1997-1998

Début des cours 20 sept. 1997

Médecine énergétique



Un programme de 300 heures

Pierre Ruel

- Polarité
- Reiki
- Science de la médecin ésotérique
- Constitution de l'homme
- L'arbre de vie
- Magnétisme sacré
- Biologie énergétique
- phosphénisme
- Lecture d'Avra
- Elixirs Floraux
- Science du mental
- Musicothérapie
- Énergie des cristaux
- Relation d'aide
- Chromatothérapie
- Nutrition énergétique
- Suggestologie
- Hydrothérapie

COURS DÉDUCTIBLE D'IMPÔT

FORMATION COMPLETE AVEC DIPLÔME

Les cours seront donnés à l'Université du Québec à Hull, (Rue St-Jean Bosco)

S P É C I A L L A R E N T R É E

Publi-reportage

Les logiciels! Quelle suite choisir?



Votre choix d'ordinateur est fait. Il ne vous reste plus qu'à décider pour une suite de logiciels qui vous permettra autant de faire du traitement de texte que de travailler avec un tableur ou un logiciel de présentation. Mais voilà, laquelle choisir?

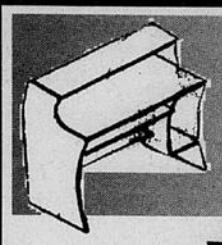
La compagnie Corel offre avec sa suite Corel Professionnal Office 7 une version 32 bits adaptée à Windows 95. On y trouve Corel WordPerfect 7, le logiciel de traitement de texte, Corel QuattroPro 7, le tableur, Corel Présentations 7, logiciel qui permet d'animer des objets et Paradox 7. Tous ces logiciels communiquent entre eux et aussi vers l'extérieur dont l'Internet.

Microsoft offre également une suite de logiciels qui communiquent entre eux et aussi vers l'extérieur dont l'Internet. Cette suite forme ainsi un tout. C'est la suite Microsoft Office dont la version la plus récente est Microsoft Office 7. En version Windows on trouve donc Microsoft Word 97, le logiciel de traitement de texte dont la fonction correction grammaticale a été grandement améliorée tout en conservant celle orthographique, Microsoft Excel 97, le tableur, MS PowerPoint 97 et Microsoft Access 97.

Pour utiliser l'une ou l'autre de ces suites de logiciels, il faut un système d'exploitation à la hauteur. Il faut que l'ordinateur personnel ou multimédia soit doté d'un microprocesseur 486 ou plus.

Microsoft Office 97 est la dernière version de cette suite de logiciels de bureautique. Elle combine la puissance de ses diverses applications avec celle de l'Internet.

SPÉCIAL DE LA RENTRÉE 1997



Stations de travail pour ordinateur
Fini acajou
Larg. 48", prof. 24", haut. 29"/39"
Support pour clavier et souris

99$
Pas d'assemblage

JOHNSONS

111, rue Murray
241-1800 Ouvert 7 jours sur 7
Stationnement gratuit avec achat

2303, prom. Stevenage
736-7000 Lun.-ven. 9-17h

Livraison gratuite avec commande de plus de 200 $. Ligne sans frais : 1-888-870-5572

Librairie du Centre

290, rue Dupuis, Vanier (Ontario), 747-1553

Site Web : www.cforp.on.ca



À deux coins de l'angle promenade Vanier et chemin Montréal

INSCRIPTION

COURS de COUTURE

ECG

Cours d'initiation à la couture

10 cours de 2 h 30 à 125$

ON VOUS ENSEIGNE:
-l'utilisation de tous les accessoires pieds et attachements.
-la cause et le remède à vos problèmes de tensions de fil ou d'aiguilles, etc.

Oui: ORIGINAL ET EXCLUSIF un vrai cours de base où vous apprenez tout ce que vous voulez savoir au sujet de votre machine à coudre, de ses fonctions et de l'utilité des différents points.

ON VOUS APPREND: À utiliser votre machine pour:
- poser des boutons
- coudre des "Zippers" sur jeans.
- faire des bords invisibles de pantalons et jupes
- faire du reprisage, du gondolage, du faufilage, des manogrammes, des ourlets.
- faire des boutonnières.
- coudre des bords de jeans.
- coudre des fermetures éclair (et mille autres petits trucs bien utiles).

NOUVEAU COURS DE surjeteuse "5 niveaux"

AUSSI: Cours "Confection de vêtements" par Charlotte Drolet "5 niveaux"

LES COURS SONT ACCESSIBLES AUX 11 À 91 ANS

ÉCOLE DE couture GATINEAU

366, boul. Maloney Est (porte du côté) Gatineau 643-3063

U.N.A.M.

Escuela de extension en Canada

Cours d'espagnol de conversation
et de culture mexicaine.
Horaire du matin et du soir
Test de classement - 26, 27 et 28 août
Début des classes - 8 septembre

55, promenade du Portage
Hull, Québec

Tél.: 777-8626
Téléc.: 777-8628

GRAPHISME • INFOGRAPHIE • ILLUSTRATION • MULTIMÉDIA

Inscription Septembre 97

•CONCEPTEUR INFOGRAPHISTE•
À la demande du marché du travail, graphisme et infographie jumelés

Formation intensive • 12 mois
1245h (A.E.C. 900.49 + A.E.C. 901.86)

Formation régulière • 16 mois
1245h (A.E.C. 900.49 + A.E.C. 901.86)

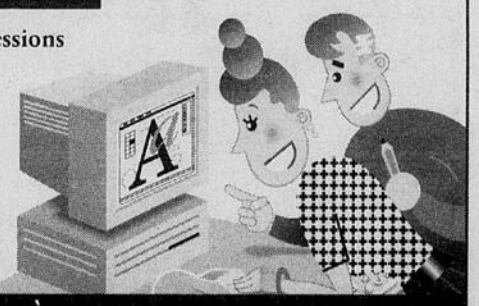
• ILLUSTRATION •
Cours du soir • 360h/2 sessions

• MULTIMÉDIA •
Cours du soir • 405h/2 sessions

Formation professionnelle niveau collégial.

Admissible aux différents programmes d'aide à la formation (Sprint, crédit d'impôt, prolongation des prestations d'assurance-chômage, etc.) et aux prêts et bourses du MEQ. Excluant le Multimédia.

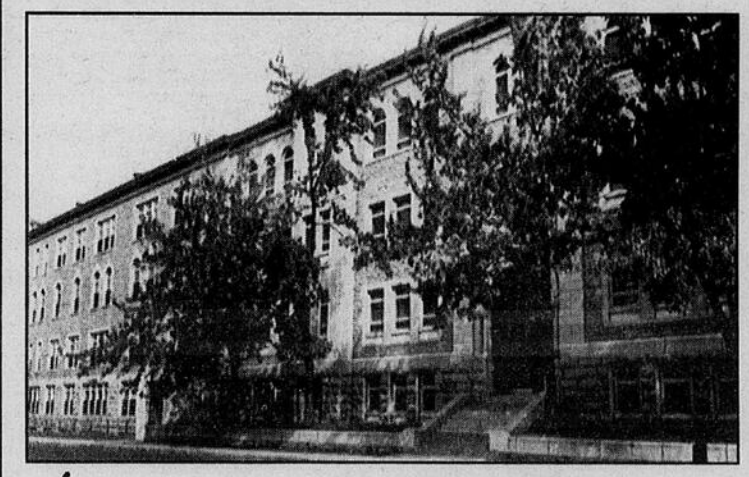
Collège privé d'enseignement professionnel et collégial.
Permis 749.795



COLLÈGE SALETTE
8883, BOULEVARD ST-LAURENT
MONTRÉAL (QUÉBEC) H2N 1M2
Métro Crémazie

514.388.5725 COLLÈGE SALETTE 514.388.5725

ÉCOLE SECONDAIRE SAINT-JOSEPH DE HULL



Établissement d'enseignement privé pour FILLES

Une formation de qualité pour un avenir prometteur

- projet éducatif chrétien
- apprentissage de méthodes de travail
- approche pédagogique axée sur la relation d'aide
- climat sain et propre à l'épanouissement de la personne
- formation artistique privilégiée par la proximité des musées

CONCOURS D'ADMISSION
en 1re secondaire
le samedi 8 novembre 1997.

PORTES OUVERTES
le dimanche 7 décembre 1997
entre 14 h et 17 h.

RENSEIGNEMENTS
Téléphone : (819) 776-3123
Télécopieur : (819) 776-0992
174, rue Notre-Dame, Hull (Québec) J8X 3T4



CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES
DE LANGUE FRANÇAISE
RÉGION D'OTTAWA-CARLETON

À l'intention des parents et des élèves

FRANCOPHONES CATHOLIQUES
D'OTTAWA-CARLETON

Inscription à l'école

Les écoles élémentaires et secondaires sont ouvertes à compter du 18 août 1997 pour prendre les nouvelles inscriptions et répondre à vos questions. Si vous ne connaissez pas le nom de votre école de quartier, prière de composer le 746-3666 ou le 746-3059.

Transport scolaire

Les critères d'admission au transport scolaire se lisent comme suit:

maternelle et jardin d'enfants	0 km
1re à la 6e année	1,5 km
7e et 8e années	2,5 km
secondaire	4 km

Nous vous prions de noter que les élèves pourraient devoir marcher jusqu'à l'arrêt d'autobus soit une distance maximale de 0,5 km.

HORAIRE DES ÉCOLES POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 1997-1998

Voici les heures d'ouverture et de fermeture des écoles du Conseil des écoles catholiques de langue française de la région d'Ottawa-Carleton.

ÉCOLE	HEURE D'OUVERTURE	HEURE DE FERMETURE
de la petite enfance Baribeau	9 h 15	15 h 45
Cadieux	9 h 15	15 h 45
Des Pins	8 h 20	14 h 50
Des Pionniers	8 h 20	14 h 50
Des Villageois	8 h 10	14 h 40
Des Voyageurs	9 h 15	15 h 45
Georges-Étienne-Cartier	8 h 15	14 h 45
Glaude	9 h 00	15 h 30
Lamoureux	9 h 00	15 h 30
Laurier-Carrière	9 h 15	15 h 45
La Vérendrye	8 h 20	14 h 50
Léo-D.-Côté	9 h 00	15 h 30
Marius-Barbeau	9 h 15	15 h 45
Montfort	8 h 20	14 h 40
de la petite enfance Notre-Dame-de-la-Joie	8 h 10	14 h 30
Notre-Dame-des-Champs	8 h 20	14 h 50
Notre-Dame-du-Cap	9 h 10	15 h 40
Pauline-Vanier	9 h 00	15 h 25
Nouveaux Horizons	8 h 45	15 h 15
Préseault	8 h 10	14 h 40
Reine-des-Bois	8 h 45	15 h 10
Roger-Saint-Denis	9 h 15	15 h 30
Saint-François-d'Assise	9 h 15	15 h 45
Saint-Gabriel	9 h 00	15 h 30
Saint-Guillaume	9 h 00	15 h 30
Saint-Hugues	9 h 15	15 h 45
Saint-Laurent	8 h 15	14 h 35
Saint-Luc	9 h 15	15 h 45
Saint-Paul	9 h 15	15 h 45

ÉCOLE	HEURE D'OUVERTURE	HEURE DE FERMETURE
Saint-Pie-X	8 h 15	14 h 45
Sainte-Anne	8 h 15	14 h 45
Sainte-Bernadette	9 h 00	15 h 30
Sainte-Geneviève	8 h 10	14 h 40
Sainte-Marguerite-Bourgeoys	9 h 15	15 h 15
Sainte-Marie	9 h 15	15 h 45
Sainte-Thérèse-d'Avila	8 h 55	15 h 35
Terre des Jeunes, pavillon Gaston-Vincent	8 h 15	14 h 30
Terre des Jeunes, pavillon Saint-Bonaventure	8 h 15	14 h 20
Collège catholique Franco-ouest	8 h 40	15 h 15
Collège catholique Samuel-Genest	8 h 50	15 h 10
École secondaire catholique André-Laurendeau	8 h 45	15 h 00
École secondaire catholique Béatrice-Desloges	8 h 00	14 h 15
École secondaire catholique Franco-Cité	8 h 45	15 h 10
École secondaire catholique Garneau	8 h 15	14 h 30
École de l'éducation sans frontières	9 h 00	16 h 00



Les petits prennent l'autobus

Le dimanche 24 août, de 9h à 14h, les enfants de 4 à 6 ans sont invités à une séance pour se familiariser avec le transport scolaire. En plus de visionner un vidéo, ils pourront s'initier aux règles de sécurité à bord de l'autobus scolaire et obtenir un certificat ainsi qu'un napperon sur lequel sont inscrites les règles de sécurité.

Beau temps, mauvais temps, on vous attend ! Inscrivez votre enfant à l'un de ces deux endroits :

- École intermédiaire
  Léo-D.-Côté
  6664, rue Carrière, Orléans
  (741-4500)
- École secondaire publique
  De-La-Salle
  501, ancienne rue
  Saint-Patrick, Ottawa
  (443-1483)

Une expérience à ne pas manquer pour tous les enfants qui n'ont pas l'habitude du transport scolaire. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le 746-3654. *Cette journée est une initiative des conseils scolaires de la région d'Ottawa-Carleton.*

RENSEIGNEMENTS:

744-2555

La Rentrée

25 août 1997 (secondaire)
27 août 1997 (élémentaire)

Publi-reportage

L'humidité et les odeurs au sous-sol

Service conseil en aménagement et entretien
Jean-Guy Perras
771-9828



Autant l'eau est essentielle, autant elle devient un cauchemar lorsqu'elle pénètre les endroits comme les sous-sols. Il est très difficile de déloger l'humidité d'un sous-sol sans trouver la cause de son entrée. Les sources d'humidité sont multiples, mais toujours reliées au manque de circulation de l'air, à des fissures ou au refoulement du système de drainage et d'égout.

Sans circulation d'air, l'humidité développe très vite des odeurs de moisissure. Par contre, une bonne circulation d'air nous permet de garder un air ambiant agréable dans le sous-sol.

Que la maison soit neuve ou vieille, il faut procéder annuellement à la vérification de l'état de la structure de la maison. Il faut vérifier la fondation de la maison à l'intérieur partout où elle est visible. Il faut aussi faire la même vérification de la partie visible de la fondation par l'extérieur afin d'y déceler la moindre fissure.

Il n'y a pas seulement les fissures qui peuvent laisser entrer l'humidité dans le sous-sol. Le système de drainage extérieur à la base de la fondation de la maison peut avec le temps s'obstruer et augmenter le potentiel d'entrée d'humidité à travers le béton de la fondation et du plancher du sous-sol. Les fenêtres en contrebas mal drainées d'un sous-sol peuvent aussi favoriser l'accumulation de l'eau qui pourrait éventuellement s'introduire à l'intérieur lors de grosses pluies.

Que la maison soit neuve ou vieille, il faut procéder annuellement à la vérification de l'état de la structure de la maison.

Il faut aussi vérifier annuellement le système de plomberie au sous-sol afin de détecter très vite d'éventuelles fuites d'eau. Cependant les mauvaises odeurs au sous-sol peuvent provenir des tuyaux d'égout sans pour autant qu'il y ait de l'humidité excessive. L'eau des coudes (S) de bouches d'évacuation d'eau au plancher ou du lavabo de lavage peut à la longue s'évaporer lorsque pas utilisées. Sans eau dans les coudes, les tuyaux laissent les odeurs d'égouts pénétrer à l'intérieur du sous-sol.

Attention à l'entreposage de boîtes directement sur le plancher du sous-sol. Les boîtes de linge, de livres et de documents reposant directement sur le plancher de béton au sous-sol empêchent le béton de respirer et, à la longue, l'humidité peut passer à travers le plancher. Les moisissures s'installent et les mauvaises odeurs se développent. Il y a aussi danger de détériorer les matériaux entreposés. La fabrication de tablettes de rangement facilite l'entreposage adéquat au sous-sol. Il faut que l'air puisse circuler librement partout sur les surfaces de béton pour les garder sèches.

Surchauffer un sous-sol humide ne fait qu'aggraver le problème des odeurs, du développement des moisissures et des insectes. L'humidité et le chauffage au sous-sol conjointement sont des facteurs favorisant le développement d'infestation d'insectes au sous-sol qui ensuite viennent circuler dans la maison tout entière.

Construire un cabanon

Au fil des ans, on accumule une foule d'objets, jusqu'au jour où le garage ou le sous-sol ne suffisent plus pour tout ranger. Se doter d'un cabanon constitue alors la solution idéale pour accroître son espace de rangement sans avoir à faire une vente de garage.

La planification

Dès le départ, déterminez vos besoins d'espace actuels et futurs. Ensuite, déterminez votre budget. En outre, assurez-vous que la construction respecte les règlements municipaux, car certaines villes limitent les dimensions et réglementent l'emplacement et l'apparence des remises. Au-delà d'une certaine grosseur et selon les services qu'on y installe, le cabanon peut être considéré comme un bâtiment secondaire, entraînant alors une augmentation du compte de taxes municipales: une surprise des plus désagréables !

Le choix du cabanon

Il existe différentes façons d'ériger un cabanon dans son jardin. La plus simple est d'opter pour un modèle préfabriqué, livré et installé par le fournisseur : un choix attrayant pour les bricoleurs peu expérimentés. Vous pouvez aussi concevoir et construire vous-même votre remise, à condition de maîtriser les techniques de construction. Enfin, on trouve les kits et les plans vendus chez les détaillants de matériaux de construction, et certaines entreprises offrent de préparer votre kit selon votre conception et vos dimensions.

Qu'importe la solution retenue, un cabanon devrait avoir une dimension d'au moins 9,2 mètres carrés afin de ranger sans problème les outils de jardinage, la tondeuse à gazon, voire la souffleuse à neige, les bicyclettes et les jouets des enfants ainsi que les accessoires de piscine, s'il y a lieu.

Parfois, la remise se transforme en atelier. Prévoyez alors une prise électrique et de la lumière. Pour ce travail, faites appel à un professionnel. On peut aussi envisager l'installation d'une prise de téléphone et d'un système d'alarme.

Les fondations

Que vous construisiez vous-même votre cabanon ou que vous achetiez un modèle préfabriqué, l'édification (ou la pose) sur un plancher de béton est souvent la solution idéale. Cela prolongera sa durée de vie et conférera un caractère permanent à votre réalisation. La dalle devrait dépasser la surface du sol de quelques centimètres et être coulée sur une bonne épaisseur de pierres concassées pour assurer le drainage. Une armature de broche garantira la stabilité du béton. On peut également monter la construction sur des blocs de béton de construction ou des blocs d'assise pour terrasse avec un plancher de bois. La remise peut aussi être installée sur des dalles à patio en béton. Celles-ci n'offrent pas la même uniformité que le béton coulé ou le plancher de bois, mais c'est une option intéressante si vous n'avez pas accès à une bétonnière.

L'esthétique

Pour des raisons d'esthétique évidentes, le cabanon devra être conçu en fonction de l'apparence de la maison ainsi que des dimensions du terrain. De plus, sa localisation doit être déterminée par l'aménagement paysager et par son usage au cours des saisons. Par exemple, si l'on prévoit d'y loger la souffleuse et les pelles à neige durant l'hiver, mieux vaut ne pas l'installer au fond de la cour.

Si le revêtement du cabanon ne correspond pas tout à fait à vos goûts ou que le cabanon lui-même ne s'harmonise pas avec votre aménagement paysager, vous pouvez très bien l'entourer d'une haie de conifères ou de plantes grimpantes. Il se fera ainsi plus discret et plus agréable dans votre décor extérieur.

OFFREZ-VOUS LE «SUMMUM» DE LA CONSTRUCTION DOMICILIAIRE EN OUTAOUAIS...

90% vendu, faites vite!!! Venez visiter nos trois modèles...



Modèle Le Laurier Plus

*Maison de qualité supérieure à Aylmer (secteur Wychwood)

Offrez-vous un oasis de tranquillité près de la rivière...

TPS, TVQ, tourbe, asphalte, frais de notaire inclus.



Construction Pardomi (Div. Jevlam inc.)

Nous construisons selon vos plans. Terrains également disponibles.

(819) 682-7757

Ouvert sam. + dim. de 14 h 00 à 17 h 00 Visites sur rendez-vous en tout temps.



"Pour vendre ou acheter votre maison, je fais partie de la solution"

JE SUIS DISPONIBLE 7 JOURS, 7 SOIRS PAR SEMAINE

Téléphonez-moi !

772-2705

Fernande

MODERNISÉ



GATINEAU, IDÉAL COMME 1re MAISON Paiement mensuel d'environ 360 $ par mois. Moins cher que votre loyer actuel. Prenez rendez-vous pour voir, tout ce qu'elle a à offrir. 2650

NOUVEAU



GATINEAU - Pleine de charme. Secteur recherché, près du Pont Alonzo! Cuisine modernisée. Plancher en parquetterie. Belle grande cour privée. Maison impeccable. 2643

IMPECCABLE



GATINEAU, BEAU TERRAIN, BON SECTEUR - Bois franc au r.d.c., aire climatisé central pour votre confort, belles pièces. Le tout sur une rue tranquille, près de tous les services. 2634

AIRE OUVERTE



GATINEAU - Très grandes pièces. Situé dans une impasse, cette propriété offre tout pour une famille: cuisine-dînette, s. à manger, s. familiale au sous-sol et 1 chambre. Piscine creusée dans une belle cour bien aménagé ! À voir. 2701

MAISON OUVERTE



DIMANCHE, LE 17 AOÛT DE 14H À 16H AU 34 DU MUGUET À HULL

Fernande Sirois 772-2705
WWW.ROYALLEPAGE.CA
Agent immobilier agréé Royal LePage, courtier immobilier agréé

TERRAINS à vendre

Secteur Ferme Limbour Côte d'Azur

NOUVELLE PHASE
Pas de taxe d'amélioration locale dans la nouvelle phase.

Dimensions:
50'x100'
63' x 100'

Service:
gaz naturel

à partir de 23 000$

Aussi disponibles:
GRANDS TERRAINS BOISÉS

Prêts à construire, rues pavées, gaz naturel, sentiers récréatifs, parcs, écoles, autobus.

Claude Bonhomme
En tout temps: 561-5491
Cellulaire: 664-2221

Publi-reportage



Horticulture et design d'aménagement paysager
Jocelyne Voyer
684-0745

Les insectes

Plus vous lisez sur le jardinage, plus vous apprenez à connaître les insectes comme les pucerons, les perce-oreilles et les araignées rouges qui ravagent nos jardins. Cependant, les maladies aussi sont des ennemies pour nos plantes. Je veux profiter de cet article pour mettre un peu de lumière sur le sujet.

Les maladies se divisent en trois grandes catégories: les fongis, les bactéries et les virus.

Les fongis causent la majorité des maladies infectieuses. On reconnaît ces symptômes chez une plante attaquée de fongis: la rouille (tache de couleur rouille sur la feuille et sur les branches); taches jaunes qui noircissent lentement sur le feuillage; le mildiou qui pâlit le dessus du feuillage et produit un duvet blanc ou une moisissure pourpre sur l'envers du feuillage. Même les semis peuvent être victimes du fongi: les plantules peuvent être tuées en une journée...laissant les plantes couchées et abattues sur le sol. Les maladies fongiques sont généralement répandues par le vent, la pluie et par le mouvement du jardinier qui se promène d'une plante à l'autre et peuvent souvent être éliminées par de bons soins.

L'utilisation de paillis ou une irrigation égouttée empêchera les spores des fongis de se répandre. Arrosez avant midi. Laissez un espace pour l'aération entre les plants. Enlevez tout tissu infecté et rincez vos outils à l'alcool pour prévenir l'infection accidentelle d'une plante à l'autre. Il existe aussi toute une gamme de fongicides domestiques dans les centres de jardins.

Les bactéries causent de la pourriture sur certaines parties de la plante, caractérisée par des enflures irrégulières sur les tiges ou les feuilles près du sol et aussi par des feuilles fanées. Ces maladies bactériennes sont propagées par le sol, l'eau, les insectes et les outils et sont presque intraitables. On doit immédiatement jeter ou détruire les plantes affectées. Ne pas les mettre au compost. Comme moyen préventif, ne travaillez pas dans un jardin mouillé et désinfectez vos outils. La rotation des cultures est probablement la méthode la plus efficace pour contrôler les bactéries. Finalement, en limitant la population d'insectes néfastes vous les empêcherez aussi, de transporter les maladies d'une plante à lautre.

Les maladies virales causent la mort soudaine des plantes ou des feuilles (fleurs rabougries ou naines, jaunissement et enroulement des feuilles). Les virus peuvent causer une malformation de la plante et des feuilles, comme des taches, des feuilles fripées ou très minces et étroites. Les virus sont surtout répandus par les insectes suceurs de sève tels que les pucerons, les punaises - et aussi par les outils de jardin, les mains et la fumée du tabac. Le virus de la mosaïque du tabac qui attaque les tomates est répandu par la fumée du tabac. Il n'existe pas de traitement contre les virus mais il est recommandé d'acheter des plantes résistantes au virus.

Faites-moi parvenir vos suggestions et/ou les sujets dont vous aimeriez qu'on explore en composant le 684-0745. Merci de votre lecture assidue!

SIMPLE! PRATIQUE! EFFICACE!



Optez pour le
Prélèvement Automatique Mensuel

Seulement 14,73 $ Par mois plus taxes



N'oubliez pas de joindre un chèque portant la mention SPÉCIMEN si vous adhérez au programme de prélèvements automatiques

LeDroit

Un moyen simple, facile et efficace de payer votre abonnement sans avoir à faire de chèques.

Applicable sur un seul abonnement et non renouvelable.

Formulaire d'adhésion au programme Prélèvements automatiques LeDroit

Nom : .....Prénom : .....
Numéro d'abonné : .....Adresse : .....
Ville : .....Province : .....Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) .....bur. ( ) .....

Par la présente, j'autorise LeDroit à effectuer un prélèvement automatique sur mon compte bancaire. Cette autorisation est en vigueur immédiatement. Je joins un chèque non signé, sur lequel mon numéro de compte bancaire est inscrit et portant la mention spécimen. Je pourrai révoquer cette autorisation en tout temps par un préavis écrit de trente (30) jours. S'il s'agit d'un compte pour lequel plusieurs signatures sont nécessaires, tous les titulaires doivent signer.

Signature : .....
Signature : .....Date : .....

OU

Je préfère le mode de prélèvement mensuel sur ma carte de crédit : ❑ Visa ❑ MasterCard
Numéro de la carte : .....Date d'expiration : .....
S'il s'agit d'un compte pour lequel plusieurs signatures sont nécessaires, tous les titulaires doivent signer.
Signature : .....
Signature : .....Date : .....

Faites parvenir au quotidien LeDroit à l'adresse suivante:
LeDroit
Service des abonnements
C.P. 82050
Gatineau, Québec
J8T 8E1

LeDroit

***Vous avez des questions? Communiquez avec nous dès maintenant!**
Composez le (613) 562-0555 ou le 1-800-267-6961

La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

NOMINATION

JULIE PARENT



L'équipe de La Capitale Outaouais inc. est heureuse d'annoncer que **madame Julie Parent** s'est jointe à la succursale d'Aylmer en tant qu'agent immobilier affilié.

Madame Parent apporte avec elle son dynamisme et sa détermination. Vous aurez sûrement l'occasion d'entendre parler d'elle prochainement puisqu'elle accentuera ses activités dans votre secteur.

Vous pouvez rejoindre Julie Parent au 684-6363 243-1313

Construction J.D. Martinek
Nous construisons avec fierté depuis 1970

Achetez une de nos maisons de qualité supérieure sur des terrains boisés de 46 X 110 pi²



☆ Location avec option d'achat disponible
☆ Unifamiliales de 1 500 p.c. à partir de 128 950$

Vous le méritez bien

Maison ouverte

samedi-dimanche 12 h - 17 h
lundi-vendredi 12 h - 18 h
Sur rendez-vous en-dehors des heures d'ouverture.

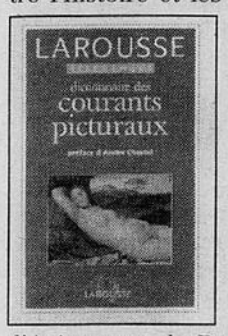
BUREAU DES VENTES
Plateau de la Capitale, Hull, au 41 rue Orbit
775-3663 (12 h - 20 h)
682-0844 (après 20 h)

Nous construisons également selon vos plans et devis.
Informez-vous...

Lectures pratiques

Dictionnaire des courants picturaux, Références Larousse

Un petit dictionnaire très intéressant pour celui qui veut connaître l'histoire et les significations du surréalisme, du symbolisme, du cubisme, de l'expressionisme, de la peinture des fleurs, du nu, des paysages, des natures mortes, des écoles d'Avignon et de Bauhaus... Pour chaque genre, courant ou école, des images illustrent des définitions parfois longues et lourdes. Un ouvrage de référence utile.



Les collations, collection Les Marmitons, Livres de cuisine Jean Paré, 14,99 $

«Mamaaaaaaan! J'ai faiiiiiim!» Le premier livre de la collection Les Marmitons vient d'être lancé en librairies. Spécialement conçu pour les jeunes de 8 à 15 ans, ce livre propose une centaine de recettes de collations faciles à suivre. Le livre est abondamment illustré et coloré, la reliure à anneaux facilitent la lecture pendant la préparation et les mesures sont à la fois en système métrique et anglais. Les recettes ont des noms amusants et alléchants: sucettes glacées hawaïennes, pain au blé entier fou, muffins surprises... Il y a même les macarons au flocons de maïs avec la mention: «À garder loin des adultes»... Miam!

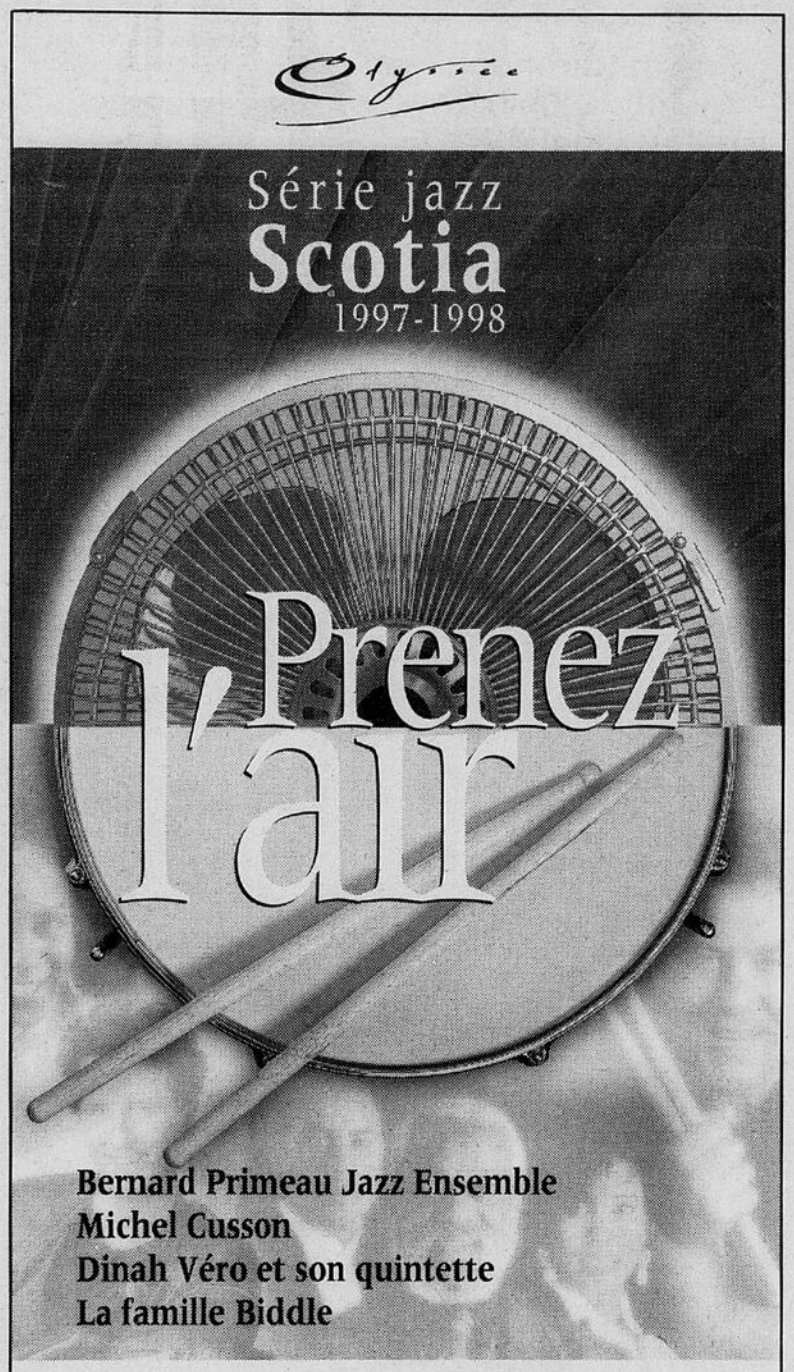


Polissez vos meubles avec des bas-culottes, Joey Green, Libre Expression, 18,50 $

Un livre-publicité. Voilà ce qu'est ce petit guide qui propose mille et une autres utilisations aux produits de consommation bien connus. Par exemple, comment désodoriser une boîte à lunch avec le vinaigre Heinz, comment désinfecter une blessure avec le rince-bouche Listerine, comment soulager les démangeaisons dues à la varicelle avec le gruau Quaker... Était-ce bien nécessaire de spécifier la marque du produit et de mettre sa photo bien en évidence? Oui, les trucs sont bien intéressant mais en fait de livres de trucs, on a déjà vu mieux.

Alimentation vivante pour une santé optimale, Brian R. Clement et Theresa Foy DiGeronimo, Éditions Trustar

On ne doute pas que les conseils prodigués par les deux experts de l'Institut de santé Hippocrates sont logiques et sains, mais il faudra beaucoup de courage et de discipline au lecteur pour les appliquer à la lettre. Les auteurs expliquent comment bien choisir ses aliments pour aider son corps à mieux se régénérer. Une diète à base d'aliments vivants, que l'on apprend à cultiver et à apprêter. Plusieurs recettes sont également incluses à la fin du livre.



ScotiaMcLeod
Banque Scotia
LeDroit
Radio-Canada CBOF 90,7 FM
Abonnez-vous : 243-2525



Le Grand Décompte anglais avec Mike Gauthier et Marie Plourde le dimanche de 9h à 12h

Le Grand Décompte français avec Martin Champoux le dimanche de 18h à 19h30

SD	CS	Titre	Artiste
		Décompte francophone	
3.	1.	Mon voisin -	Les frères à ch'val
2.	2.	Le Monde est à pleurer -	Jean Leloup
4.	3.	Dis-moi pas ça -	Okoumé
5.	4.	Oser -	Sylvie Paquette
1.	5.	Mother of Our Child -	Kevin Parent
7.	6.	Mary Jane -	De Palmas
8.	7.	Quand j'ai peur de tout -	P. Kaas
10.	8.	C'est bon d'aimer -	Liane Foly
12.	9.	Soul pleureur -	Dubmatique
6.	10.	Je fais de moi un homme -	Daniel Bélanger
9.	11.	Soudés à jamais -	Nancy Dumais
18.	12.	Mon petit trésor -	Mandeville
14.	13.	Sauter de haut -	Annette
16.	14.	Partie de loin -	M.-D. Pelletier
15.	15.	Reste auprès de moi -	Mercedes Band
17.	16.	Rien que d'y penser -	Axelle Red
20.	17.	Bébé -	G-Squad
19.	18.	Personne -	Pascal Obispo
21.	19.	Y fait chaud -	Zébulon
26.	20.	La Cruauté d'aimer -	Marjo
22.	21.	L'Épreuve du temps -	Sinclair
23.	22.	Le Chemin des étrangers -	Lemay
24.	23.	Jesse -	N. Workman
25.	24.	L'Écho des bas-fonds -	Corbach
28.	25.	Ma Marilyn -	Éric Maheu
29.	26.	C'est pas d'hier -	Rioux
30.	27.	Roule -	Marc Gabriel
11.	28.	Quand on s'en va pour... -	Luce Dufault
...	29.	Simon -	Marc Picard
...	30.	Vautour -	Jean-Philippe-Sabotage

SD	CS	Titre	Artiste
		Décompte anglophone	
2.	1.	Men in Black -	Will Smith
1.	2.	Where's the Love -	Hanson
6.	3.	Everybody (Backstreet's Back) -	Back street Boys
7.	4.	To the Moon and Back -	Savage Garden
13.	5.	I'll Be Missing You -	P. Daddy-F. Evans
3.	6.	Become 1 -	Spice Girls
4.	7.	Do You Know (What it Takes) -	Robyn
11.	8.	Drinking in L.A. -	Bran Van 3000
5.	9.	Tangerine -	Moist
10.	10.	Open Your Eyes -	Ivan
8.	11.	Listen -	Collective Soul
14.	12.	Sitting on Top of the World -	A. Marshall
12.	13.	Hole in My Soul -	Aerosmith
15.	14.	Spy in the House of Love -	S. Windwood
16.	15.	The Tide is High -	Maxi Priest
17.	16.	Third of June -	Corey Hart
18.	17.	Don't Lose Your Head -	INXS
19.	18.	Last Night on Earth -	U2
21.	19.	Uh La La La -	Alexia
22.	20.	Maria -	Ricky Martin
24.	21.	Turn my Head -	Live
23.	22.	Good Enough -	Dodgy
25.	23.	Building a Mystery -	Sarah McLachlan
26.	24.	Do You Know What I Mean -	Oasis
27.	25.	Hit the Ground Running -	Jonny Lang
28.	26.	Baila, Baila Comigo -	Domino
29.	27.	I Say a Little Prayer -	Diana King
30.	28.	Never, Never Gonna Give You Up -	Lisa Stansfield
...	29.	Janie, Don't Take Your... -	Jon bon jovi
...	30.	Honey -	Mariah Carey

SD : semaine dernière - CS : cette semaine



Sans maquillage

Laura Dern est amoureuse

Depuis qu'elle a rompu avec Jeff Goldlum, il y a quelques mois, Laura Dern fréquente ouvertement l'acteur Billy Bob Thornton, en dépit du fait que le divorce de celui-ci ne soit pas encore officialisé. Laura et Billy ont passé un week-end des plus agréables à Las Vegas, où ils ont assisté au congrès de la Video Software Dealers Association. Mais contre toute attente, Jeff Goldblum n'est pas complètement disparu de la vie de Laura. Ils sont restés de bons amis et il leur arrive de se revoir.

Susan Sarandon et Tim Robbins: non au mariage!

Susan Sarandon et Tim Robbins sont ensemble depuis déjà neuf ans et deux enfants sont nés de leur union. Jack Henry Otis Tomalin Robbins, huit ans, et Miles Guthrie Tomalin Robbins, cinq ans. Susan et Tim forment un des couples les plus unis de la capitale du cinéma, mais il n'est pas question de mariage entre eux. Le couple partage son temps entre un luxueux appartement à Greenwich Village, au coeur de New York, et leur maison de campagne, à Westchester, dans l'État de New York.



Rod Stewart et le secret de son éternelle jeunesse

Rod Stewart, qui a célébré son 52e anniversaire de naissance le 10 janvier dernier, est particulièrement fier de son fils Liam, qui aura trois ans le 4 septembre. Liam est le cadet des deux enfants nés du mariage de Rod avec la mannequin Rachel Hunter. Le chanteur avoue que Liam et sa soeur, Renee, âgée de cinq ans, l'aident à conserver son éternelle jeunesse. Rod est aussi le père de trois autres enfants issus d'unions précédentes, soit Kimberley, 18 ans, Sean, 16 ans, nés de son mariage avec Alana Hamilton et Ruby, 10 ans, née de sa liaison avec Kelly Emberg.



Jeff Bridges vend des t-shirts

Jeff Bridges aime bien dessiner, surtout lorsque son art sert à de bonnes causes. Il a récemment dessiné un ange qui a été imprimé sur des t-shirts vendus un peu partout aux États-Unis. Tous les profits de ces ventes servent à venir en aide aux gens qui souffrent de la faim. Jeff Bridges est particulièrement fier de s'être impliqué ainsi dans la nouvelle compagnie Angelwear et il souhaite que son ange réussisse à soulager la faim de milliers de gens.

Sources: les magazines *Dernière Heure, Star, People, Le Lundi*



Opéra du Centre national des Arts

Le vendredi 19 septembre à 20h

nana mouskouri

LA TOURNÉE RETURN TO LOVE!

Billets disponibles à la Billeterie du CNA ou TicketMaster, Rés. : 755-1111

CIMF

Mancuso

L'album "Return to Love" de Nana Mouskouri est disponible sur l'étiquette Mercury en DC ou cassette chez tous les bons disquaires.

Mercury

fogel sabourin

Des concerts du dimanche dans la Grande Galerie

RYTHMES CHAUDS



Krishna Leela

le 17 août

Spectacles à 11 h et 13 h 30

Trois talentueux danseurs indo-canadiens s'exécutent dans trois styles de danse classique différents : Niharika Mohanty *(Odissi)*, Ravi Mony *(Kuchipudi)* et Anjali Patil *(Kathak)*. Ce concert souligne le 50e anniversaire de l'indépendance de l'Inde.

Gratuit avec les droits d'entrée au Musée
Renseignements : (819) 776-7000

Fin de semaine prochaine :
Chris Norman - le 24 août

Une présentation de

Hôtel Jacques Cartier

The Ottawa SUN

Musée canadien des civilisations / Canadian Museum of Civilization

100, rue Laurier, Hull (Québec) • www.civilisations.ca

CE N'EST QU'UN AU REVOIR



Ce n'est qu'un au revoir

Découvrez un autre visage de la guerre en parcourant cette émouvante exposition qui, par des lettres, photos et autres souvenirs, raconte 24 histoires d'amour, de séparation, de retrouvailles et de pertes, de la Première Guerre mondiale jusqu'au maintien de la paix en Croatie.

Musée canadien de la guerre
330, promenade Sussex
(à côté du Musée des beaux-arts du Canada)
www.civilisations.ca (819) 776-8600

Musée canadien de la guerre / Canadian War Museum

Canada

UN GRAND WEEK-END



DU 29 AOÛT AU 1er SEPTEMBRE 1997
au parc de la Baie, Gatineau (Québec)

10e Festival de montgolfières de Gatineau

Imaginez un seul instant voir s'envoler devant vous un immense gâteau d'anniversaire de 96 pieds de haut! Elles seront 150 montgolfières de toutes les formes et de toutes les couleurs à prendre leur envol au 10e Festival de montgolfières de Gatineau. À ce cortège céleste s'ajouteront plus de 200 spectacles, une vingtaine de manèges et un MÉGAfeu d'artifice!

Renseignements : (819) 243-2330 ou 1 800 668-8383 http://www.ville.gatineau.qc.ca comm@ville.gatineau.qc.ca

Vendredi 29 août



20 h : Richard Séguin

Samedi 30 août



20 h : Anthony Kavanagh et Dan Bigras
22 h : MÉGAfeu d'artifice

Dimanche 31 août



21 h : Gipsy Kings

Lundi 1er septembre



20 h : Soul Attorneys

Les Annuaires Pages Jaunes · Avenor Inc. · LOEB · Rona Al'entrepôt · Molson Dry · ICG Propane · Michel Querenet Jean Coutu, 82, boulevard Gréber, Gatineau

Tourisme Québec · Le Droit · Bonjour dimanche · CIMF · Journal de Montréal · Chot 90 · Tas · Mediavision · Gallop Gallop

Expositions

Musée des beaux-arts du Canada
Une vision à l'honneur. Les trente ans de la collection de photographies du MBAC. Jusqu'au 25 mai 1998.
Du fond de la mer. La sculpture et l'art graphique dans la collection d'art inuit. Jusqu'au 2 novembre 1997.
Portrait fidèle. Le portrait photographique au XIXe siècle en France. Jusqu'au 14 septembre 1997.
De Gauguin à Toulouse-Lautrec. L'estampe en France dans les années 1890. Jusqu'au 14 septembre 1997.
Les Portraits de Renoir - Impressions d'une époque. Jusqu'au 14 septembre 1997.
Coeurs électrisés, par Catherine Richards. Jusqu'au 14 septembre 1997.

Musée canadien des civilisations
Fils, sans fils et fin doigté. Une nouvelle collection de marionnettes au Musée. Jusqu'au 5 avril 1998.
Quêtes et songes hyperboréens - La vie et l'art d'un peuple ancien de l'Arctique. Jusqu'au 28 septembre 1997.
Les doukhobors, lutteurs de l'esprit. Jusqu'au 5 avril 1998.
Un cadeau magnifique - Le service de table historique canadien de 1897. Jusqu'au 28 février 1998.
Puissance d'expression - L'art du savoir. Jusqu'au 1er mars 1998.
Wathahine - Photographies de femmes autchtones de Nancy Ackerman. Jusqu'au 1er septembre 1997.
Lumière dans la vie de Maud Lewis. Jusqu'au 1er septembre 1997.
Ann Harbz - Au coeur de la communauté, au-delà des conventions. Jusqu'au 1er septembre 1997.
Femmes de l'Aube... Femmes d'Afrique. Jusqu'au 1er septembre 1997.
Liens à la Terre - Traditions vestimentaires de trois cultures autochtones. Jusqu'au 14 septembre 1997.
Des avaleuses de vagues - Les embarcations autochtones au Canada. Jusqu'au 7 décembre 1997.
Aux frontières de deux mondes - Sculpture de David Ruben Piqtoukun. Jusqu'au 15 février 1998.
Un cadeau magnifique - Le service de table historique canadien de 1897. Jusqu'au 26 février 1998.
Puissance d'expression - L'art du savoir. Jusqu'au 1er mars 1998.
Les meubles peints du Canada français 1700-1840. Jusqu'au 15 mars 1998.
La 3e dimension - Une nouvelle façon de voir le cyberespace. Jusqu'au 24 mai 1998.
Trois pays dans une valise. Jusqu'au 28 septembre 1997.
La course contre les déchets. Jusqu'au 8 septembre 1997.

Musée canadien de la poste
Courrier du ciel. Jusqu'au 30 septembre 1998.
La valeur de l'erreur en philatélie. Jusqu'au 13 octobre 1997.
Collages - Techniques mixtes de Edna Myers. Jusqu'au 29 janvier 1998.

Musée canadien de la guerre
Opération Délivrance, la mission en Somalie vue par le photographe émérite Jeff Speed. Jusqu'au 31 décembre 1997.
La guerre aux yeux des enfants. Jusqu'au 31 décembre 1997.
Souvenirs de Vimy. Jusqu'au 31 décembre 1997.
Ce n'est qu'un au revoir - amours et séparations en temps de guerre. Jusqu'en septembre 1998.

Musée national de l'aviation
Grâce aux ailes. Jusqu'au 5 octobre 1997.
Aux frontières du possible: progrès techniques en aéronautique, exposition permanente.

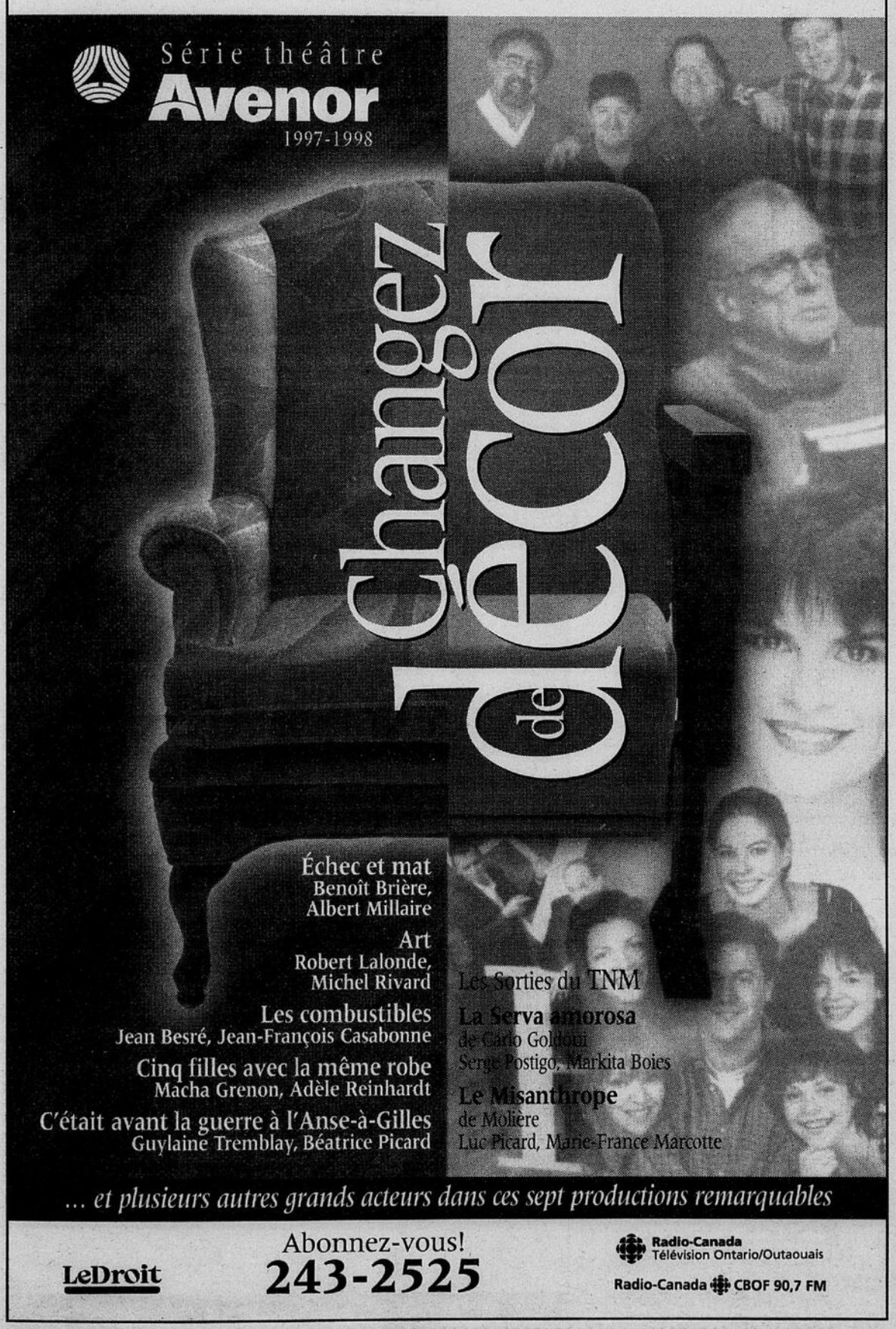
Musée canadien de la nature
L'Odyssée arctique. Jusqu'à l'été 1999.
Coups d'oeil et de pinceaux d'artistes: la première traversée scientifique de l'océan Arctique. Jusqu'au 15 septembre 1997.
Les mal-aimés. Exposition en cours.
La pharmacie naturelle. Exposition en cours.

Musée national des sciences et de la technologie
Lumières à volonté: l'éclairage public à l'électricité, 1880-1960. Jusqu'au 28 septembre 1997.
À toute vitesse. Jusqu'au 15 avril 1998.
La technologie exposée. Jusqu'au 29 mars 1998.
Ordin@teurs. Jusqu'en novembre 2001.
Le Canada dans l'espace: destination Terre. Jusqu'en avril 2002.
Connexions. Jusqu'en janvier 2004.
Amours, délices et ménage. Jusqu'en janvier 2005.
Plus qu'une machine: les véhicules motorisés au Canada, 1900-1930. Jusqu'en décembre 2005.
Cap sur l'innovation maritime. Jusqu'en septembre 1998.
Le panthéon de la science et de l'ingénierie canadiennes. Jusqu'en 1999.

Archives nationales du Canada
Il était une fois... les années 1870. Jusqu'au 31 décembre 1997.
L'Art d'illustrer: un éloge des illustrateurs canadiens contemporains

→







CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Sans maquillage

Laura Dern est amoureuse

Depuis qu'elle a rompu avec Jeff Goldlum, il y a quelques mois, Laura Dern fréquente ouvertement l'acteur Billy Bob Thornton, en dépit du fait que le divorce de celui-ci ne soit pas encore officialisé. Laura et Billy ont passé un week-end des plus agréables à Las Vegas, où ils ont assisté au congrès de la Video Software Dealers Association. Mais contre toute attente, Jeff Goldblum n'est pas complètement disparu de la vie de Laura. Ils sont restés de bons amis et il leur arrive de se revoir.

Susan Sarandon et Tim Robbins: non au mariage!

Susan Sarandon et Tim Robbins sont ensemble depuis déjà neuf ans et deux enfants sont nés de leur union. Jack Henry Otis Tomalin Robbins, huit ans, et Miles Guthrie Tomalin Robbins, cinq ans. Susan et Tim forment un des couples les plus unis de la capitale du cinéma, mais il n'est pas question de mariage entre eux. Le couple partage son temps entre un luxueux appartement à Greenwich Village, au coeur de New York, et leur maison de campagne, à Westchester, dans l'État de New York.



Rod Stewart et le secret de son éternelle jeunesse

Rod Stewart, qui a célébré son 52e anniversaire de naissance le 10 janvier dernier, est particulièrement fier de son fils Liam, qui aura trois ans le 4 septembre. Liam est le cadet des deux enfants nés du mariage de Rod avec la mannequin Rachel Hunter. Le chanteur avoue que Liam et sa soeur, Renee, âgée de cinq ans, l'aident à conserver son éternelle jeunesse. Rod est aussi le père de trois autres enfants issus d'unions précédentes, soit Kimberley, 18 ans, Sean, 16 ans, nés de son mariage avec Alana Hamilton et Ruby, 10 ans, née de sa liaison avec Kelly Emberg.



Jeff Bridges vend des t-shirts

Jeff Bridges aime bien dessiner, surtout lorsque son art sert à de bonnes causes. Il a récemment dessiné un ange qui a été imprimé sur des t-shirts vendus un peu partout aux États-Unis. Tous les profits de ces ventes servent à venir en aide aux gens qui souffrent de la faim. Jeff Bridges est particulièrement fier de s'être impliqué ainsi dans la nouvelle compagnie Angelwear et il souhaite que son ange réussisse à soulager la faim de milliers de gens.

Sources: les magazines *Dernière Heure, Star, People, Le Lundi*



Opéra du
Centre national des Arts
Le vendredi
19 septembre
à 20h

nana mouskouri

LA TOURNÉE RETURN TO LOVE!

Billets disponibles à la Billeterie du CNA ou TicketMaster, Rés. : 755-1111

CIMF rock détente 94.5 FM
Majic 100
L'album "Return to Love" de Nana Mouskouri est disponible sur l'étiquette Mercury en DC ou cassette chez tous les bons disquaires.
Mercury
Fogel Saloun

Des concerts du dimanche dans la Grande Galerie

RYTHMES CHAUDS



Krishna Leela
le 17 août
Spectacles à 11 h et 13 h 30

Trois talentueux danseurs indo-canadiens s'exécutent dans trois styles de danse classique différents : Niharika Mohanty *(Odissi)*, Ravi Mony *(Kuchipudi)* et Anjali Patil *(Kathak)*. Ce concert souligne le 50e anniversaire de l'indépendance de l'Inde.

Gratuit avec les droits d'entrée au Musée
Renseignements : (819) 776-7000

Fin de semaine prochaine :
Chris Norman - le 24 août

Une présentation de
Hôtel Jacques Cartier
The Ottawa Sun
Musée canadien des civilisations / Canadian Museum of Civilization
100, rue Laurier, Hull (Québec) • www.civilisations.ca

CE N'EST QU'UN AU REVOIR



Ce n'est qu'un au revoir

Découvrez un autre visage de la guerre en parcourant cette émouvante exposition qui, par des lettres, photos et autres souvenirs, raconte 24 histoires d'amour, de séparation, de retrouvailles et de pertes, de la Première Guerre mondiale jusqu'au maintien de la paix en Croatie.

Musée canadien de la guerre
330, promenade Sussex
(à côté du Musée des beaux-arts du Canada)
www.civilisations.ca (819) 776-8600

Musée canadien de la guerre / Canadian War Museum

Canada

UN GRAND WEEK-END

haut en couleur

ville de Gatineau

DU 29 AOÛT AU 1er SEPTEMBRE 1997
au parc de la Baie, Gatineau (Québec)

10e Festival de montgolfières de Gatineau

Imaginez un seul instant voir s'envoler devant vous un immense gâteau d'anniversaire de 96 pieds de haut! Elles seront 150 montgolfières de toutes les formes et de toutes les couleurs à prendre leur envol au 10e Festival de montgolfières de Gatineau. À ce cortège céleste s'ajouteront plus de 200 spectacles, une vingtaine de manèges et un MÉGAfeu d'artifice!

Renseignements : (819) 243-2330 ou 1 800 668-8383 http://www.ville.gatineau.qc.ca comm@ville.gatineau.qc.ca

Vendredi 29 août



20 h : Richard Séguin

Samedi 30 août



20 h : Anthony Kavanagh et Dan Bigras
22 h : MÉGAfeu d'artifice

Dimanche 31 août



21 h : Gipsy Kings

Lundi 1er septembre



20 h : Soul Attorneys

Les Annuaires Pages Jaunes · Avenor inc. · LOEB · BONA L'entrepôt · Molson Dry · ICG Propane · Michel Guérard Jean Coutu

Tourisme Québec · LeDroit · Bonjour dimanche · CBOFT-TV · CHOT 90 · ToS · Gallop

Expositions

Musée des beaux-arts du Canada
Une vision à l'honneur. Les trente ans de la collection de photographies du MBAC. Jusqu'au 25 mai 1998.
Du fond de la mer. La sculpture et l'art graphique dans la collection d'art inuit. Jusqu'au 2 novembre 1997.
Portrait fidèle. Le portrait photographique au XIXe siècle en France. Jusqu'au 14 septembre 1997.
De Gauguin à Toulouse-Lautrec. L'estampe en France dans les années 1890. Jusqu'au 14 septembre 1997.
Les Portraits de Renoir - Impressions d'une époque. Jusqu'au 14 septembre 1997.
Coeurs électrisés, par Catherine Richards. Jusqu'au 14 septembre 1997.

Musée canadien des civilisations
Fils, sans fils et fin doigté. Une nouvelle collection de marionnettes au Musée. Jusqu'au 5 avril 1998.
Quêtes et songes hyperboréens - La vie et l'art d'un peuple ancien de l'Arctique. Jusqu'au 28 septembre 1997.
Les doukhobors, lutteurs de l'esprit. Jusqu'au 5 avril 1998.
Un cadeau magnifique - Le service de table historique canadien de 1897. Jusqu'au 28 février 1998.
Puissance d'expression - L'art du savoir. Jusqu'au 1er mars 1998.
Wathahine - Photographies de femmes autchtones de Nancy Ackerman. Jusqu'au 1er septembre 1997.
Lumière dans la vie de Maud Lewis. Jusqu'au 1er septembre 1997.
Ann Harbz - Au coeur de la communauté, au-delà des conventions. Jusqu'au 1er septembre 1997.
Femmes de l'Aube... Femmes d'Afrique. Jusqu'au 1er septembre 1997.
Liens à la Terre - Traditions vestimentaires de trois cultures autochtones. Jusqu'au 14 septembre 1997.
Des avaleuses de vagues - Les embarcations autochtones au Canada. Jusqu'au 7 décembre 1997.
Aux frontières de deux mondes - Sculpture de David Ruben Piqtoukun. Jusqu'au 15 février 1998.
Un cadeau magnifique - Le service de table historique canadien de 1897. Jusqu'au 26 février 1998.
Puissance d'expression - L'art du savoir. Jusqu'au 1er mars 1998.
Les meubles peints du Canada français 1700-1840. Jusqu'au 15 mars 1998.
La 3e dimension - Une nouvelle façon de voir le cyberespace. Jusqu'au 24 mai 1998.
Trois pays dans une valise. Jusqu'au 28 septembre 1997.
La course contre les déchets. Jusqu'au 8 septembre 1997.

Musée canadien de la poste
Courrier du ciel. Jusqu'au 30 septembre 1998.
La valeur de l'erreur en philatélie. Jusqu'au 13 octobre 1997.
Collages - Techniques mixtes de Edna Myers. Jusqu'au 29 janvier 1998.

Musée canadien de la guerre
Opération Délivrance, la mission en Somalie vue par le photographe émérite Jeff Speed. Jusqu'au 31 décembre 1997.
La guerre aux yeux des enfants. Jusqu'au 31 décembre 1997.
Souvenirs de Vimy. Jusqu'au 31 décembre 1997.
Ce n'est qu'un au revoir - amours et séparations en temps de guerre. Jusqu'en septembre 1998.

Musée national de l'aviation
Grâce aux ailes. Jusqu'au 5 octobre 1997.
Aux frontières du possible: progrès techniques en aéronautique, exposition permanente.

Musée canadien de la nature
L'Odyssée arctique. Jusqu'à l'été 1999.
Coups d'oeil et de pinceaux d'artistes: la première traversée scientifique de l'océan Arctique. Jusqu'au 15 septembre 1997.
Les mal-aimés. Exposition en cours.
La pharmacie naturelle. Exposition en cours.

Musée national des sciences et de la technologie
Lumières à volonté: l'éclairage public à l'électricité, 1880-1960. Jusqu'au 28 septembre 1997.
À toute vitesse. Jusqu'au 15 avril 1998.
La technologie exposée. Jusqu'au 29 mars 1998.
Ordin@teurs. Jusqu'en novembre 2001.
Le Canada dans l'espace: destination Terre. Jusqu'en avril 2002.
Connexions. Jusqu'en janvier 2004.
Amours, délices et ménage. Jusqu'en janvier 2005.
Plus qu'une machine: les véhicules motorisés au Canada, 1900-1930. Jusqu'en décembre 2005.
Cap sur l'innovation maritime. Jusqu'en septembre 1998.
Le panthéon de la science et de l'ingénierie canadiennes. Jusqu'en 1999.

Archives nationales du Canada
Il était une fois... les années 1870. Jusqu'au 31 décembre 1997.
L'Art d'illustrer: un éloge des illustrateurs canadiens contemporains

→

Olyssee

Série théâtre
Avenor
1997-1998

changez de décor

Échec et mat
Benoît Brière, Albert Millaire
Art
Robert Lalonde, Michel Rivard
Les combustibles
Jean Besré, Jean-François Casabonne
Cinq filles avec la même robe
Macha Grenon, Adèle Reinhardt
C'était avant la guerre à l'Anse-à-Gilles
Guylaine Tremblay, Béatrice Picard

Les Sorties du TNM
La Serva amorosa
de Carlo Goldoni
Serge Postigo, Markita Boies
Le Misanthrope
de Molière
Luc Picard, Marie-France Marcotte

... et plusieurs autres grands acteurs dans ces sept productions remarquables

LeDroit
Abonnez-vous!
243-2525
Radio-Canada Télévision Ontario/Outaouais
Radio-Canada CBOF 90,7 FM



"Un hit!", - Yolande Rivard
"Un cran au-dessus de la comédie d'été", - John Hare

la MuseLIÈRE
Comédie D'YVON BROCHU MISE EN SCÈNE CHRYSTIANE DROLET
avec Claude Lavoie - André Perrier - Lyne Riel

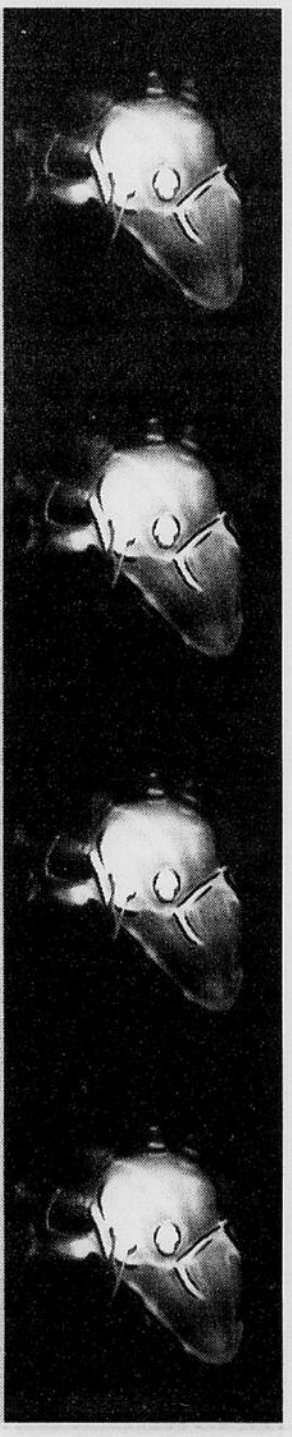


Du 26 juin au 23 août 1997
Profitez de nos forfaits souper-théâtre!

SUPPLÉMENTAIRES
les 13 et 20 août
mercredi
3 pour le prix de 2

LA FERME LIPIAL
RÉSERVATION : (819) 983-6718
17, CHEMIN LUSSIER, RIPON, QC J0V 1V0

Catherine Richards



CŒURS ÉLECTRISÉS

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA
JUSQU'AU 14 SEPTEMBRE 1997

Cœurs électrisés est une œuvre où des composantes matérielles s'articulent avec des composantes virtuelles. Dans la salle d'exposition, des objets réels en forme de cœur sont reliés par technologie numérique à des objets virtuels sur un site Web interactif. Les visiteurs peuvent entrer en interaction avec les objets de deux façons : en personne, au Musée, ou virtuellement, en visitant le site Web au http://coeurs-electrises.net.

LE SAMEDI 13 SEPTEMBRE À 15 H - *Cœurs électrisés*, une conférence par l'artiste, Catherine Richards avec introduction par Jean Gagnon, conservateur associé, arts médiatiques, Musée des beaux-arts du Canada. En anglais. À la Salle de conférences.

Entrée libre.

COMMANDITÉ PAR
AT&T Canada

Musée des beaux-arts du Canada | National Gallery of Canada

380, prom. Sussex, Ottawa (Ontario)
http://musee.beaux-arts.ca (613) 990-1985

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

→

de livres pour enfants. Jusqu'au 7 décembre 1997.

Musée canadien de la photographie contemporaine
Chroniques en rail: trains et photographie contemporaine. Jusqu'au 28 septembre 1997.
De la collection: Femmes au travail. Jusqu'au 28 septembre 1997.

Galerie de l'hôtel de ville de Cumberland
Regard à l'intérieur de l'extérieur, exposition de Willard et Anne Marie Schwartz. Jusqu'au 29 août 1997.

Galerie d'art d'Ottawa (La Cour des Arts)
Henri Masson: tableaux et dessins. Jusqu'au 9 novembre 1997.
Manoeuvres: Représentation régionale à la Banque d'oeuvres d'art du Conseil des Arts du Canada. Jusqu'au 14 septembre 1997.
Touché par les larmes d'un papillon. Jusqu'au 14 septembre 1997.

École d'art d'Ottawa
Inside, Outside, Upside, Downside, de Dawn Dale, Chantal Gervais et Cindy Stelmackowich. Jusqu'au 23 août 1997.

Galerie d'art Jean-Claude Bergeron
Exposition des oeuvres de Derouin, Bruneau, Nadeau, Cloutier, Berlanga, Muron et de d'autres artistes de la galerie. Exposition en cours.

Foyer du Théâtre de l'Île
Exposition de pastels de Thérèse Frère. Jusqu'au 30 août 1997.

La Maison des Arts (Embrun)
Oeuvres de Robert Merleau, photographe. Jusqu'au 17 août 1997. Vernissage le 10 août.

Galerie Montcalm
L'Art et la Paix, exposition collective. Jusqu'au 31 août 1997.

Galerie Écho Diffusart
Chaque vision génère un nouvel horizon, regroupant les artistes Normand Boisvert, Robert-Émile Fortin, Denis Gagnon, Daniel Richards et Élise Séguin. Jusqu'au 30 août 1997.

Galerie Arbor (Vankleek Hill)
Arteast. Biennale de sculptures extérieures. Jusqu'en mai 1998.
Les Chevaux du patrimoine. Jusqu'au 10 août 1997.
Watercolours & Pastels, de Robert G. White et Randall Robinson. Du 14 au 24 août 1997.

Galerie Karsh-Masson (Hôtel de ville d'Ottawa)
Photographies choisies de la collection de la ville d'Ottawa. Jusqu'au 7 septembre 1997.

Centre d'exposition Art-Image
Jean-Jules Soucy. Jusqu'au 31 août 1997.

Centre d'interprétation sans frontières
Exposition interactive - Aspects fascinants de participation du Canada aux affaires mondiales. Jusqu'au 1er septembre 1997.

Gerry & Isobel's (Old Chelsea)
Heather Lamoire. Jusqu'au 30 septembre 1997.

The Foyer Gallery (Nepean)
Automn Dreams, de Kaija Savinainen-Mountain. Jusqu'au 24 août 1997.

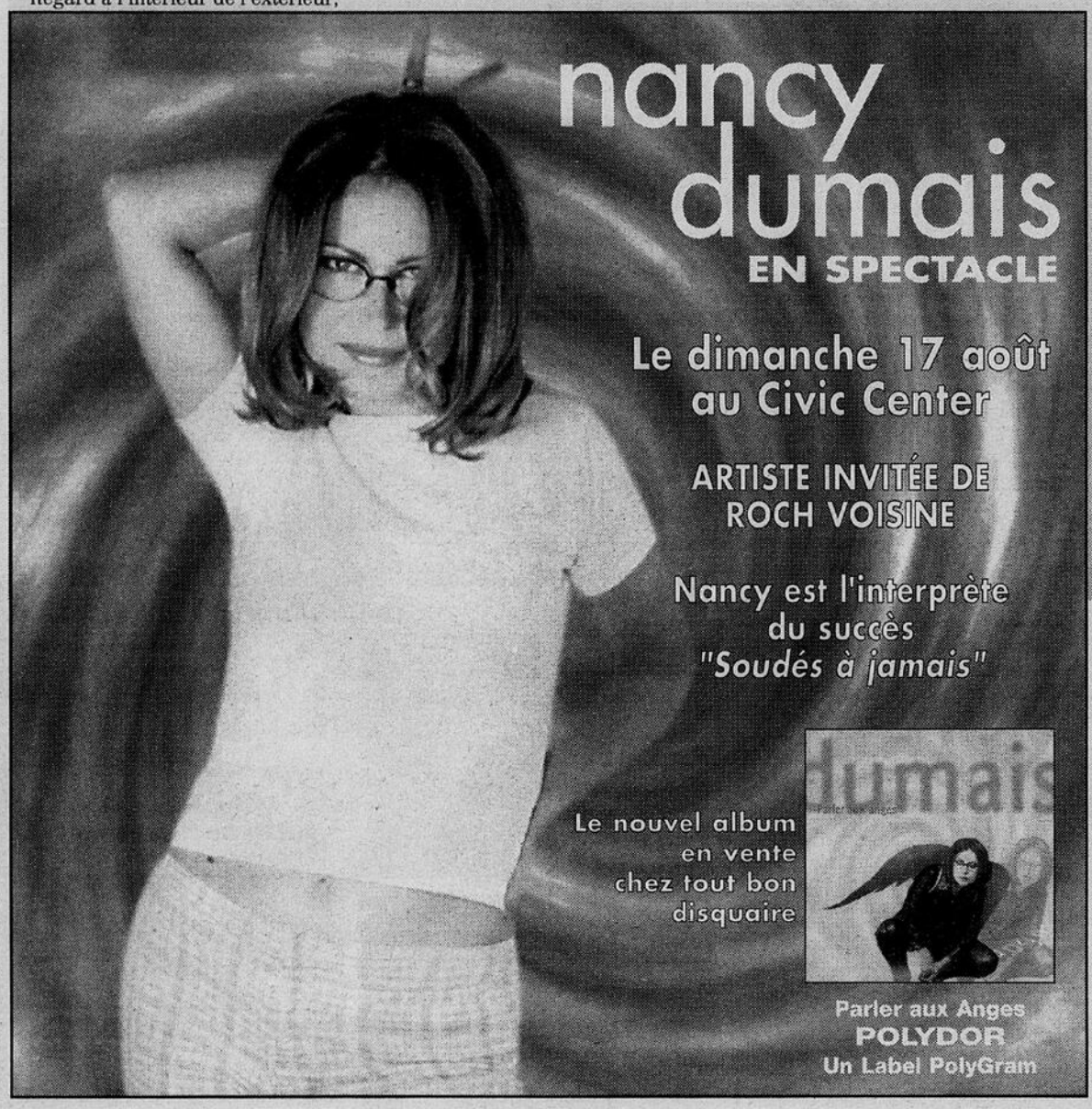
Centre d'exposition L'Imagier
Solstice d'été 1997 - Lieu de mémoire. Exposition collective thématique de 18 artistes. Jusqu'au 25 août 1997.

Aux 4 jeudis
Allegoricamente Vostro, exposition de Luc Béland. Jusqu'au 23 août 1997.

Restaurant Santé (Ottawa)
Exposition réunissant six artistes de la région d'Ottawa-Carleton, présentée par le club Zonta international. Jusqu'au 11 août 1997.

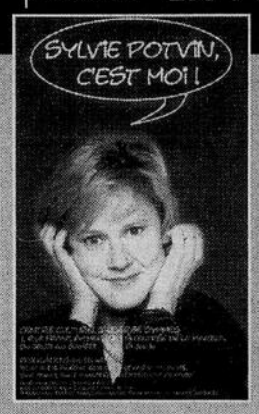
1072, route 321 Nord, St-André-Avellin
Exposition d'aquarelles de Jean-Yves Guindon et exposition de dentelles et de broderies de Jeannette Veillette-Guindon. Jusqu'au 1er septembre 1997.

61, des Tulipes, Aylmer
Saisons en couleurs. Exposition champêtre des aquarelles de Danielle Paré. Le 10 août 1997.



LE CENTRE *culturel*
L'auberge **Symmes**
présente **EN PRIMEUR**





Jusqu'au 23 août
du jeudi au samedi
à 20 h 30

au centre culturel L'auberge Symmes
1, rue Front, Aylmer

Adultes : 18 $
Aînés et étudiants de 18 ans et + : 15 $

Réservations: 685-5033 LeDroit CIMF 94,9 FM ROCK • DÉTENTE



OUPS!

La valeur de l'erreur en philatélie

Appelés tête-bêche par les collectionneurs, ces timbres-poste sont un exemple classique de problèmes d'impression, d'accidents typographiques et d'autres innombrables erreurs qui peuvent ajouter un pesant d'or à la valeur d'un timbre, voire des millions de dollars. Assouvissez votre curiosité en regardant cette exposition de timbres rares et inestimables qui proviennent de partout dans le monde.

LA POSTE Musée de la poste Patrimoine canadien Canadian Heritage

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION MUSÉE CANADIEN DE LA POSTE CANADIAN POSTAL MUSEUM

100, rue Laurier, Hull (Québec) • Renseignements : (819) 776-7000 • www.civilisations.ca

Canada

Université de Montréal
Faculté des arts et des sciences

Améliorez votre français écrit

Cours sur mesure
à la maison, au bureau, en vacances...

Date limite d'inscription : 30 septembre 1997

Séances d'examen en région
Pour recevoir le dépliant d'information, appeler au (514) 343-7393 ou remplir la formule ci-dessous et la retourner à :

Cours autodidactique de français écrit (CAFÉ)
Université de Montréal,
C.P. 6128, succursale Centre-ville,
Montréal (Québec), H3C 3J7

Nom et prénom _____

Adresse _____

Ville _____ Code postal _____

(0736-DKO)

Tourisme

Après le Vieux-Québec et le Vieux-Hull...

Sherbrooke se découvre à pied

La nouvelle passerelle de béton qui enjambe la rivière Magog, au centre-ville de Sherbrooke, pourrait être le lieu de départ d'une promenade à pied le long de la gorge de la rivière Magog et au coeur du Vieux-Sherbrooke qui émerveillera autant les visiteurs que les Sherbrookois eux-mêmes.



L'hôtel de ville de Sherbrooke, un édifice imposant qui surplombe la ville.

Presse Canadienne – Sherbrooke

L'idéal est de partir du centre-ville, de longer la rue Wellington Nord, histoire de mieux admirer les façades des immeubles depuis que les marquises encombrantes ont été enlevées. Au bout de la Wellington Nord, il ne reste plus qu'à tourner à droite sur la rue Frontenac pour emprunter la passerelle.

Sur l'autre rive, un sentier pédestre part de la centrale électrique des Abénakis et longe la rivière avant de la traverser, derrière l'ancien édifice de *La Tribune*, journal quotidien de Sherbrooke.

De là, il faut remonter la rue Frontenac jusqu'à la centrale électrique Frontenac d'où on peut emprunter une autre section de sentiers, celle qui va jusqu'à la rue Richmond, au bout du pont Montcalm, rue King Ouest.

Ce réseau pédestre renferme des passerelles et des belvédères d'observation qui permettent un point de vue fort différent sur le Vieux-Sherbrooke.

Paradis de l'architecture

En sortant du sentier pédestre, si vos jambes vous supportent encore, il est possible de découvrir les différents styles d'architecture des vieilles maisons sherbrookoises en errant notamment dans les rues Québec, London et Ontario, principalement entre Portland et Dominion.

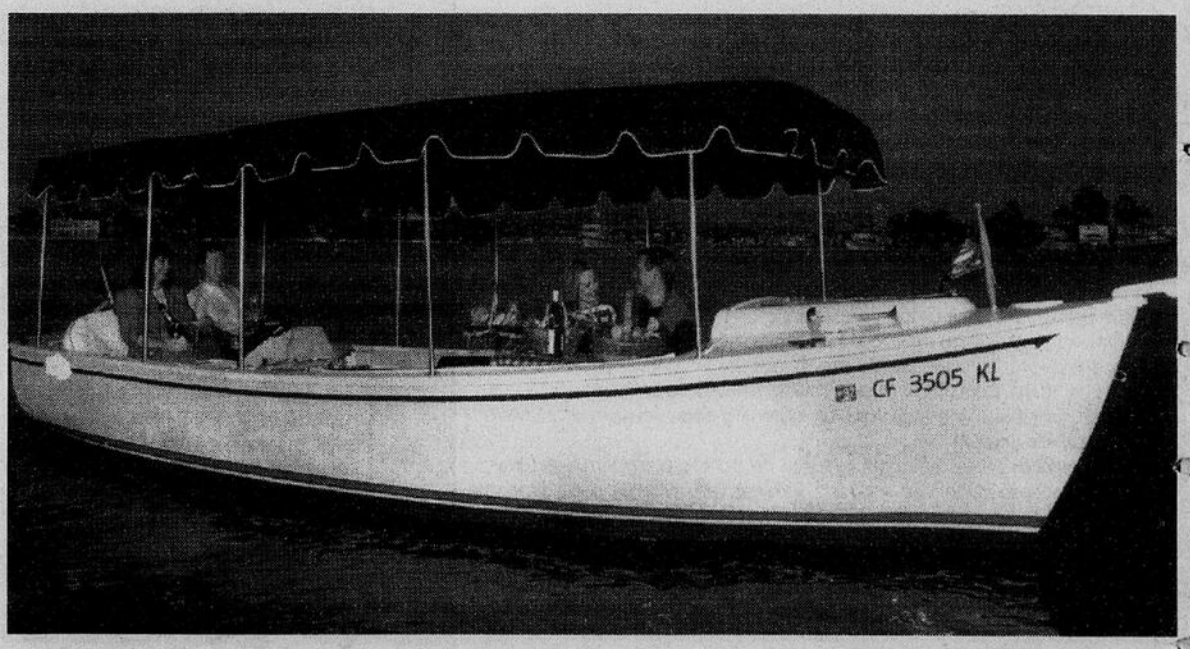
Le retour vers le centre-ville doit se faire obligatoirement par la rue Montréal ou Moore et la rue Dufferin, autrement on ne verra pas les églises Plymouth Trinity et Saint Peter ainsi que les immeubles de la Société d'histoire et du Musée des beaux-arts.

Plusieurs départs

Pour se joindre aux visites animées de la gorge de la rivière Magog, il suffit de se rendre à la centrale Frontenac, située entre la rue Frontenac et la rivière Magog, pour les départs de 10 h 30 et 14 h, à tous les jours, du mardi au dimanche (il n'y a pas de tour guidé le lundi).

Les visites animées de la gorge et de la centrale Frontenac commandent toutefois un déboursé: 2,50 $ pour les 12 ans et moins (gratuit pour les moins de 6 ans); 4,50 $ pour les adultes; et 8,50 $ pour les familles.

De charme et d'eau fraîche



PC – Sherbrooke

La Charmeuse, c'est le nom d'un bateau, mais c'est aussi une activité qui ne manquera pas de vous laisser sous le charme d'une rivière qui serpente à l'intérieur d'une ville; d'une ville qui se devine à peine derrière d'épais rideaux de verdure.

Cette année, la Charmeuse est devenue un bateau électrique qui ne fait aucun bruit et aucune pollution, «une grande primeur à l'échelle du Canada», soutient-on chez CHARMES.

À bord, la capitaine Isabelle Boisvenu ou sa collègue Ether Johnson attendent les passagers, un maximum de 11 personnes, à tous les jours, du dimanche au samedi, pour les départs de 13 h, 14 h, 15 h, 17 h, 18 h et 19 h.

Le départ du bateau de la Corporation de gestion CHARMES se fait à partir de la plage du parc Blanchard, au bout de la rue Cabana, dans le quartier ouest de Sherbrooke. La Charmeuse remonte tout d'abord la rivière jusqu'aux rapides en amont du pont Gingues de l'autoroute 410. Puis il redescend le courant jusque sous le pont Jacques-Cartier, avant de retourner à son port d'attache. La durée de la croisière est d'environ 45 minutes.

Contrairement à la Charmeuse des années passées, le présent bateau ne se rend pas jusqu'à la baie du lac des Nations, ne pouvant passer sous le «pont noir» du chemin de fer.

Pour monter à bord de la Charmeuse, il faut payer 6 $ si on est un adulte et 3 $ si on a moins de 12 ans (gratuit pour les enfants de moins de 5 ans).

De retour au parc Blanchard, il est possible de prolonger le plaisir des vacances. À cet endroit, on peut en effet louer des pédalos, des chaloupes et des vélos nautiques. Et si on préfère demeurer sur la terre ferme, on peut se tourner vers les vélos, les tricycles, les tandems, les trottinettes, les unicycles ou les remorques d'enfants (le parc en possède maintenant une dizaine) que l'on peut rapidement attacher à une bicyclette.

Du parc Blanchard, un sentier pédestre et une piste cyclable d'une vingtaine de kilomètres pour le seul réseau riverain permettent de longer la rivière, tant en amont qu'en aval et sur les deux rives grâce à une passerelle sous le pont Gingues.

Cette piste cyclable, qui suit en bonne partie le chemin de fer, est à la portée des cyclistes les moins en forme et est idéale pour la famille.

Tourisme

Rencontres historiques à l'agenda



Faire un tour de Sherbrooke et de Lennoxville avec des personnages qui ont façonné l'histoire de ce coin de pays. C'est ce que propose, pour la quatrième année consécutive, une équipe d'artistes qui a mis au point *Traces et Souvenances*, un tour guidé des plus originaux puisqu'il marie le théâtre au tour guidé traditionnel.

PC – Sherbrooke

Au cours des trois premières années, l'animation de ce tour guidé était assurée par la troupe l'Aire de Jeu. Cette année, la troupe est en congé sabbatique. En son absence, la relève est assurée par l'auteure Anne Dansereau et la metteur en scène Lysanne Gallant, auxquelles se sont joints Julie Normand et Marcel Lieutenant.

Cet été, les tours guidés ont lieu les samedis et les dimanches, jusqu'au 31 août. Les départs ont lieu à partir de l'ancienne gare, au centre-ville de Sherbrooke, à compter de 13 h 30.

Il est préférable de réserver (819-821-1919 et 1-800-561-8331). L'autobus compte 39 places. Si le nombre des clients est supérieur, les organisateurs peuvent recourir à un second autobus. Le tour guidé dure environ deux heures.

Les gens voyagent en compagnie de Mary O'Mally, la bonne d'Alexander Galt, le promoteur du chemin de fer dans la région. Avec elle, les gens se rendent tout d'abord à l'Université Bishop où ils rencontrent Grace Thompson, une riche commerçante de Lennoxville qui cherche à inscrire sa fille. On est alors en 1904, à une époque où la présence des jeunes filles n'est pas nécessairement la bienvenue à l'université.

Le deuxième arrêt se fait à l'usine Paton, à Sherbrooke. Là, le propriétaire Andrew Paton permettra aux gens de mieux comprendre la vie des ouvriers de l'époque et comment s'est fait le développement de la ville autour de l'usine.

La vie des colons

Le troisième et dernier arrêt se fait au promontoire Cliff, près de la rue High. Là, Gilbert Hyatt lui-même, ce propriétaire du moulin à farine, témoignera de l'épopée des Loyalistes qui sont partis de la Nouvelle-Angleterre et, à travers les bois, avec femmes, enfants et bétail, se sont rendus jusqu'ici afin de s'y établir à demeure.

Le discours de M. Hyatt sera interrompu par une femme de colon dont la charrette s'est renversée à cause du mauvais état des routes. Elle témoignera de la réalité des colons.

On estime à plus de 10 000 le nombre des personnes qui ont déjà profité des tours guidés *Traces et Souvenances*, la moitié d'entre elles provenant de Sherbrooke ou des environs.

Les tarifs: 15 $ pour un adulte; 13 $ pour un aîné et 8 $ pour un enfant âgé entre 6 et 12 ans.

Destinations Vacances

Outaouais

Le Centre touristique La Petite Rouge (CV)

Spécial d'automne

Du 26 au 28 septembre au Centre Touristique la Petite Rouge. Incluant 1 nuit, 3 repas, équipements sportifs pour 65$/p.pers.
ou
2 nuits, 6 repas et équipements sportifs pour 110$/p.pers.
Réservations à partir de 4 personnes.
Téléphone (819) 426-2191 sans frais: (888) 426-2191

Château Les Beaulne

Lauréat du Grand Prix du tourisme 1995-1996 et 1997

POUR DES VACANCES de détente, de dorlotage, énergisantes, cuisine gastronomique et santé. Dans un ancien monastère de 15 chambres restauré en relais santé, au coeur d'une nature encore sauvage, dans un décor chaleureux, théatre, golf, sports nautiques, etc. Forfait de 2 nuits 5 repas à partir de 180$ p.p. occ. dble. **(819) 428-2244** ou **1-888-428-2244** membre des Relais Santé.

Base de plein air des Outaouais (CV)

Situé près du majestueux lac Poisson Blanc à Poltimore en Outaouais (55 km d'Ottawa, route 307 Nord). Vacances familles spécial 2 adultes, 2 enfants comprend les repas, les équipements, canots, planches à voile, le service d'animation, la garderie. **Coût : 300 $ (3 jours, 2 nuits), 500 $ (5 jours, 4 nuits)**
Aussi disponible : Vacance familles, camping avec services d'animation. **Coût 22$/ site (max. 4)**
Autres services : salle à manger, location de canots, planche à voile, kayak, plage, sentier de randonnée, escalade, spéléologie, service de guide disponible sur demande. **Réservation : (819) 457-4040 ou 1-800-363-4041**

Auberge Mon Chez-Nous (Lac des Plages) (AG)

Plage de sable naturelle. Bar terrasse et casse-croûte sur la plage. Chambres coquettes dans l'auberge et condos avec terrasse à proximité. Table raffinée. Activités nautiques et de plein air variées. Prix à compter de 54,50 $/p.p./jour occ. double. **Information et réservation (819) 426-2186**

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes : AG Hôtels - Motels : HM Condos : C Centres de Villégiature : CV Centres de Santé : CS Pourvoiries • Plein air : PPA Camps de vacances : CDV

Cette rubrique est publiée tous les samedis dans la section Tourisme-Québec
Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec Pierre Sicard au (613) 562-7708 ou 1 (800) 267-9555 poste 708

Laurentides

AUBERGE LA CARAVELLE: Ste-Agathe (AG)

Superbe petite auberge de 16 chambres, standard ou avec bain thérapeutique ou suite nuptiale. En bordure du lac des Sables. Piscine chauffée, bicyclettes sur place, B.B.Q. pour clientèle, volleyball, badminton, près des pistes cyclables, sentiers pédestres, plage, théâtre, golf près du village. À partir de 30 $ p.p. déj. et brunch inclus. **1-800-661-4272**

MOTEL CHANTOLAC - STE-ADÈLE (HM)

GÂTEZ-VOUS! 26 unités de distinction avec piscine chauffée, situé au coeur du village, face au lac, avec plage et location de pédalos; à proximité des restaurants, cinémas, terrain de golf, pistes cyclables, glissades d'eau et centre équestre.
Forfait souper, théâtre et spectacle disponible.
Réservation: (514) 229-3593 ou 1-800-561-8875

AUBERGE CHAMPÊTRE (AG) - STE-ADELE

À 2 pas de tout: théâtres, golfs. Parc linéaire (200 km piste cyclable). À 5 min. de St-Sauveur. Forfaits été 97: théâtre, Magie d'été (Alain Choquette)... 48 chambres, 18 tourbillons doubles, piscine ext. chauffée. À partir de 57$/nuit/2 pers. incl. déj..
Super spécial "Fête du travail" - 50% 3e nuit & déjeuner complet gratuit (3)
Montréal: **(514) 856-7833** ext.: **1-800-363-2466**

Ile d'Orléans-Québec

AUBERGE CHAUMONOT (AG)

Au bord du majestueux fleuve St-Laurent, une magnifique auberge située dans un site unique, calme et romantique. À St-François de l'Île d'Orléans. Forfaits disponibles. **(418) 829-2735**

Côte Nord - Québec

AUBERGE DE LA BAIE AUX ESCOUMINS (AG)

(Route 138) Vous accueille l'année durant. Bon lit, bonne table. 12 ch. avec salle de bain privée, salon, îlots de rencontre, foyer, bar. Une étape qui s'impose au centre des circuits d'activités de la nature. Randonnée pédestres, observation des oiseaux, des baleines, kayak de mer, plongée sous-marine. Pêche au saumon, à la truite. Hiver : motoneige, ski de fond, etc. C'est un rendez-vous entre le fleuve et la forêt...
Réservation : 1-800-287-2010 fax: 418-233-3378

Camps de vacances

CAMP AIR EAU BOIS (CDV) **OUTAOUAIS**

Situé près du majestueux lac Poisson Blanc à Poltimore en Outaouais (55 km d'Ottawa route 307 Nord) 25e anniversaire auprès des jeunes. Camp de séjours de 3 à 12 jours pour les 6 à 12 ans. Transport gratuit à partir de Hull.
Programme ados de 12 à 16 ans : vélo de montagne, escalade, planche à voile, canot-camping (expédition de neuf jours) théâtre et art. Quelques places encore disponibles! Des défis et de l'aventure pour toi. Accrédité par l'A.C.Q. **Information : (819) 457-4040 ou 1-800-363-4041**

D'un coin du monde à l'autre

Peinture en plein air à Sainte-Ursule

Tout au long de cette fin de semaine et de celle qui s'en vient, la corporation du parc des Chutes de Sainte-Ursule, dans les Bois-Francs, organise sa cinquième édition du Symposium de peinture.

L'endroit se transformera, entre 10 h et 17 h de chaque jour, en «un immense atelier de création pour tous les artistes-peintres désireux d'immortaliser une scène du parc», souligne l'organisme.

Plusieurs d'entre eux ont déjà fait part de leur intention de participer à cet événement destiné à faciliter la découverte et la diffusion des arts sous diverses formes. On peut en savoir un peu plus en composant le (819) 228-3555.

Montréal-Québec à vélo

Pour la troisième année consécutive, le groupe A Seed organisera une randonnée écotouristique à vélo, baptisée «7 jours sur 2 roues», entre la métropole du Québec et sa capitale. Cette sortie, qui aura lieu du 23 au 29 août, se déroulera sous le thème central des changements climatiques et le rôle des transports.

Pendant la journée, les participants sillonneront les belles routes longeant le Saint-Laurent en s'offrant quelques visites à des endroits incontournables tels que la Cité de l'énergie et la centrale nucléaire de Gentilly, en Mauricie. En soirée, ce sont des conférences et des présentations portant sur le thème central qui seront au programme.

Comme par les années passées, les participants pourront même préparer quelques actions théâtrales et préparer des recommandations à l'intention des politiciens.

Des campagnes similaires ont déjà permis de saisir Ottawa, Québec et Montréal de plusieurs suggestions de façons concrètes de stabiliser les émissions de gaz à effet de serre pour se conformer aux engagements pris au Sommet de la Terre de Rio en 1992.

Le forfait de 130 $ (100 $ pour étudiants et chômeurs) comprend les repas, l'hébergement, les ateliers et les conférences. Renseignements: (514) 398-8969.

Le Québec, un site: un voyage virtuel

Après plusieurs mois de travail, en étroite collaboration avec Tourisme Québec, le Groupe Excel Images vient de lancer sur le marché un CD-ROM interactif nouveau genre: *Le Québec, un site*. Il s'agit d'un outil d'information et de promotion destiné non seulement aux Canadiens, mais aussi aux Américains et aux Européens. On pense en distribuer pour l'instant quelque 25 000 copies.

Le Québec, un site permet à l'utilisateur de voyager de façon virtuelle et de découvrir la province en naviguant sur plusieurs sites: aventures au Québec, Québec culturel, excursions, gastronomie, voyages-plein air, calendriers des activités et hébergement. Des comédiens réels dans un monde virtuel suivent et guident l'explorateur d'un site à l'autre de façon interactive. De magnifiques photos, des clips vidéo, des visites virtuelles ainsi que des narrations et des textes explicatifs envoient le navigateur dans une dimension visuelle et auditive que l'on dit fascinante.

Il y est même possible d'établir un lien direct avec Internet afin d'obtenir une mise à jour régulière des données, ainsi que la météo en ligne.

Un investissement global de 250 000 $ auquel ont participé des organismes comme les Communautés urbaines de Montréal et de Québec, Hydro-Québec, Parcs Canada, Air Canada et les associations touristiques régionales. *Québec, un site* se vend 10 $. Pour de plus amples informations, faire le (514) 873-7977.

L'Ontario, la plus populaire des destinations

Pendant la belle saison au nord du 49e parallèle, c'est l'Ontario qui attire le plus grand nombre de touristes canadiens voyageant par avion.

Cette province devance ainsi la Colombie-Britannique au premier rang des destinations aériennes les plus populaires, alors que la Floride glisse au cinquième rang après avoir occupé la première place tout au long du premier trimestre 1997, selon des données recueillies par l'Association canadienne des automobilistes (CAA).

Les cinq destinations nord-américaines où s'est rendu le plus grand nombre de voyageurs canadiens d'avril à juin 1997, comparativement au même trimestre de 1996, sont l'Ontario, la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Californie et le Nevada.

Côté outre-mer, l'Angleterre demeure la destination privilégiée pour le dixième trimestre consécutif et sert de point de départ pour certains voyageurs se rendant en Europe continentale. Viennent ensuite dans l'ordre les Pays-Bas, l'Écosse, l'Allemagne et la France.

Un musée de l'auto bien spécial

Le Musée d'histoire de l'automobile, dont l'ouverture était tant attendue par les résidants de Syracuse (New York), est maintenant accessible au grand public au 321, Clinton Street.

Fidèle reflet de plus de 200 ans d'une véritable histoire d'amour entre l'homme et l'automobile, le nouvel établissement se targue d'être le plus important du genre.

Plus de 10 000 articles touchant à tous les aspects de l'évolution de la voiture entre 1770 et le début des années 1990 y sont exposés.

Le musée est ouvert du mercredi au dimanche, de 10 h à 17 h, mais demeure fermé les lundis, mardis et jours fériés. Le coût d'entrée est de 4,75 $ US pour les adultes, de 3,75 $ pour les aînés et de 2,75 $ pour les enfants de moins de 16 ans.



ARCHIVES

Après de longues heures de route, il n'est pas rare de ressentir un malaise.

Le mal des transports

Gulp!

AP – Paris

Les vacances se sont bien passées, mais le départ vous laisse encore un goût amer. En voiture, vos enfants n'avaient cessé d'avoir «mal au coeur»; vous-même, vous n'étiez pas très bien. Au retour, pour éviter de souffrir à nouveau de ce mal des transports, voici quelques conseils du groupe de pharmaciens Giropharm.

Les enfants, les femmes enceintes et les personnes âgées sont plus que d'autres sensibles aux mouvements des moyens de transport: voiture, autocar, train, bateau ou avion. Ce malaise, lié au centre de l'équilibre et à la perception visuelle, peut entraîner pâleur, nausées, vertiges, transpiration, salivation, somnolence et vomissements.

En voiture, les enfants sensibles éviteront de lire ou de jouer en roulant. Confortablemnt installés et attachés dans leur siège adapté, ils regarderont le paysage au loin vers l'avant ou sur les côtés, jamais vers l'arrière, en évitant de fixer les objets trop rapprochés qui défilent rapidement. Pour le confort de vos passagers, comme pour le vôtre, évitez les manoeuvres trop brusques et arrêtez-vous régulièrement pour vous détendre.

Attention à la chaleur

Évitez autant que possible, pendant le voyage, la chaleur, le stress, les mauvaises odeurs (tabac en particulier) et les vêtements trop serrés. Ouvrez légèrement une vitre du véhicule pour que l'air se renouvelle et à chaque arrêt, conducteur et voyageur, marchez un peu.

En avion, les personnes sensibles se placeront au niveau des ailes et en bateau, plutôt vers l'arrière, là où l'ampleur des mouvements est plus faible. Il est bien sûr déconseillé de manger trop lourdement avant ou pendant le trajet, quel que soit le moyen de transport utilisé. Si nécessaire, consultez votre pharmacien qui vous conseillera des médicaments qui combattent efficacement le mal des transports.

En mer, fixez du regard un repère lointain, tel que l'horizon. En ce qui concerne l'avion, sachez que la pression de l'air dans la cabine est maintenue artificiellement. Elle correspond approximativement à celle que l'on trouve entre 1500 et 2400 mètres d'altitude, et les variations lors du décollage et de l'atterrissage sont rapides. Des infections de l'oreille moyenne, des sinus ou du rhinopharynx peuvent constituer une contre-indication relative aux voyages aériens. Dans le doute, consultez un médecin.

Les variations de pression atmosphérique combinées à une station assise prolongée entraînent des problèmes circulatoires et des oedèmes des membres inférieurs lors des voyages intercontinentaux. Le port de bas ou de chaussettes de contention est conseillé.

TUNISIE
CIRCUIT DÉCOUVERTE ET SÉJOUR

Groupe Tunisie - voyage d'une durée de 17 jours- du 28 octobre au 13 novembre, 1997

seulement $1519

Le Prix Comprend:
* Avion aller-retour de Montréal avec ROYAL AIR MAROC
* Transferts et manutention des bagages
* Hébergement en occupation double dans des hôtels de première classe
* Repas: petit déjeuner et dîner quotidien
* Visites selon l'itinéraire avec guides et autocar privé
* Frais d'entrée aux sites visités
* Taxes et frais de services aux hôtels
* Sac de voyages Exotik Tours

Non Compris:
* Taxes d'aéroport: $65

VOYAGES ALGONQUIN
OTTAWA CENTRE
90, rue Sparks 237-9200
OTTAWA OUEST
Centre comm. Pinecrest 596-4162
Centre comm. Merivale 226-1422
Centre comm. Hazeldean 592-3450
OTTAWA EST
Centre Gloucester 748-3600
18, ave Beechwood 745-5522
Centre comm. Elmvale 521-7281
BELLS CORNERS
Stafford Centre
3657, chemin Richmond 721-8747
BARRHAVEN
3777, rue Strandherd 825-4275
DEEP RIVER
25, rue Champlain 584-3663
CORNWALL
Place Cornwall
938-6260
PEMBROKE
1100, rue Pembroke E. 732-1177

VOYAGES OTTAWA
OTTAWA CENTRE
197, rue Sparks 563-0744
Centre Rideau 237-6340
85, ave Universite 569-5252
OTTAWA OUEST
Centre comm. Carlingwood 725-1086
Centre comm. Meadowlands 723-5888
OTTAWA EST
Place d'Orleans 824-9345
Centre comm. St-Laurent 744-2680
OTTAWA SUD
1355, rue Bank 731-0555
Centre comm. Herongate 731-8553
HULL
Place du Centre 770-4441
Galeries de Hull 778-3711

VOYAGES FUNTASTIQUE
GATINEAU
640 Boul. Maloney Ouest 246-8698
(dans le WAL-MART)
BUCKINGHAM
116-3 MacLaren, Est 281-8900

UNE CARRIERE DANS LE DOMAINE DU VOYAGE VOUS INTERESSE?
Communiquez avec: Algonquin Careers Academy
1550 avenue Carling, piece C 722-7811

VOYAGES OTTAWA
VOYAGES ALGONQUIN

Carrières

Les situations d'urgence sont le lot quotidien des ambulanciers

À la vie, à la mort

Habituellement, quand on les voit passer, on se range en toute vitesse tandis qu'ils dévalent les rues en tempête, sirènes et gyrophares en renfort. Ils accourent, courent après l'urgence, question de vie ou de mort: les ambulanciers.

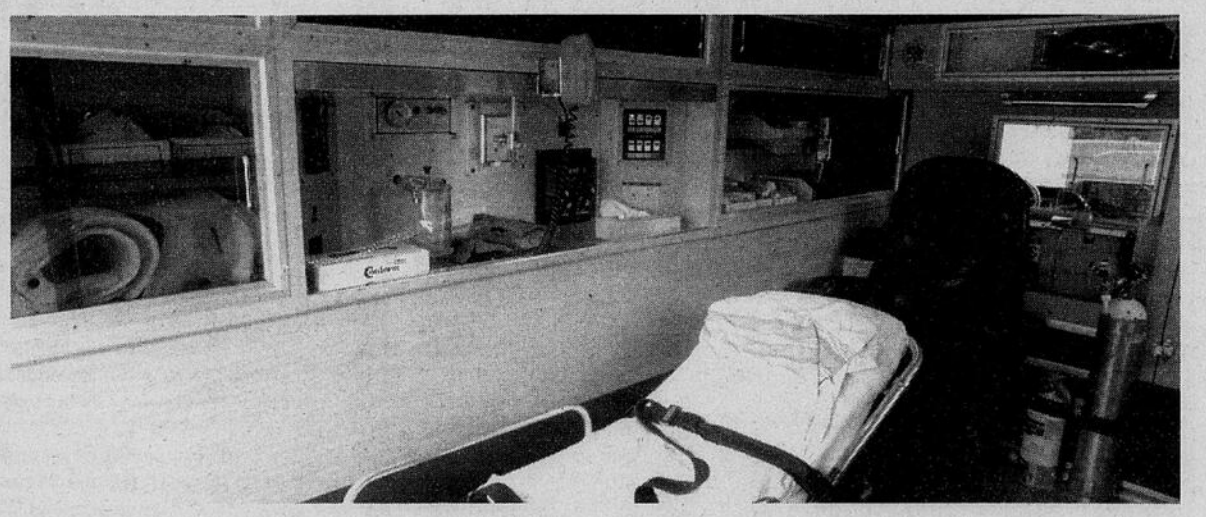


PATRICE BERGERON
collaboration spéciale



MICHEL LAFLEUR, Ledroit

Sylvain Prévost, ambulancier: «...sept jours de travail, c'est trop dangereux sur la route, on accumule trop de fatigue»



La récente actualité les a précipités sous ses projecteurs, on discute de leur traitement, de leurs conditions, de leur boulot. Employés d'entreprises privées ou de coopératives, ils sont payés par la Régie régionale de la santé, comme des professionnels de la santé. En première ligne, donc, premiers arrivés, premiers servis par la détresse, la douleur. Qui sont-ils? Que font-ils? Que peuvent-ils faire pour nous?

«Notre métier a beaucoup changé au cours des dernières années, affirme d'emblée Sylvain Prévost, à l'emploi d'ACS, le service d'ambulances de Buckingham et de la Petite-Nation. Nous avons davantage de responsabilités, la technique est plus complexe et ça évolue continuellement.»

Pour cette raison, le gouvernement québécois est intervenu en force à la fin des années 1980 pour réglementer le secteur ambulancier, qui était auparavant le lot d'occasionnels, qui pratiquaient cette forme de secours comme un *side-line*.

«Des restrictions ont été imposées, explique Gaétan Lanois, propriétaire d'ACS. On a lâché les amateurs et l'époque 'Fred Cailloux' pour exiger un minimum d'heures de formation. Avant, on ne pouvait pas vivre seulement de ce gagne-pain. Désormais, on en fait sa carrière. La vie d'ambulancier est devenue plus intéressante côté salaires.»

Des 300 heures d'entraînement requises après la réforme, on est passé à quelque chose comme 1000 heures, dispensées en une année. Les cours ne se donnent qu'au cégep d'Ahuntsic, à Montréal, et à celui de Sainte-Foy, à Québec.

«On y enseigne les techniques de réanimation, d'immobilisation, d'évacuation rapide, les premiers soins, l'intubation, l'usage du moniteur défibrillateur (voir autre texte), etc.» décrit M. Prévost.

Quand il a connu ses premiers faits d'armes, en 1984, il lui avait suffi de suivre les sessions de l'Ambulance Saint-Jean. Maintenant, Sylvain Prévost figure parmi les sept formateurs qui prodiguent leur savoir à leurs collègues dans des séances de formation continue.

Pas pour les *flashers*

Il y a plus de 20 ans, en 1974, M. Lanois mettait les pieds dans le monde de l'ambulance, qui le «fascinait», raconte-t-il.

«Il y en a qui n'étaient là que pour les *flashers* et les sirènes, qui ne voulaient rien savoir de ce qui se passait en arrière. Ce n'était pas très payant, mais c'était très valorisant. On le faisait parce qu'on aimait ça. Nous ne faisions alors que des accidents, rarement nous rendions-nous dans les résidences. Et on pouvait rencontrer les pompiers et les policiers au resto du coin, après un gros accident, et discuter pendant des heures de l'événement.»

M. Lanois reconnaît que la seule bonne volonté de l'apprenti ne suffit plus. «Ça prend des gens instruits, sinon ils vont figer au moindre mot compliqué dans les cours. Puis il faut qu'ils développent un jugement assez juste.»

L'ambulancier modèle devrait aussi «posséder du vécu, de l'expérience de vie», aux yeux de M. Prévost. «Faut toujours penser qu'on peut arriver dans une situation où il y aura du sang et d'autres scènes pénibles. En ce sens, il faut réprimer ses craintes et se montrer déterminé: ces gens-là ont besoin d'un coup de main, il faut qu'on soit motivé.»

Une partie du savoir-faire de ce brancardier des temps modernes s'accumule au fil des kilomètres avalés. «Auparavant, note M. Prévost, l'ambulancier était envoyé au champ de bataille. S'il dérogeait, personne ne pouvait le réévaluer. Maintenant, nous avons un médecin coordonnateur en Outaouais pour nous encadrer.»

Pour Gaétan Lanois, l'ambulancier doit avant tout «être capable de travailler avec quelqu'un d'autre et l'écouter. On doit être discret et respecter les gens qu'on traite».

Stress incontournable

Et il y a le stress. Incontournable, irrépressible. «Nous devons conduire rapidement dans la circulation, amène le proprio d'ACS. (Curieusement, aucun cours de conduite avancée n'est toutefois obligatoire). À chaque dépassement, on risque notre vie. Dans certaines circonstances, comme les «codes 4» (problème inconnu), on ignore dans quel état on va trouver les gens. Pourra-t-on les aider? Nous sommes des humains, on ne peut s'empêcher d'y penser.»

De l'avis de M. Prévost, la plus rude pilule demeure les horaires. Les services ambulanciers urbains proposent souvent une formule hebdomadaire de 40 h, en poste dans le véhicule. Sauf que dans plusieurs zones à plus faible densité, nos spécialistes de l'urgence fonctionnent selon l'horaire «7/14». Durant sept jours, l'ambulancier est de garde 24 heures sur 24, à son domicile, puis il souffle durant sept jours de congés. À Buckingham, les employés demandent des horaires par tranches: 48 heures de garde suivies de l'équivalent en congé, puis 72 heures de garde, et ainsi de suite.

«Actuellement, sept jours de travail, c'est trop dangereux sur la route, on accumule trop de fatigue», croit Sylvain Prévost. Il en résulte aussi une démotivation.

«Parfois, les plus vieux prennent encore ça comme un deuxième travail. Ainsi, il existe des cas sérieux de dérogation de notre protocole d'intervention, que l'on doit pourtant suivre.» Rassurant.

On ne badine pas avec le défibrillateur

Ce gros camion jaune «crayon-marqueur», qui file à vive allure vers les lieux d'un triste événement, contient presque la panoplie d'un hôpital portatif: sauveteurs de l'avant-garde, les ambulanciers doivent maîtriser le fonctionnement de leurs équipements et appliquer un protocole strict.

PATRICE BERGERON
collaboration spéciale

«On retrouve dans l'ambulance différentes immobilisations pour les fractures, des pansements, des civières, de l'oxygène et un moniteur de défibrillation», nous détaille Gaétan Lanois, propriétaire des Ambulances ACS de Buckingham.

Ce matériel permet de répondre à une bonne partie des besoins immédiats auxquels sont confrontés les ambulanciers. Autrement, c'est l'hôpital et vite.

Une merveille, ce défibrillateur en usage depuis environ deux ans, qui permet d'intervenir en cas d'accidents cardiovasculaires. «Avant, on faisait tout à la main, le massage, le bouche-à-bouche; au-delà de ça, on ne pouvait rien y faire.»

Il se rappelle d'une intervention à 3 h du matin, à Poltimore, auprès d'un vieillard qui se savait condamné. «Le curé lui donnait les derniers sacrements, nous l'avons sorti sur la civière, et au moment où nous l'embarquions, arrêt cardiaque. Massage, et son coeur reprend. On ressaie, encore un arrêt. Deux heures durant, nous n'avons pu partir, parce qu'il fallait qu'il soit stabilisé. Et le vieil homme disait de ne pas s'acharner, sa femme était au pas de la porte, le curé attendait. Nous étions vidés. Une fois à bord, nous avons fait trois milles, pis c'était fini. Mon collègue s'est mis à pleurer... On avait atteint nos limites.»

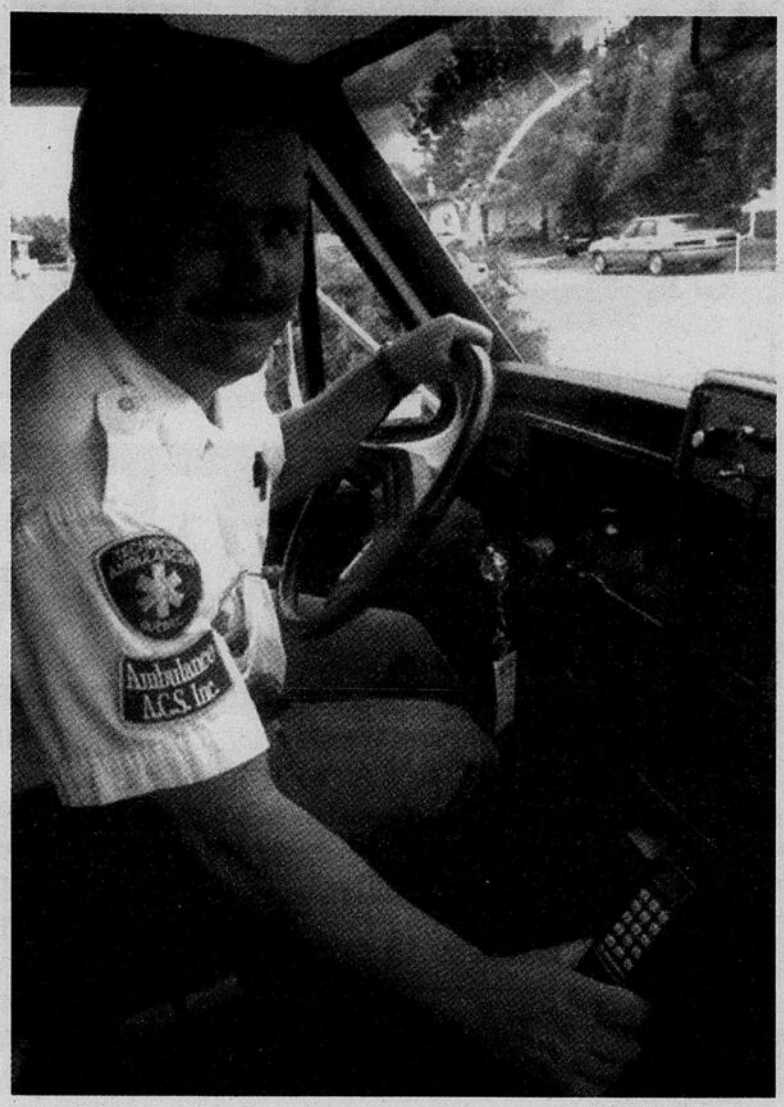
Procédure enregistrée

Le défibrillateur sert à pallier les accidents cardiovasculaires. Son moniteur informe le personnel de l'état du patient et permet de choisir le traitement immédiat approprié. Par des chocs électriques, il tente de contrôler les contractions subites du coeur.

«L'ambulancier doit effectuer toute sa procédure en la décrivant à voix haute, pour que le moniteur l'enregistre sur une cassette, poursuit M. Lanois. Cela nous protège contre les poursuites. Une deuxième cassette contient tout ce que le moniteur a relevé chez le patient et le sommaire des opérations de l'appareil. Les deux cassettes sont remises au médecin traitant à l'arrivée à l'hôpital.»

Par ailleurs, depuis quelque temps, un protocole contesté, mais rigoureux, a été imposé aux ambulanciers, qui doivent le connaître et le respecter. «C'est un outil rendu le plus précis possible à partir d'une analyse nord-américaine, commente le propriétaire d'ACS. On peut ne pas être d'accord avec, mais on ne peut pas dire qu'il n'est pas efficace.»

Par exemple, alors qu'auparavant, on prônait de se rendre à l'hôpital le plus proche, maintenant, dans certains cas, on dirige directement le patient à l'hôpital où on estime qu'il pourra être soigné le plus efficacement.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Sylvain Prévost au volant de l'ambulance.

Mais, comme le rappelle M. Lanoix, les cas de traumatismes ne constituent qu'environ 15 % des 2000 interventions annuelles de ses ambulances. Pour plus de la moitié des cas, il s'agit de «maladies du monde ordinaire», dit-il: problèmes cardiaques, cancer, dépression, complications à la grossesse. Mais il revient au personnel de faire une évaluation la plus exacte de la marche à suivre, cas par cas.

Échelle uniforme de salaires

Et combien reçoit-il pour son action? La Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais a fixé une échelle uniforme de salaires.

Au premier échelon, l'ambulancier en probation est payé un peu plus de 12 $ l'heure, tandis qu'au sommet, il touche 18 $ l'heure. «Le salaire moyen annuel est autour de 32 000 $, estime M. Lanois. Il y en a qui font jusqu'à 45 000 $.»

Quant aux perspectives d'embauche, elles peuvent procurer certains espoirs aux aspirants.

«Ce métier comporte des risques et exige beaucoup physiquement, explique Sylvain Prévost, ambulancier d'ACS. Ce qui fait qu'il y a beaucoup d'accidentés de travail et ça donne de l'emploi à ceux qui commencent.

«Mais autrement, la santé est un domaine où de sévères compressions sont en cours.»

Les jeunes qui espèrent un jour pousser des civières devront y consacrer toute leur détermination, croit-il.

«Ils doivent aimer ça pour pouvoir performer. C'est comme une vocation. Travailler 24 heures sur 24, être de garde un week-end sur deux, ce n'est pas facile.»

ROBERT HALF
Financial Recruiting

Contrôleur(e)

Notre client, une compagnie de manufacture bien établie à Thurso, recherche un contrôleur qui sera chargé de préparer des rapports financiers et budgets et tenir les comptes à jour. Relevant du Président, vous possédez entre 3 et 5 années d'expérience. Vous devez en outre être bilingue, avec une désignation de CGA ou CMA et avoir une connaissance d'un chiffrier électronique et traitement de textes sur réseau informatique PC. S.V.P. communiquez avec Robert Half au 613-236-4253 ou faites parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-236-2159.

cktf 104.1 énergie

RADIOMUTUEL INC., chef de file dans le domaine des communications est à la recherche d'une personne qualifiée pour son équipe des ventes de CKTF 104.1.

CONSEILLER(E) PUBLICITAIRE

Nous recherchons une personne qui désire faire carrière au sein de notre équipe des ventes. Cette personne est responsable, dynamique et possède de très bonnes aptitudes dans le domaine de la communication et de l'organisation. Elle est habile en communication écrite, possède un sens profond des relations publiques, stimule son équipe de travail par son enthousiasme et cherche le dépassement continuel.

La ou le candidat sélectionné doit avoir de l'expérience dans le secteur des communications, aimer le domaine promotionnel et le travail dans un environnement très rapide. Avantages considérés, diplôme universitaire et bilinguisme.

Nous offrons un programme concurrentiel d'avantages sociaux incluant salaire compétitif, assurance-santé et programme d'encouragement.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae par la poste ou par télécopieur avant le 21 août 1997.

CKTF FM 104.1
105 rue Bellehumeur, bureau 200
Gatineau, Québec
J8T 6K5
Téléc. : (819) 243-6828

CKTF 104.1 souscrit au programme d'équité en matière d'emploi.
Seules les personnes retenues en entrevue seront contactées.
Prière de ne pas téléphoner

VOUS ÊTES PRESTATAIRE D'ASSURANCE-EMPLOI ??
(ou avoir été admissible au cours des 3 dernières années)

Démarrez VOTRE PROPRE ENTREPRISE grâce au programme
Travail indépendant (T.I.)

- Programme de 52 semaines
- Programme intensif visant le démarrage effectif de votre entreprise
- Ce programme inclut :
  1. Une formation de 10 semaines portant sur la réalisation de votre plan d'affaires;
  2. Des conférences et séminaires spécialisés (aspects légaux, fiscaux, études de marché, déductions à la source, lois et règlements, financement, etc...);
  3. Un suivi et un support personnalisé une fois en affaires;
  4. Des ateliers d'informations (utilisation de logiciels d'affaires).
- Possibilité de support financier.
- Support de consultants et personnes ressources spécialistes dans leur domaine.
- Accès à des ressources techniques (centre de documentation spécialisé, bibliothèque d'affaires, ordinateurs et accès à internet, bureaux d'affaires équipés, salles de réunions et de conférences).

SESSION D'INFORMATION : LUNDI 25 AOÛT 1997 À 9 H 30 (le matin)

Information et inscription : 643-4285
Centre d'entrepreneurship de Gatineau
361, boul. Maloney Ouest, Gatineau
(dans le Centre Compétences Outaouais)

Début du programme : le mardi 2 septembre

Hâtez-vous, nombre de places limité !!

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

Développement des ressources humaines



Sylvain Frappier,
Directeur de la foresterie aux Industries James Maclaren

Monsieur Robert Girard, directeur du service forestier corporatif, a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Sylvain Frappier au poste de Directeur de la foresterie.

Diplômé en génie forestier de l'Université Laval en 1985, Monsieur Frappier a travaillé dans différents domaines de la foresterie : il a notamment occupé le poste de Directeur adjoint à l'approvisionnement chez Sylvio Brunet et Fils Ltée, ainsi que celui de Vice-président aux opérations forestières pour Les Poteaux LPB Inc. et de Président de LPB Forêt Inc.

À titre de Directeur de la foresterie, il devra assurer le développement et le suivi des dossiers forestiers pour la gestion de contrats d'aménagement et d'approvisionnement forestier (CAAF) pour les usines de Masson-Angers et de Thurso.

Industries James Maclaren inc. exerce ses activités dans le sud-ouest du Québec. Membre de Foresterie Noranda, cette entreprise dynamique emploie environ 1 000 personnes et ses usines comptent parmi les plus modernes de l'industrie forestière canadienne. La société produit du papier journal, de la pâte kraft et de l'énergie à l'intention des marchés canadiens, américains et internationaux.

maclaren
membre de foresterie noranda

Nous sommes à la recherche d'un(e)

Vendeur(euse)s

Nous demandons

- ✔ Expérience dans la vente
- ✔ Facilité de sollicitation
- ✔ Aimer les défis et le travail
- ✔ Grande disponibilité

Nous offrons

- ✔ Environnement agréable et atmosphère de travail stimulant
- ✔ Avantages sociaux intéressants
- ✔ Salaire de base plus commissions + bonus

Faites parvenir votre c.v. au
975 Notre-Dame, Masson-Angers J8M 1R4

CHEVROLET OLDSMOBILE

Au bout de l'autoroute 50 Masson-Angers

LE PETIT BELISLE GM Plus près de vous!

BREAST CANCER ACTION — SENSIBILISATION AU CANCER DU SEIN

La sensibilisation au cancer du sein, un organisme de santé sans but lucratif, désire obtenir les services d'une

coordonnatrice de bureau et d'activités bénévoles.

La candidate devra faire preuve de qualités exceptionnelles en interaction personnelle, en administration et en informatique.

L'expérience en gestion des activités bénévoles est essentielle. La candidate doit maîtriser l'anglais écrit et oral.

L'échelle salariale varie de 26 500 $ à 30 000 $. Veuillez faire parvenir votre c.v. par télécopie au (613) 736-8422 **avant 16 h le 20 août**.



La SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC INC. recrute présentement pour combler les emplois suivants à statut occasionnel* au Casino de Hull :

Croupiers

Relevant du chef de tables, vous aurez pour principale fonction de mener le jeu à la table tout en assurant à la clientèle un service hors pair. Vos tâches consisteront à accueillir les clients à la table, expliquer le jeu, recevoir les mises, mener le jeu selon les procédures en vigueur et régler les paiements des joueurs gagnants.

Le salaire horaire de base d'un croupier est de 14,57$, et cet emploi peut conduire à des opportunités de carrières dans le domaine de la gestion des tables de jeu au sein du Casino de Hull et des autres casinos de la Société.

Pour devenir croupier, il vous faudra réussir le programme de formation offert par la Société. Pour entreprendre ce programme, vous devez détenir un diplôme d'études secondaires (sec. V), posséder au moins deux à trois années d'expérience dans un emploi de services auprès de la clientèle et faire preuve d'une excellente dextérité.

Vous devez également vous exprimer facilement en français et en anglais, démontrer un sens éprouvé du service à la clientèle et être apte à effectuer des calculs rapides et exacts, tout en maintenant votre concentration durant des périodes prolongées.

Tous les candidats doivent faire preuve d'une intégrité irréprochable, laquelle sera vérifiée au moyen d'une enquête de sécurité, et de la disponibilité nécessaire pour travailler le jour, le soir, les fins de semaine et les jours fériés.

* Au sein du Casino de Hull, un employé occasionnel peut être appelé à travailler sur appel selon des horaires variables jusqu'à concurrence de 39 heures par semaine. Les employés occasionnels ont le privilège de postuler les emplois réguliers affichés à l'interne.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, **avant le 27 août 1997,** en prenant soin d'inclure une photocopie de votre diplôme ou de votre attestation d'études et d'indiquer clairement le **titre de l'emploi postulé** sur votre envoi adressé au :

CASINO DE HULL, SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES, 1, BOULEVARD DU CASINO HULL (QUÉBEC) J8Y 6W3.

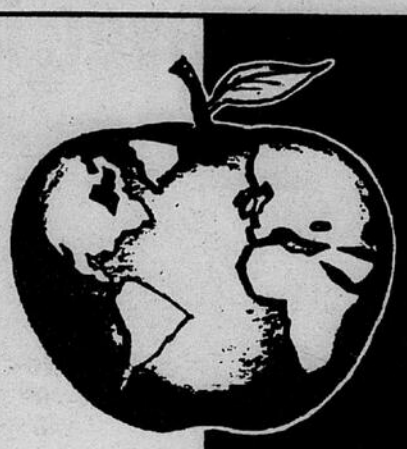
Veuillez prendre note que seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception.

Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi.

LIEU DE DIVERTISSEMENT DE CLASSE INTERNATIONALE, LE CASINO DE HULL EST SITUÉ DANS UN DÉCOR NATUREL UNIQUE AU CŒUR DE LA RÉGION DE L'OUTAOUAIS.

CASINO DE HULL

SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC INC.



POUR QUE LE MONDE TOURNE PLUS JUSTE.

(819) 771-8391

1967 30 1997 DÉVELOPPEMENT ET PAIX

WAL-MART CANADA

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE PERSONNEL À PLEIN TEMPS ET À TEMPS PARTIEL POUR DU TRAVAIL DE JOUR, DE SOIR ET DE NUIT

Les postes et la formation sont offerts dans les catégories suivantes :

SERVICE AUX CAISSES
- Caissière
- Service à la clientèle
- Marchandise réservée
- Gérants au service à la clientèle

RÉCEPTION
- Préposé à l'étalage (de jour, de soir et de nuit)

PERSONNEL DE SOUTIEN
- Commis à la facturation
- Commis au bureau de l'encaisse
- Commis aux codes CUP
- Commis aux réclamations

CENTRE DU PNEU ET LUBRIFICATION EXPRESS
- Gérant au service
- Techniciens pour pneu/lubrification

PERSONNEL
- Coordonnateur à la formation

PRÉPOSÉ AUX VENTES ET GÉRANTS DE RAYON
- Vêtements pour hommes
- Vêtements pour garçons
- Vêtements pour filles
- Vêtements pour dames
- Vêtements pour enfants
- Tissus
- Produits d'entretien
- Bijoux
- Jouets
- Articles de sport
- Cosmétiques
- Horticulture
- Papeterie
- Nourriture
- Biens durables/Peinture
- Articles pour la maison
- Produits électroniques
- Artisanat

Nous encourageons les demandes d'emploi de tous les aînés intéressés à obtenir de l'emploi à plein temps ou à temps partiel.

NOUS OFFRONS UN EXCELLENT PROGRAMME D'AVANTAGES SOCIAUX À NOS EMPLOYÉS

Excellentes conditions de travail.
Possibilités d'avancement.
Bonne rémunération.
Horaire variable dans la mesure du possible.
Vacances.
Régimes d'actionnariat.
Remise de 10 % sur les achats.
Programme de participation aux bénéfices (Exige un horaire moyen de 20 heures par semaine).

Nous offrons également les avantages suivants à notre personnel à temps plein :
- Assurance-maladie collective.
- Assurance-vie collective.
- Assurance d'invalidité prolongée.
- Vacances.
- Indemnité de maladie.
- Assurance-dentaire.

Si vous recherchez un poste intéressant qui vous permettra de relever de nombreux défis, nous aimerions vous rencontrer !

L'ÉQUIPE DE DIRECTION WAL-MART PRENDRA VOS DEMANDES ET VOUS FIXERA UN RENDEZ-VOUS POUR UNE ENTREVUE.
SI VOUS SOUFFREZ D'UN HANDICAP, N'HÉSITEZ PAS À NOUS DEMANDER DE L'AIDE POUR L'ENTREVUE OU POUR REMPLIR LA DEMANDE.

Les entrevues débutent les mardi 19 août et mercredi 20 août 1997

Centre d'embauche Wal-Mart
350, ch. de la Montagne
Local 105
Hull, J8Z 2M2

Mardi : 9 h à 20 h
Mercredi : 9 h à 20 h



In Memoriam

Une rose ne dure que quelques jours.

Le cœur doit durer toute la vie.

Le don In Memoriam est un hommage à la vie.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Tél. : (819) 771-8595

Fait nº1 sur la SP

L'incidence de la sclérose en plaques au Canada compte parmi les plus élevées du monde.

Société canadienne de la **Sclérose en Plaques**

1-800-268-7582

Directrice générale ou Directeur général

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador

Mission de la Fédération : La Fédération est un organisme à but non-lucratif qui représente les intérêts des communautés francophones de la province. Elle fait la promotion du fait français dans la province et facilite son développement.

Description du poste : Sous l'autorité de la présidence, le ou la titulaire est responsable de mettre en oeuvre les orientations dégagées par le conseil d'administration; de la planification et la coordination des programmes et des projets de l'organisme, de l'exécution des tâches que lui confie la présidence, le conseil d'administration et le bureau de direction; de la gestion financière; de la gestion et de l'évaluation du personnel; de l'évaluation périodique de l'ensemble du fonctionnement du bureau; des documents officiels de l'organismes; d'être un des porte-paroles de la corporation; et de conseiller la présidence et les paliers décisionnels ainsi que les organismes membres.

Exigences du poste:

- Connaissance des communautés francophones de la province
- Expertise en administration, en lobbying ou en développement communautaire
- Diplôme universitaire dans un domaine pertinent
- Connaissance de l'appareil gouvernemental
- Excellentes relations interpersonnelles
- Sens de l'initiative
- Bonne capacité d'analyse et de synthèse
- Maîtrise du français et de l'anglais
- Disponibilité pour voyager;
- Permis de conduire

Salaire : Selon les qualifications
Lieu de travail : Saint-Jean, T.N.
Date d'entrée en fonction: le 29 septembre 1997

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s d'acheminer leur curriculum vitae avant le 29 août 1997 à :
La FFTNL
St-Jean (Terre-Neuve), A1C 1G9
Tél. : (709) 722-0627;
Téléc. : (709) 722-9904
Courriel : hdavis@fftnl.franco.ca

Commission de la capitale nationale / National Capital Commission

Trois occasions d'emploi à temps plein sont présentement offertes à la Commission de la capitale nationale.

GESTIONNAIRE, COMPTABILITÉ GÉNÉRALE
Numéro d'occasion d'emploi : LOG 3456
Ce poste relève du chef, Politiques financières, systèmes et opérations.
Exigences : Il est essentiel de détenir un titre comptable professionnel (CA, CGA ou CMA) et d'avoir acquis une expérience considérable dans les domaines de la comptabilité générale, de la gestion de la trésorerie, de la préparation d'états financiers et du fonctionnement des systèmes financiers automatisés. Une expérience considérable en gestion de personnel est essentielle. Le candidat choisi devra démontrer d'excellentes capacités analytiques, des qualités interpersonnelles supérieures, du leadership et une grande aptitude en communication. Comme il s'agit d'un poste bilingue, le candidat devra être en mesure de travailler efficacement dans les deux langues officielles.
Traitement : De 49 817 $ à 62 271 $ par année

CONSEILLER FINANCIER
Numéro d'occasion d'emploi : LOG 3378 (2 postes)
Ces postes relèvent du gestionnaire, Conseillers financiers des directions.
Exigences : Il est essentiel de détenir un titre comptable professionnel (CA, CGA ou CMA) et d'avoir cumulé une expérience considérable dans les domaines de la planification et de la présentation de l'information financière ainsi que de l'analyse de l'information budgétaire et financière. Les candidats retenus devront démontrer d'excellentes capacités analytiques, des qualités interpersonnelles supérieures et une grande aptitude en communication. Par ailleurs, les candidats devront faire preuve de souplesse et prioriser le service à la clientèle. Comme il s'agit de deux postes bilingues, les candidats devront être en mesure de travailler efficacement dans les deux langues officielles.
Traitement : De 44 800 $ à 56 000 $ par année

La connaissance des opérations financières propres au secteur public et celle du logiciel financier Oracle sont un atout pour les trois postes.

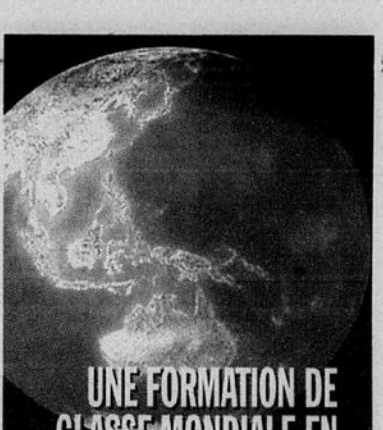
Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 5 septembre 1997, en citant le numéro d'occasion d'emploi correspondant au poste convoité, à :

Madame Linda Millson
Direction des Ressources humaines
Commission de la capitale nationale
40, rue Elgin, 4e Étage
Ottawa (Ontario)
K1P 1C7
Tél. : (613) 239-5371, Téléc. : (613) 239-5552

Nota : La CCN communiquera uniquement avec les candidats qui répondent aux exigences fondamentales.

La CCN souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

Canada



UNE FORMATION DE CLASSE MONDIALE EN INFORMATIQUE

Le Collège

MULTI HEXA

MCSE "Microsoft Certified Systems Engineer"

- intégrée au programme Technicien en micro-informatique 901-91, cette formation spécialisée permet d'obtenir une Attestation d'Études Collégiales émise par le Ministère de l'éducation du Québec et le titre de "Microsoft Certified Systems Engineer" (MCSE).
- contenu de cours et documents conçus par Microsoft
- formateurs MCT (Microsoft Certified Trainer)

• Programmeur-analyste (903.64)
• Technicien en micro-informatique (901.91)

Programme de formation menant à l'obtention d'une Attestation d'Études Collégiales (A.E.C.)

• Prêts et bourses
• Programme Sprint
• Possibilité d'assurance-chômage
• Stage en entreprise
• Soutien au placement

SESSION SEPTEMBRE 1997

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT!

- *Possibilité de devenir INGÉNIEUR CERTIFIÉ MICROSOFT*
- *Formation reconnue et recherchée sur le marché du travail.*

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE!

Microsoft
Authorized Academic Training Program

INFORMATIQUE
MULTI HEXA
INC

Internet: www.cqc.multihexa.ca

HULL
777-3288
241, BOUL. CITÉ DES JEUNES
(CENTRE ASTICOU) BLOC 100
— STATIONNEMENT GRATUIT —

MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
Courtier immobilier agréé

Le plus important courtier en prêts hypothécaires au Canada est à la recherche de deux candidats pour desservir la région de l'Outaouais.

Si le domaine du financement vous intéresse et que vous détenez un permis d'agent immobilier ou possédez les qualifications requises pour l'obtenir, faites parvenir votre C.V. à l'attention de :

Michel Auclair
255, boul. St-Joseph # 102
Hull (Québec) J8X 3X7
Télécopieur : (819) 778-??????

Un important constructeur dans l'est ontarien est à la recherche d'un

Représentant des ventes

Bilingue, vous avez à votre actif de l'expérience en ventes et vous êtes très motivé.

Veuillez faire parvenir votre C.V. à

LAPOINTE DEVELOPMENTS
1151 Notre-Dame, C.P. 779
Embrun, Ontario K0A 1W0
Tél. : (613) 443-5263
Fax (613) 443-1904

LAPOINTE DEVELOPMENTS

Nous favorisons l'équité en matière d'emploi

ÉDUCATEURS AU MUSÉE

Seriez-vous intéressé(e) à informer les groupes organisés qui visitent le Musée national des sciences et de la technologie d'Ottawa? Vous plairait-il de faire connaître les sciences et la technologie dans un environnement muséal des plus stimulants? Si oui, du travail à contrat à temps partiel comme éducateur(trice) au musée est peut-être ce qu'il vous faut!

Une formation en sciences ou en technologie et l'aptitude à enseigner en français et en anglais sont préférables.

Faites parvenir une lettre et votre curriculum vitae avant le mercredi 27 août 1997 à l'adresse suivante :

Musée national des sciences et de la technologie
C.P. 9724, succursale T,
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

ATTN : Division des contrats
Reférence 2104-7-055



SCIENCES & TECHNOLOGIE / SCIENCE & TECHNOLOGY

Canada



Université de Montréal

Professeures ou professeurs en études françaises

Le **Département d'études françaises** de la Faculté des arts et des sciences recherche des professeures ou des professeurs pour quatre (4) postes d'adjoints. Les postes offerts sont:
- littérature québécoise (spécialisation en roman depuis 1945);
- littératures francophones (Afrique sub-saharienne, Antilles, Maghreb);
- littérature québécoise (champs privilégiés: essai, théâtre, littérature féminine);
- littérature médiévale.

Pour l'un des deux postes en littérature québécoise, une candidature au niveau de professeur agrégé (promotion récente) pourrait être envisagée, sous réserve d'approbation budgétaire.

Fonctions

Enseignement aux trois cycles; direction de mémoires de maîtrise et de thèses de doctorat; activités de recherche (publications, colloques); participation à l'administration.

Exigences

Doctorat dans la spécialité qui définit le poste; parfaite maîtrise de la langue française orale et écrite.

Traitement

Selon la convention collective.

Date d'entrée en fonction

Deux postes sont à pourvoir le 1er janvier 1998 et les deux autres le 1er juin 1998.

Pour les quatre postes, les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ accompagné de leurs publications et de trois lettres de recommandation, **au plus tard le 1er octobre 1997, à :**

M. Michel Pierssens, directeur
Département d'études françaises
Université de Montréal
C.P. 6128, succursale Centre-ville
Montréal (Québec) H3C 3J7

Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. L'Université souscrit à un programme d'accès à l'égalité en emploi pour les femmes.

(0787)

Caisse populaire St-René Goupil Gatineau
408, rue Main, Gatineau (Québec) J8P 5K9

Responsable services aux membres
(conseil/courant)

Les responsabilités

Sous l'autorité du directeur Services aux membres, votre rôle sera d'assumer la gestion opérationnelle des ressources humaines du secteur (organisation, évaluation, formation, application des conditions de travail, etc.) : d'organiser et de contrôler l'ensemble des activités reliées à la promotion et à la vente des produits d'épargne et de crédit aux particuliers et des services de convenances et d'appoints. Vous aurez à superviser le service aux membres des centres de services St-René et de La Vérendrye.

Profil recherché

Expérience

Posséder cinq années d'expérience pertinente dans un poste technique professionnel ou chef d'équipe au sein d'une institution financière.

Formation

Détenir un diplôme d'études en gestion ou son équivalent.
(Toute formation supérieure, pertinente et complétée, peut avoir pour effet de réduire le nombre d'années d'expérience exigé).

Connaissances et habiletés

Connaissance des produits et services offerts dans une institution financière;
Connaissance des systèmes informatiques;
Aptitudes pour la résolution de problèmes;
Habiletés d'organisation;
Habiletés à établir des contrôles et suivis;
Habiletés à s'impliquer dans le milieu;
Habiletés à la vente-conseil;
Habiletés à gérer et motiver un groupe d'employés;
Habiletés verbales et écrites

Conditions de travail

Le salaire variera selon les qualifications et l'expérience à l'intérieur d'une échelle salariale prédéterminée.
Toute personne intéressée à ce poste doit faire parvenir son curriculum vitae avant le 25 août 1997 à :

Louis Bergeron
Conseiller en ressources humaines
Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec
Vice-présidence régionale
secteur Outaouais et Hautes-Laurentides
420, boul. Malonet est, bureau 108, Gatineau, Québec J8P 1E7

PROFESSIONNEL DE LA VENTE

Nous sommes un concessionnaire automobiles bien établi dans l'Outaouais et offrons la gamme complète des produits ACURA.
Les ventes Acura ont augmenté de 73%

Nous recherchons :
Professionnalisme et honnêteté. Un candidat ponctuel, autonome et motivé par les résultats. Parfaitement bilingue et très disponible. Expérience de vente automobile pour Honda - Toyota - Mazda - Nissan.

Nous offrons :
Clientèle de base établie, produits de haute qualité, plan médical, vacances payées et une très bonne atmosphère de travail. Notre plan de formation vous assure la chance de déterminer votre salaire.

Faire parvenir votre c.v. à:
M. Renaud Plourde, directeur des ventes

CASINO ACURA

777-1771
7, boul du Casino, Hull, Québec J8Y 6V7

Casino Acura souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

INSTITUT D'ÉTUDES PÉDAGOGIQUES DE L'ONTARIO DE L'UNIVERSITÉ DE TORONTO

L'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario de l'Université de Toronto est à la recherche d'une candidate ou d'un candidat pour remplir un poste de professeure adjointe ou professeur adjoint menant à la permanence en sociologie de l'éducation, préférablement dans le domaine des programmes scolaires. La personne détiendra une nomination conjointe entre le département de Sociologie et d'études sur l'équité en éducation et le département de Curriculum, d'enseignement et d'apprentissage. La candidate ou le candidat choisi mènera un programme de recherches en français au sein du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, enseignera principalement aux deuxième et troisième cycles universitaires et participera à la coordination de la programmation en français à OISE/UT. La candidate ou le candidat devra avoir complété un Ph.D. et posséder un dossier de publications. Une connaissance supérieure du français est essentielle. La candidate ou le candidat doit cependant posséder une certaine connaissance de l'anglais. Une expérience professionnelle ou de recherche relative aux questions d'équité dans le domaine de l'éducation serait un atout. La date d'entrée en fonction est le 1er janvier 1998 ou après, selon la disponibilité de la candidate ou du candidat choisi. Les candidatures devront être reçues au plus tard le 15 octobre 1997. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature accompagnée d'un curriculum vitæ ainsi que les noms et coordonnées de trois répondants ou répondantes à Michael Fullan, doyen, Institut d'études pédagogiques de l'Ontario de l'Université de Toronto, 252, rue Bloor Ouest, Toronto (Ontario), M5S 1V6. Conformément aux règles de la politique d'équité d'emploi, l'Université de Toronto encourage la candidature des femmes et des hommes, des individus appartenant à des minorités visibles, des autochtones et des personnes handicapées. Conformément aux règles de l'immigration canadienne, cette offre s'adresse d'abord aux personnes de citoyenneté canadienne et aux personnes domiciliées en permanence au Canada.

La Fondation Trillium

Chef de programme bilingue

40 000 $ - 60 000 $ (en révision)

La Fondation Trillium, la plus importante fondation publique de l'Ontario, est à la recherche d'une ou d'un chef de programme pour faire partie d'une équipe chargée de mettre en oeuvre la vision et les orientations des programmes de l'organisme. La ou le titulaire de ce poste est chargé d'assurer la gestion de l'ensemble des programmes de la Fondation Trillium dans certaines régions particulières de l'Ontario. Cette personne a la responsabilité d'établir et de maintenir des liens entre la Fondation Trillium et les communautés locales et organismes locaux, de déterminer et de gérer les ressources de la Fondation Trillium visant à répondre aux besoins communautaires, et d'en appuyer l'utilisation, de gérer un portefeuille de subventions, et d'appuyer les membres du conseil d'administration et les bénévoles de la Fondation Trillium.

La candidate ou le candidat recherché doit être titulaire d'un diplôme postsecondaire, ou avoir au moins cinq années d'expérience pertinente auprès d'organismes sans but lucratif, d'organismes gouvernementaux ou de fondations. Cette personne doit également pouvoir travailler en équipe dans un lieu de travail qui fait preuve de souplesse et de compréhension à l'égard des responsabilités familiales, et qui est hautement productif, et elle devra être à l'aise dans un milieu qui apprend et qui change constamment.

Même si le poste est situé à Toronto, la candidate ou le candidat recherché doit être disposé à effectuer des déplacements fréquents en Ontario et être titulaire d'un permis de conduire valide en Ontario. Seules les candidates et candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

Veuillez poster, télécopier ou envoyer votre CV par courrier électronique, d'ici le 15 septembre 1997, au :

Comité de sélection, chef de programme
La Fondation Trillium
21 Bedford Road
Toronto ON M5R 2J9
Télécopieur : (416) 961-9599
Courrier électronique : trillium@web.net
Site Web : http//www.trilliumfoundation.org

SCRABBLE

Par Roger Hachez

NO 54

Partie régulière

Nous vous invitons à rejouer la partie régulière qui suit selon la méthode habituelle.

Tirage	Solution	Position	Pts
1. ?TSOCUW			
2. ?TOC+EES	wus (1)	H 7	24
3. TOTYDQE	co(û)tées	I 5	74
4. TOTDQ+IA	oyé	6I	32
5. TOTQ+OTP	cadi (2)	5I	31
6. TQOT+HIR	pot	4L	18
7. -AKOEIED	hit (3)	J10	29
8. EED+UHBT	tokai (4)	N 4	34
9. EEDB+UNI	huit	8L	33
10. IOI?ASR	débineuse (5)	9A	66
11. EEGFLLV	sai(g)noir	E 5	78
12. -TENVMAR	fève	O 1	40
13. M+OJUUGN	dravent (6)	A 9	45
14. MOUN+RQU	juge	B 6	28
15. N+ASENEN	quorum	D 1	49
16. LALREGA	antennes	O 6	72
17. LLA+LLIR	areg (7)	4G	28
18. LLLLR+PE	rai	10A	24
19. -SCNAXIE	pure	M 7	18
20. SCNAI+DL	ex	F 5	67
21. SADL+MLS	cinq	1A	39
22. LMLS+RLE	darse	9K	26
23. LMLRLE+T	gays	J 4	25
24. LLLT+LLE	harem	L 8	20
25. LLL+OAZM	billet	C 9	16
	zooma	3B	30

Total : 946

1- n.m. Dialecte chinois.
2- n.m. Tissu de laine.
3- n.m. Grand succès musical.
4- n.m. Pinot gris d'Alsace.
5- n. Personne qui dénigre, médie.
6- v. tr. Québ. Pratiquer le flottage du bois.
7- n.m. inv. Etendue désertique.

Remarques : Voyez comment les mots sont placés surtout dans le centre de la grille, laissant les deux flancs ouverts. Il arrive peu souvent qu'une telle disposition se présente.

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon

Problèmes No 94

Lu dans un sens, c'est une variation; dans l'autre, c'est un plan, un graphique = ÉCART et TRACÉ. Lu dans un sens, synonyme de bête; dans l'autre, synonyme d'aplatit. Quels sont ces deux mots-miroirs de 6 lettres?

– 1 –

I-PYRAMIDE - Répondez à la première définition (mot d'une lettre), ajoutez une seconde lettre pour former un mot en réponse à la seconde définition (mot de deux lettres), et ainsi de suite...

_	AZOTE
_ _	NÉGATION
_ _ _	MONNAIE AU JAPON
_ _ _ _	ONAGRES
_ _ _ _ _	CERVIDÉS
_ _ _ _ _ _	ARÊTES
_ _ _ _ _ _ _	ORGANES SÉCRÉTEURS (suite la prochaine fois)

– 2 –

Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles ?

-1-	-2-
F _ _ _	_ _ _ SSI
EMB _ _ _ BÉ	MÉ _ _ _
_ _ _ SIN	_ _ _ ER
AM _ _ _	ÉC _ _ _ .
S _ _ _ D	_ _ _ GI

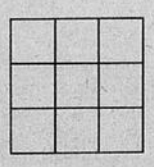
– 3 –

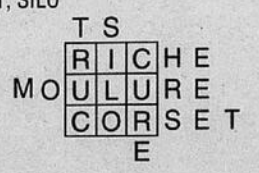
Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille:

Exemple: TRUC, RICHE, MOULURE, CURE, CORSET, SILO

Problème:

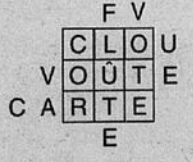
BLEUET, BOEUF, BOSSE, GESTE, GORGE, GROS.





Solutions problèmes No 93

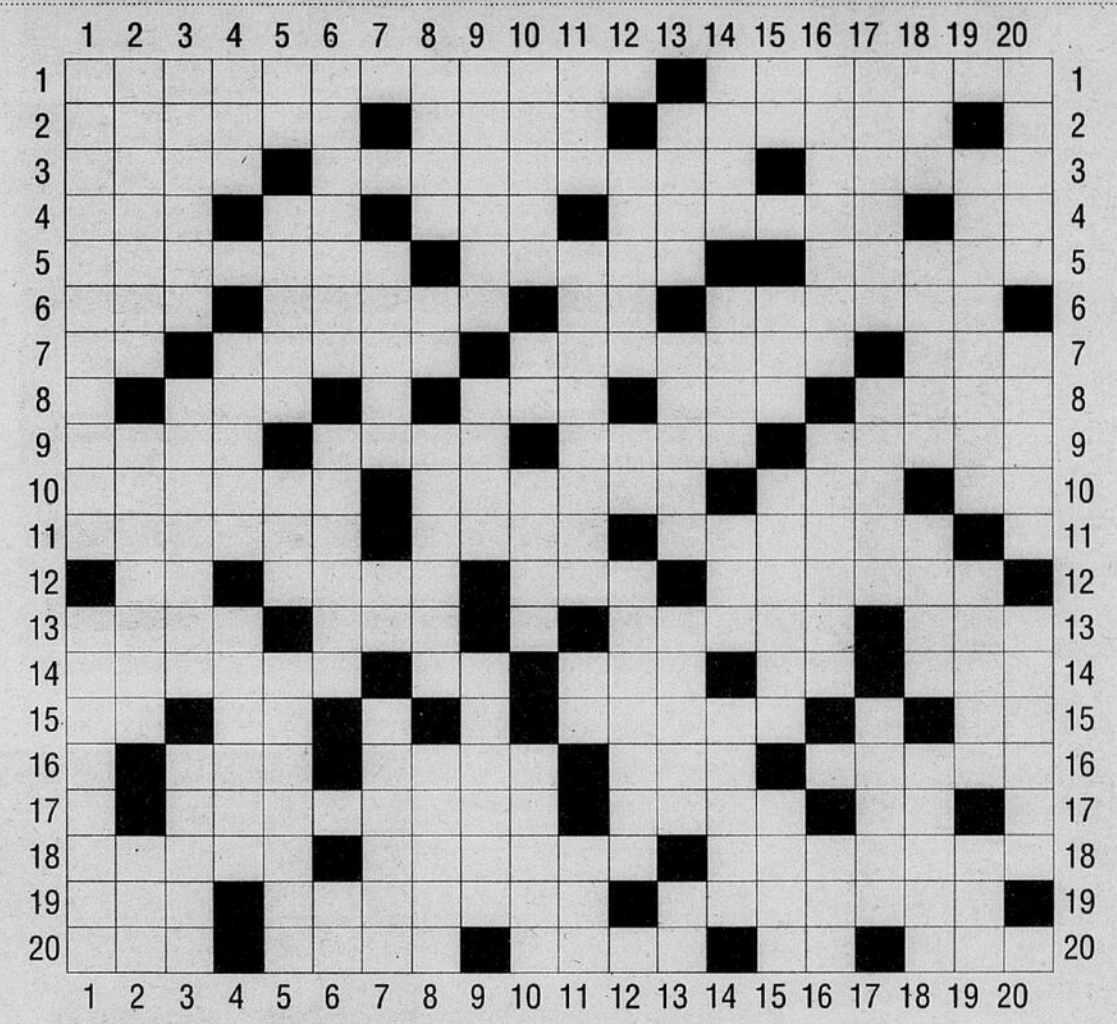
1	2	3
GARANTIES	ÉPICÉ	
SAIGNERA	KÉPI	
GRAINES	DÉPIT	
SINGER	ÉPINARD	
REINS	CRÉPITER	
NIER	OUTRE	
IRE	DOUTE	
RÉ	TOUT	
	GOUTTE	
	ABOUTIR	



MOTS CROISÉS

B-63

© Édimédia Inc



HORIZONTALEMENT

1- Elle assure aux tout-petits une croissance normale - Aimable
2- Adverbe de temps - Ancienne mesure de longueur - Glande femelle
3- Signal de fin de partie au billard - Machine servant à poser des rivets - Au Bangladesh
4- V. du Pérou - Rubidium - Période - Petits sentiers - Passé gai
5- Qui possèdent un titre honorifique - Occlusion - Entraîne la mort
6- Sainte - Use par frottement - Patrie d'Abraham - Qui sont anormalement gros
7- Le début d'un affluent - Acide sulfurique - Absurdes - Baie des côtes de Honshu
8- Point d'union chez le cheval - Prairie - Condiment - Équidés
9- Tache lumineuse - Concept - Peut être chevelu - Bouché
10-Limites (fig.) - Dans un proche avenir - Feu - Xénon
11-Dont les partitions entrent les unes dans les autres (f. pl.) - Lisse - Logement misérable
12-Titane - Rivière - Grecque - Colorer
13-Regimber - Époque - Qui est devenu blanc de vieillesse - Terne
14-Parées - Adj. possessif - Enlevé - Titre raccourci - On lui fait confiance
15-Pron. pers. - Dans un conseil d'administration - Chauves - Fin de verbe
16-Au golf - Aussi - Avare - Quantité de bois
17-Pas ici - Fils d'Isaac - Deux premières
18-Invalide - Gais - Qui ont beaucoup servi
19-Direction - Venelles - Dirigèrent
20-Adj. poss. - Sur une tasse - Obtenues - Pron. pers. - Liquide

VERTICALEMENT

1- Fromage - Laitues
2- Caractère de ce qui est unique - Soutient une porte - Utilise
3- Pété - Prend ses vacances en été - Meurtris
4- Éructation - Herbe velue - Retour à l'activité
5- Terminaison - Tangibles - Prénom - Nommera des lettres
6- Portier - Sorties - Nombre
7- Peu sonore - Erbium - Altières
8- Nettoie - Partie du mètre - Efforts intellectuels - Petit-four
9- Massacre - Hymne guerrier - Qui agit volontairement contre la morale
10-Quiconque - Terminaison - Commandite de Tiger Woods - Lichen
11-Rait - Anacondas - En musique - Port du Japon
12-Fatigue - Deux de duo - Jaunisses
13-Salés - Pour appeler - Exprime le regret - Pro
14-Puits - Mettre ailleurs - Un cri - Ont deux mâchoires
15-Note - Qui suscite un plaisir admiratif - Chambres - Affaiblis
16-Scrupuleux - Est redoutable pour la vigne - Mesure agraire
17-Mis de niveau - Refuges - Superposé
18-Baiser - Coloris du visage - Propagea - Bois dur et lourd
19-Malpropres - Avoir beaucoup de peine à faire qqch - Grecque
20-Substance vitreuse - Crochets doubles - Petits traits

SOLUTION DU PROBLÈME B-62

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1	P	A	N	T	O	G	R	A	P	H	E	S	■	P	A	R	T	A	G	E	1
2	O	I	S	I	V	E	■	L	E	U	R	R	E	R	■	E	R	R	E	R	2
3	L	E	■	M	A	R	A	U	D	E	S	■	G	E	O	L	I	E	R	S	3
4	Y	■	C	I	T	E	R	N	E	■	E	R	O	S	■	I	E	■	E	E	4
5	G	E	■	D	I	R	E	■	S	N	■	E	U	S	C	A	R	A	■	S	5
6	R	O	D	E	O	■	T	O	T	A	L	I	T	E	■	N	A	S	A	■	6
7	A	L	E	■	N	O	E	■	R	I	E	N	■	R	A	T	S	■	N	P	7
8	P	E	S	E	S	■	S	U	E	N	T	■	D	A	M	■	■	I	T	E	8
9	H	■	S	I	■	E	■	T	■	E	T	R	E	■	E	S	S	I	E	U	9
10	E	M	I	R	A	T	S	■	A	■	R	E	V	E	S	■	A	I	R	■	10
11	■	A	N	E	R	I	E	■	S	I	E	G	E	R	■	A	U	■	I	L	11
12	C	L	E	■	T	R	I	E	S	T	E	■	T	R	A	N	C	H	E	E	12
13	R	A	R	E	■	E	N	T	E	E	■	T	U	E	R	I	E	■	U	N	13
14	I	D	■	T	E	E	■	A	Z	■	D	I	E	S	E	S	■	A	R	T	14
15	S	I	E	U	R	■	A	U	■	S	E	N	S	■	A	■	U	S	E	E	15
16	E	V	A	D	E	E	S	■	T	O	I	T	■	O	G	I	V	E	S	■	16
17	■	E	U	E	■	L	I	R	E	■	T	E	N	T	E	■	U	S	■	U	17
18	P	S	■	S	M	A	L	A	■	S	E	R	I	E	■	M	L	■	O	S	18
19	I	■	O	■	A	N	E	M	I	E	■	■	E	S	C	I	E	N	T	■	19
20	E	N	C	A	S	■	S	E	N	T	I	E	R	■	E	S	S	E	S	■	20
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	

Les photos

Votre photo pourrait être ici!

Tous les samedis, LeDroit *publie dans cette page une photo réalisée par un photographe amateur de la région. Intéressé(e)? Envoyez votre photo ou diapositive au 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, K1G 3J9, ou venez la porter en personne à cette même adresse.*



Manon Lajoie, Vanier

Nicole Deslauriers, Hull



Le dessin

À quand votre tour?

Tous les samedis, LeDroit *publie ici un dessin d'enfant. Intéressé(e)? Envoyez un dessin au 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, K1G 3J9, ou venez le porter en personne à cette même adresse.*

Carmen Baertsch, 10 ams, Masson-Angers

